大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印督：大公報(香港)有限公司
第二萬七千八百四十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

恒信有限公司主辦
'81日本辦公室傢具展覽
'81 Japan Office Furniture Show
Organizer: Henderson Industries Limited

日期：1981年5月19日至21日
時間：上午十時至下午六時
地點：香港大會堂低座展覽廳

謹訂於一九八一年五月十九日至廿一日假大會堂低座展覽廳舉行81日本辦公室傢具展覽屆時並備
酒會恭候
光臨指導
恒信有限公司 敬約
酒會時間：五月十九日中午十二時至下午二時
地　點：香港大會堂低座展覽廳
展出時間：上午十時至下午六時
（恕柬不週）

美國銀行
美國黃偉強
法國國家巴黎銀行
林哲生
浙江第一銀行
京華銀行
屈偉堅　李輝淑蘭
道亨銀行
大大公司
荃灣大大公司
華富邨大大公司
大元公司
大九百貨有限公司
永安公司總店
永安公司油蔴地分店
永安公司美孚分店
香港先施公司
九龍先施公司
新都城國際百貨有限公司
美美(兒童)百貨有限公司
紐西蘭保險有限公司
南英保險有限公司
聯保保險代理有限公司
陳仲濤律師行
明興鋼具傢俬有限公司
大寧公司
大雅鋼具傢俬公司
喜利鋼具傢俬集團
祥泰鋼具廠有限公司
三興鋼具廠有限公司
華興鋼具傢俬公司
金聯鋼具公司
新昌傢俬集團

國榮國產傢俬鋼具公司
信和傢俬梳化鋼具公司
華裕國產傢俬鋼具公司
致富設計傢俬裝飾公司
屯門寶華傢俬裝飾公司
大埔寶華傢俬裝飾公司
置屋傢俬公司
國泰貿易公司
昌華傢俬裝飾公司
美雅傢俬有限公司
杜洪記公司
幸福傢俬城
豐盛傢俬公司
富臨傢俬公司
筲箕灣恒興傢俬鋼具公司
豪門傢俬公司
均利隆鋼具公司
國豐國產傢俬鋼具有限公司
金華鋼具公司
金榮環球傢俬公司
僑冠國產傢俬公司
僑興國產傢俬公司
賴潤通
高雅傢俬公司
羅馬室內設計公司
黃滿寺
聯生鋼具傢俬公司
麗新傢俬公司
浪奔裝飾傢俬公司
林成記傢俬公司
明昌鋼具傢俬公司
美麗華傢俬公司
銘記傢俬公司

美亞傢俬公司
美家傢俬公司
藝超傢俬裝飾公司
東方鋼具傢俬公司
寶華鋼具室內設計公司
新城傢俬公司
88傢俬設計屋
安全鋼具廠有限公司
新中鋼具廠
生發傢俬公司
33傢俬屋
東風貿易公司
新聯鋼具公司
永安和傢俬公司
宏興傢俬公司
宏興建築裝修公司
偉業傢俬裝飾公司
和滿國產傢俬公司
華富國貨公司(傢俬部)
鋼藝實業有限公司
元朗美景裝飾傢俬公司
永寧公司
百利傢俬公司
和興鋼具傢俬公司
寶記國產傢俬鋼具有限公司
祥發鋼具傢俬公司
多樂設計有限公司
83設計公司
鴻興貿易公司
香港鋼具廠
合利傢俬公司
國際鋼具公司

秋來傢俬公司
聯興傢俬鋼具公司
利興鋼具傢俬公司
明華國產傢俬公司
美化傢俬裝飾公司
明新傢俬公司
彩虹傢俬公司
麗華傢俬公司
新隆傢俬裝飾公司
信豐傢俬裝飾公司
新華傢俬鋼具公司
新輝鋼具傢俬公司
新藝鋼具廠
澳門新雅傢俬鋼具公司
同發傢俬公司
大澳太平傢俬公司
宇宙鋼床鋼具廠
永豐傢俬公司
華球傢俬公司
合興公司
偉大傢俬公司
環球傢俬裝飾公司
永盛傢俬公司
永康傢俬公司
偉業設計裝飾
泛美燈飾傢具公司
金碧傢俬電器中心
蔡炳記傢俬公司
莊德記國產傢俬公司
佳盛傢俬裝飾公司
豐華國產傢俬公司
葵涌富華傢俬鋼具公司
高華傢俬公司

元洲街鴻藝傢俬公司
恒安傢俬鋼具公司
九龍鋼具傢俬公司
京城鋼具傢俬公司
利群國產鋼具傢俬公司
陸之記傢俬公司
樂聲傢俬公司
美華傢俬梳化公司
美都傢俬裝飾公司
滿華鋼具傢俬公司
美輪鋼具傢俬公司
藝群傢俬公司
美而廉傢俬公司
森記傢俬裝飾公司
新發傢俬公司
新達傢俬公司
屯門生昌傢俬公司
順興隆傢俬公司
華華室內設計公司
新藝精美傢俬公司
成興傢俬公司
泰華傢俬公司
達利裝修工程公司
通利傢俬公司
榮豐傢俬鋼具公司
永利傢俬公司
同興鋼具傢俬公司
一鳴傢俬製造廠
駱華記傢俬公司
栢苑傢俬公司
進德工程有限公司
耀記國產鋼具傢俬公司
源利鋼具傢俬公司

源滿傢俬公司
樂成鋼具傢俬公司
高藝傢俬裝飾公司
栢林傢俬裝飾公司
堯記傢俬公司
志利國產傢俬公司
永昌傢俬公司
東亞鋼具傢俬公司
灣仔永豐鋼具廠
泛洋傢俬公司
入時國際室內裝飾公司
K.L IMPORT & EXPORT LTD
豪華椅業公司
大衛鋼具公司
宜豐傢俬鋼具公司
區煜記傢俬公司
富豪傢俬公司
僑信傢俬公司
西歐傢俬公司
加美傢俬公司
聯益傢俬公司
隆興傢俬公司
美的傢俬公司
雅漢傢俬公司
勝安傢俬公司
華勝傢俬公司
威利傢俬公司
永發傢俬公司
澳門鎮興傢俬公司
福和傢俬公司
鴻興傢俬公司
澳門恒美傢俬公司
鉅利傢俬公司

嘉年華傢俬公司
建成傢俬公司
新光傢俬公司
紹記傢俬公司
長洲勝華傢俬公司
澳門德發傢俬公司
華麗傢俬公司
有發傢俬公司
澳門潘記傢俬公司
澳門華發傢俬公司
雅麗傢俬公司
雅達傢俬公司
全記傢俬公司
積記傢俬公司
富記傢俬公司
建生傢俬公司
南興隆傢俬公司
誠記傢俬公司
泰聯傢俬公司
錦記傢俬公司
森發傢俬公司
有成號傢俬公司
生昌(先鋒)傢俬公司
洪泰傢俬公司
藝華傢俬公司
駿美傢俬公司
美東製造廠有限公司
捷達電業工程
鴻藝鋼具傢俬裝飾公司
香港汕頭商會

陳遜予　莊佐賢　陳復禮
洪賢友　歐陽成潮　丘士俊
吳蕙琪　盧振德　沈賢之
林世經　許振明　許應光
羅德光　林興賀　陳輔庭
陳文福　李仰光　邱亦山
蔡應青　鄭筱岩　鄭毓芝
楊錫華　蟻民　余若虛
蔡如松　張恭立　楊佐通
陳漢乾　宋齋正　張松華
蔡少軒　謝常　張中耕
劉筱銘　楊文波　羅道成
王柏材　許德勛　楊東輝
周慶頤　邱子文　孫振文
林濟南　丘垂敏　羅志清
李漢忠　林樹科　鄭萬道
黃介民　李繼濤　宋齋德
陳明弼　陳偉南　翁錦通
張樹人　羅道德　陳昇達
鄭樹基　陳更生　李少雄
張利　陳樹烱　陳瑤妍

集益工程有限公司
安德公司
莫博倫設計顧問工程公司
郭志舜則師樓
雅屋設計公司
羅啓源設計裝飾公司
羅旭瑞建築師事務所
綜合建築設計
布氏設計顧問工程公司
雅達設計裝飾工程公司
哥林比亞設計公司
鍾氏工程設計公司
新意室內設計
時富(集團)有限公司
歐亞設計裝飾有限公司
美居室內設計裝飾公司
泛洋傢俬公司
朗華室內設計公司
浩少劃則師事務所
馬[illegible]建築工程室內設計事務所
新啓記工程公司
何強建築設計
東和設計
得利工程設計
華富裝飾有限公司
王董室內設計師事務所
黃鴻設計廳
大和設計公司
城高公司
侯活晚斯設計師
欣亞設計有限公司
豐鐘建築設計事務所
張耀祖室內設計工程
韜藝
戴凱勒則師樓
麗豪傢俬裝飾公司
甘銘則師樓
高華設計遠東有限公司
胡應湘則師樓
現代室內設計工程公司
希祿設計師樓
鷹美裝飾有限公司

立邦設計公司
伍振民建築師事務所
巴馬丹拿建築師事務所
碧雅公司
德基工程公司
百德工程有限公司
懋基工程公司
保盈頓工程有限公司
康圖行
力高公司
中國工程公司
商用傢俬公司
清輝設計裝飾公司
紀歷設計工程公司
德藝設計工程公司
森業工程公司
達業工程裝飾公司
大衛傢俬公司
歐亞傢俬公司
東亞鋼具傢俬公司
富華工程裝飾公司
傢具精品店
順景工程公司
高雅設計工程公司
宏開室內設計公司
永豐鋼具公司
王歐陽建築工程師
裕德鋼具公司
錦福設計及工程有限公司
雷氏公司
健活裝飾設計公司
劉正之建築師事務所
香港鋼具公司
豪華椅業公司
[illegible]洋行
建隆行
[illegible]工程公司
東京工藝有限公司
美時文儀有限公司
[illegible]公司
[illegible]則師樓
明健設計有限公司
大翊設計傢具公司
國際裝飾之家傢俬工程公司
文儀洋行
雅宛傢俬實業公司
明匠設計公司
[illegible]設計公司
均藝工程設計公司
東安鋼具公司
新興行船務有限公司
香島輪船有限公司
香港郵船有限公司
美國海陸聯運有限公司
海豐船務(香港)有限公司
遠東滙達有限公司
羅富寶倉有限公司
利來貨櫃有限公司
光榮貨運有限公司
興華金屬製品廠
陳堯鈞　陳松鈞　陳銳鈞
顏經綸貿易行
顏經典　黃俠君
南大紙品廠有限公司
紀世驥
山山膠盒廠
李傑
協成電子有限公司
駱志興　駱志華
藝生鎖廠有限公司
李福榮　梁子毅
力堅金屬製品廠有限公司
郭偉祺　何志堅
至尊金屬製品廠
華僑金屬製品廠
宏力實業有限公司
信興鎖廠有限公司
鄺衡
榮華金屬製品廠
關榮
中達梁氏實業有限公司
梁幹
達記運輸公司
鄧芬記製造廠有限公司
光華鎖廠有限公司
魏怡隆(香港)有限公司
新興廣告公司
宜成證券公司
聯合電器製造廠
華光行
泰和祥製造廠
永聯實業公司
實用製品廠有限公司

建華貿易公司
榮德五金塑膠製品廠
昌華樹膠廠
英明柯式印刷啤盒廠
美斯商標印刷公司
陳勝記
專業印刷(香港)有限公司
梁偉豪　洪克大　盧宗　紀世駿
鄭潤成　郭文波　黃應綿　黃君毓
黃君翰　黃燕輝　劉啓聰　池映樹
池映義　李鵬　湯書元　洪鎮波
李基智　馬道成　陳達深　陳定國
丘華義　陳復麟　廖志鵬　王泰基
梁燦輝　黃介民　許應杰　王殊審
王自立　吳世堅　陳守炎　宋少川
姚永年　林培雄　郭栢生　陳昇達
區煜生　簡廣根　林兆光　馬烈祥
陳昇朝　王增華　麥滿輝　陳漢乾
湯書元　陳德勳　李樹鑫　梁津武
梁秉樞　鄭克昌　古育來　劉星
林明心　戴瑞榮　伍宜慶
早崎信男　錦見丈夫　林義雄
小川賀三　玉木進三夫　深海忍
大塚勇　中山十三夫　上村吉之祐
八木達芳　田中正憲　高島幸男
住川眞　森野實　川口弘光
松野勝夫　和田福夫　青木松治郎
青木慶喜　青木茂　青木通夫
山田進　藤原英信　藤原隆次
藤原重信　宮尾之啓　邵維德
陳金興　八神史郎
陳學明　陳合正　廖上明　熊樹人
陳思明　林永源　王昭安　鄭榮南
陳明照　歐政雄　吳成太　葉欣
葉澄　康有鎖　康百堅　周文晃
陳保成　陳壽俊　葉德春　邱百助
張添水
遠東廣告集團
Winko Furniture Company
Far East Feeders Ltd.
Contract Services International Ltd
Frank Thomas Chek
Design 69 Ltd.
Concept Consultants
Design Phase Ltd.
Steven Leach Assos.
Don Ashton Designers Asia Ltd.
Design Plus Ltd.
May Design
Danny Yung
Michael Y. Sato
M. Shimamoto
K. Yamauchi
S. Suzuki
T. Tanabe
T. Oba
T. Tsurumi
M. Nakamura
S. Kikuchi
K. Morita
K. Hara
T. SasaKura
M. Yamaguchi
T. Kondo
K. Ishida
T. Yamashita
R. Yoshida
K. Imashuku
I. Masuda
E. Yoshikawa
Kadoya
M. Fukatani
L. Inagaki
N. Takimoto
J. Saihara
S. Inove
T. Mizobuchi
H. Itoh
N. Okada
S. Uchida
Y. Uchida
K. Nozaki
H. Uenishi
K. Tajima
T. C. Koh
Roger Koh
Ron Pass
George U. Nassau
Frank C. Ricciardi
Ted Way
Joel Davis
Glenn Graham
E. Phillips

同敬賀（排名不分先後）

信和傢俬梳化鋼具公司
SHUN WOO Steel Furniture Co.,
旺角道4A-1
4A-1 Mongkok Road.
Tel: 3-932821

大雅鋼具傢俬公司
TIARA STEEL FURNITURE CO.
Office Equipments,
辦公室、工廠、鋼具、傢俬用品

大寧公司
九港門市部　香港軒尼詩道三五一至三五三號　電話：5-738321(3Lines)
九龍彌敦道四七六至四七八號　電話：3-310338　3-310381
證券部　香港大道中16—18號新世界大廈903室　電話：5-215181(6Lines)
地產、傢俬、貿易、証券。

ming hing steel furniture co. ltd.
明興鋼具傢俬有限公司
333-335, Hennessy Rd., Hong Kong
香港軒尼詩道三三三至三三五號
Tel: 5-736643, 5-720077, 5-746702, 5-8910890, 5-8910899, 5-8910890

永安公司

國榮國產傢俬鋼具有限公司
香港九龍土瓜灣道39—41號
地下及二樓商場 TELS:3-639375-7

華興鋼具傢俬公司
香港北角渣華道六十六號地下 TEL: 5-785306 5-787668
香港灣仔軒尼詩道二十五號地下 TEL: 5-281663

祥泰鋼具公司
彌敦道524號A地下 TEL: 3-880604 3-880566

恒信有限公司
'81日本辦公室傢具展覽
三興鋼具廠有限公司敬賀

HF 喜利鋼具傢俬集團
HEALEY STEEL FURNITURE GROUP
九龍醫局街(界限街口)94-98號一樓
TEL: 3-960195-7
元朗大馬路喜利商場5—6號舖地下
TEL: 12-787510

金聯鋼具公司
灣仔軒尼詩道67號地下 TEL:5-278402

致富設計傢俬裝飾公司
致利設計傢俬裝飾公司
元朗安寧路168號地下 12-792948
元朗安寧路164號地下 12-784487

寶華傢俬裝飾公司
室內設計裝修工程
屯門播散園松苑大廈十五號地下 12-814334
大埔墟大光里大運大廈C座地下 12-673290

新昌傢俬集團
荃灣新昌傢俬公司 12-299938 12-403738
荃灣傢俬廊 12-429005
深水埗新昌傢俬公司 3-875037
金龍傢俬屋 3-795010

華裕國產傢俬鋼具公司
WAH YUE CHINESE FURNITURE STEEL CO.
九龍官塘道404號地下 電話：3-441919
404, KWUN TONG RD., KOWLOON TEL.3-441919

宋慶齡病情昨繼續加重
華國鋒等先後探望慰問
讚揚她對中國人民革命事業貢獻很大

【新華社北京十八日電】自五月十四日晚上國家名譽主席宋慶齡病情轉趨惡化以來，黨和國家領導人華國鋒、烏蘭夫、倪志福、彭沖、胡喬木、許德珩和政協全國委員會副主席康克清、胡愈之先後前往宋慶齡同志的住宅看望她。

十七日晚華國鋒同志在看望宋慶齡同志時說，宋慶齡同志為中國人民的革命事業作出了很大的貢獻，受到中國人民的崇敬。華國鋒同志祝願她恢復健康。

蔡暢同志委托親屬打電話向宋慶齡同志問候。

【新華社北京十八日電】中共中央、全國人大常委會、國務院今天發佈了關於宋慶齡名譽主席病情的第四號公告，全文如下：

第四號病情公告昨發表

胃腸道出血 血壓下降 體溫四十度

宋慶齡名譽主席病情繼續加重。十八日體溫達攝氏四十度左右，血白細胞計數二十六萬八千五百，淋巴細胞佔百分之九十七。胃腸道出血。血壓繼續下降。

姬鵬飛評美外交 重申我對台立場
白宮言行不一中國等待里根行動表現
預料五至十年內台灣終將與大陸統一

【合眾國際社多倫多十八日電】《多倫多環球郵報》星期一報道：姬鵬飛星期六在北京會見該報發行人羅伊·梅根和總編輯理查德·多伊爾時說，里根的「整個外交政策是不成熟的」，他又說，他預料五到十年內，台灣會與中國大陸統一，例如五年到十年。

「他（里根）目前的重點是在國內問題，」副總理對該報說，「他沒有一套固定的外交政策。他的手下說一套，另一些人卻說另一套。有的是好的，有的是壞的。我們會等待他的事實和行動。」

該報說，如果里根不遵照上海公報的條款辦事，姬鵬飛對其可能帶來的後果，表示悲觀。

他說，「台灣是中國領土的一部分。中國人民不會在這個原則上讓步。美國干涉台灣，已鼓勵了一些（不友好的）人，並推延了正常化，但是，和解只是時間問題。」

至於其他問題，他說，越南人必須撤出柬埔寨，「英國的租約快滿期了」。他並說，在香港，「我們必須考慮有關為大陸的商業貿易取得一個出口的利益問題。」對此，「我們尚未決定。」

【合眾國際社馬薩諸塞州梅德福十八日電】倫納德·昂格爾反對里根政府提出的「兩個中國」政策。他是一九七八年總統卡特承認中華人民共和國時，才失去其駐台灣大使職務的。

昂格爾最近在接受訪問時，反對有人提出的如下建議：總統里根與台灣重建正式的外交關係。

丁玲撰寫散文詩 獻給病中宋慶齡

【本報訊】北京消息：《人民日報》十八日發表著名老作家丁玲撰寫的一篇散文詩，題為《詩人應該歌頌您——獻給病中的宋慶齡同志》，熱情讚頌宋慶齡的高貴品質和偉大的一生，祝福她恢復健康。

中國土耳其簽訂政府貿易議定書

【新華社北京十八日英文電】中國和土耳其今天在北京簽訂了兩國政府的貿易議定書。

中國外貿部長李強和土耳其商務部長康圖克，分別代表各自的政府，在議定書上簽了字。

保衛法卡山 還擊入侵越軍 廣西邊防軍獲嘉獎
廣州部隊號召作好準備再接再厲殲敵
越軍昨續襲廣西法卡山發砲近三百發

【中國新聞社北京十八日電】據《解放軍報》今天報道，五月十六日，中國人民解放軍廣州部隊發出嘉獎令，嘉獎參加廣西法卡山地區還擊入侵越軍戰鬥的中國邊防部隊。

嘉獎令說，五月五日以來，廣西邊防部隊參加法卡山地區戰鬥的指戰員頑強抗擊敵人，取得了顯著戰果。五月十六日，敵人多次向我法卡山地區陣地進攻，我防守部隊，以壓倒敵人的英雄氣概，與越軍展開了激烈的爭奪戰，接連打退敵人進攻。

參戰部隊的指戰員在戰鬥中，發揚了高度的愛國主義和革命英雄主義精神，前赴後繼，頑強作戰，堅守陣地，並以快、準、猛的砲火大量殺傷敵人。步兵砲兵協同好，各方面支援有力。為表彰作戰勝利，特向廣西邊防部隊參加法卡山地區戰鬥以及保障作戰的指戰員和分隊，予以通令嘉獎，希望參戰部隊繼續作好戰鬥準備，認真總結戰鬥經驗，再接再厲，堅決消滅入侵之敵，爭取更大的勝利。

【據新華社廣西憑祥十八日英文電】越南軍隊今天從黎明前到下午六時，向我國廣西夏石人民公社法卡山地區發砲二百八十餘發，一名中國邊防軍士兵被殺，另一名受傷。

昨天，越軍向我國法卡山地區發砲二百四十二發，中國士兵死傷八名。

五月十六日黃昏後，一個連的越南軍進攻法卡山地區被中國邊防砲兵部隊擊退。

在京外交人士認為 中國對付越挑釁 續予入侵者懲罰

【合眾國際社北京十八日電】中越邊境的緊張局勢達到新高點，據報發生一九七九年戰爭以來最龐大的入侵，並互相指責對方挑釁。然而外交界分析家星期一對爆發全面衝突，則表示懷疑。

北京外交人士說，據報道於上周六發生的衝突「規模比以前更大」，但抱小心的態度，因為這個消息未獲獨立人士的證實。

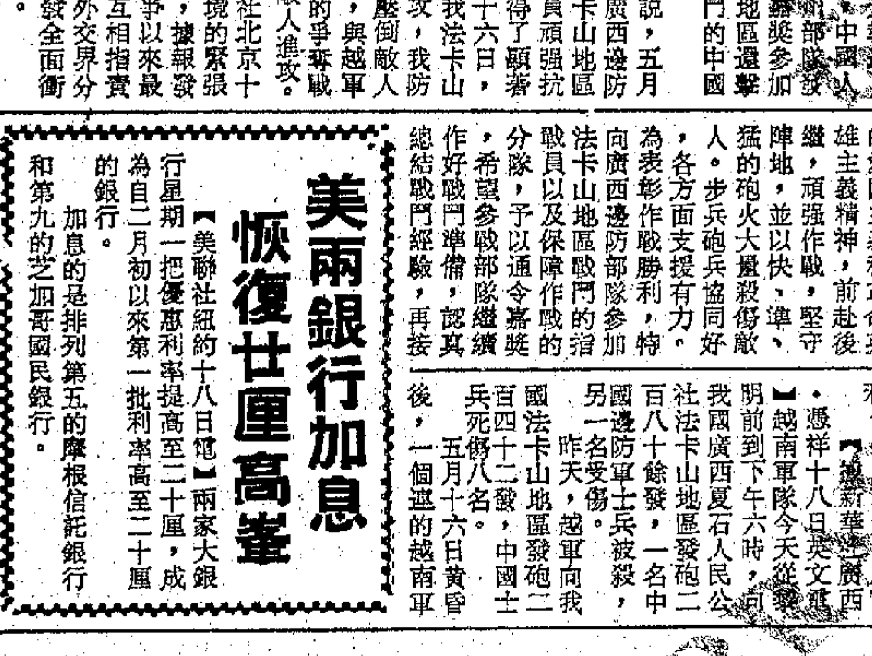
他們不大相信北京和河內會把對抗升級至一九七九年戰爭的水平。當年中國突然採取軍事行動，決定對越南在邊境地區挑釁，以及河內侵略中國的盟友柬埔寨，「給予一個教訓」。

然而，外交界有這樣的看法，中國有興趣給它「一連串有限程度的小教訓」，提醒越南，北京樂意於協助柬埔寨一臂之力，把柬埔寨境內的二十萬越南佔領軍趕出去。

美兩銀行加息 恢復廿厘高峯

【美聯社紐約十八日電】兩家大銀行星期一把優惠利率提高至二十厘，成為自二月初以來第一批利率高至二十厘的銀行。

加息的是排列第五的摩根信託銀行和第九的芝加哥國民銀行。



中越邊境廣西邊民轉移

廣西寧明縣夏石公社法卡山地區的社員，迫於越南軍隊加劇對中國進行武裝挑釁，只得轉移他鄉。（新華社傳真照片）

在科學院學部委員大會上 昨天
《科學院試行章程》通過
限定領導任期停止終身制
規定四項基本任務 靠科學家辦好科學院

【中國新聞社北京十八日電】中國科學院第四次學部委員大會今天通過了中國科學院試行章程。

中國科學院試行章程，是中國科學院的根本法規。試行章程共分總則，領導機構，學部、學部委員，研究所和有關機構，經費，附則六章。它對該院的性質、任務、辦院方針、組織制度等以及一些重要問題作出了規定。

試行章程確定中國科學院性質是，中國科學院是國家自然科學的最高學術機構，全國自然科學的綜合研究中心。

試行章程規定中國科學院有四項基本任務，即：辦好中國科學院所屬的研究機構；研究各學科發展方向，促進院屬研究機構同高等院校以及各部門、各地方科學研究機構的聯繫、合作、交流，對現代化建設中有關方針、政策和重大科學技術問題，為黨和政府的決策起參謀、諮詢作用；參與國際學術活動，同各國科技界進行學術交流和合作。

試行章程規定中國科學院的辦院方針是：側重基礎、側重提高，為國民經濟和國防建設服務。

試行章程對原有以行政領導為主的體制實行重大改革。試行章程規定：學部委員大會是中國科學院的最高決策機構。學部是學術領導機構。這些規定體現了依靠科學家來辦好科學院。

試行章程還具體規定中國科學院的領導成員實行選舉制和任期制的問題。試行章程規定：中國科學院主席團成員由學部委員大會選舉產生，任期四年，連選可連任一次，在主席團成員中推選院長一人、副院長若干人。各學部由本學部委員會選舉產生學部常務委員，任期四年，連選可連任一次。學部常務委員會推選學部主任一人，副主任若干人。

主席團的組成，三分之二是學部委員，三分之一是國務院有關部門的領導幹部和科學院黨組織負責人。

對研究所的組織領導，章程規定所長主持全所工作，副所長協助所長工作。

中國促荷蘭商報召回其駐京記者

【路透社北京十八日電】中國已要求荷蘭《商報》召回其駐北京記者范·克梅納德，原因是他及其台灣籍妻子的行為「不適當」。

這是一九七七年十一月不准《多倫多環球郵報》記者羅斯·芒羅留京採訪以來，北京對外國記者採取的第一次這類行動。

五月五日，駐荷蘭的兩位中國外交官員探訪《商報》的鹿特丹辦事處時，已要求把克梅納德召回了。

同一天，由於荷蘭政府決定允許出售兩艘潛艇給台灣，中國已正式把它與荷蘭的外交關係降級。

趙紫陽總理會見泰國副總理兼武裝部隊最高司令森·納那空上將。（新華社傳真照片）

趙紫陽昨在京會見泰國軍隊最高司令
讚兩國友好合作關係達到新水平

【新華社北京十八日電】國務院總理趙紫陽今天下午在人民大會堂會見了泰國副總理兼武裝部隊最高司令森·納那空上將和夫人一行。

會見時，趙紫陽說，中泰兩國是親戚般的友好鄰邦，近年來兩國人民在各個領域的交往更加密切了。我們兩國軍隊領導人之間的來往對增進兩軍的了解和友誼是非常有益的，這反映中泰兩國的友好合作關係達到了新的水平。趙紫陽請森·納那空上將回國後轉達鄧小平副主席和他本人對泰國總理炳·廷素拉暖的問候。

森·納那空上將說，他能有機會來中國訪問，感到非常高興，他轉達了炳總理對中國領導人的親切問候。

隨同來訪的泰國武裝部隊最高司令部作戰廳長賓·差頌中將，情報廳長阿·美那羅中將，泰國駐華大使館公使銜參贊沙瓦尼·空西里，武官威千·訕派旺上校參加了會見。

中國人民解放軍副總參謀長張震，總參謀長助理劉凱，國防部外事局局長柴成文會見時在座。

人體特異功能研討會閉幕
十九省市區三百專家教授出席
歷時八天決定籌設中國人體科學研究會 專家提出論點確認人體有一種潛在功能

【據新華社成都五月十八日電】在我國四川省重慶召開的第二屆全國人體特異功能科學討論會，歷時八天，今天結束。會上成立了中國人體科學研究會籌委會。

一九七九年三月，四川大足縣首先發現了小學生唐雨「耳朵認字」。自那以後，全國有一百多個單位幾百名科研人員，對人體特異功能的誘發訓練、機理探討和應用研究等方面進行了廣泛的研究，並取得了重大進展。會上交流的一百多篇學術論文和放映的部分錄像表明：人體特異功能已遠遠超出了「耳朵認字」這個概念。經過誘發訓練，不僅人體各部位都有認字辨色的功能，而且有不接觸試樣進行離體辨字的遙視和透視功能，有對敏感知的信息進行展開、拼合和分層辨認等處理加工的功能等。

一些單位進行了人體特異功能的應用研究。一部分先天或後天性失明的盲童被誘發出了特異視覺功能，在把透視功能用在診斷骨折、肝腫疾病，透視土層檢查埋藏物等方面，也有相當成效。全國上千個兒童的人體特異功能，都是誘發訓練出來的。為此，研究者們提出了人體特異功能是人類一種潛在的固有功能和在人群中具有一定普遍性的論點。

來自全國二十九個省市自治區的三百多名專家教授，參加了這次會。我國著名的科學家錢學森向大會提交了題為《開展人體科學基礎研究》的論文。

日七隊員仍無蹤影 中國對此深表沉痛
攀登貢嘎山遭遇不幸
中國登山協會派人到日登山大本營慰問

【新華社北京十八日電】本社記者今天從中國登山協會獲悉，日本北海道山嶽聯盟登山隊，在攀登四川省境內海拔七千五百五十六米的貢嘎山時失蹤的七名隊員，到目前為止仍未發現蹤迹。

遇難的佐佐木茂的屍體已就地進行了掩埋，日本登山隊在位於四千一百五十米的大本營為他舉行了追悼會。

中國登山協會副主席史占春今天接到從大本營發來的報告後說，七名失蹤的隊員是，浦光夫（三十三歲）、松永浩（二十八歲）、藤原裕二（三十五歲）、小田島均（三十二歲）、中島正博（三十二歲）、小野寺忠一（三十歲）和島田昌明（二十八歲）。

在十日的暴風雪襲擊中，還有奈良憲司、工藤典美、阿部幹雄和神原正紀四名隊員輕度凍傷。他們經已安全地回到了大本營。日本登山隊準備明天撤離大本營，返回成都。

史占春說，中國登山協會對此不幸事件深表沉痛。他說，中國登協今天已派甘孜藏族自治州登山協會主席岡昌偉前往大本營進行慰問，同時將派車輛前往迎接。

貢嘎山座落在我國四川省西部，是橫斷山脈的主峯。山上多峭岩絕壁，山區多暴風雪，經常發生雪崩。史占春說，去年攀登此山的二支美國登山隊遇到雪崩，造成一人死亡。一九五七年，中華全國總工會登山隊征服了此山，當時也有四名隊員遇難。

胡耀邦會見盧旺達客人

【據新華社北京十八日電】中共中央總書記胡耀邦今天下午在人民大會堂會見了哈比馬納總書記率領的盧旺達全國發展革命運動代表團。

另訊，十八日晚上，胡耀邦設宴歡迎哈比馬納一行。

通訊

西藏和平解放卅周年前夕 在拉薩訪班禪之父

張少周

全國政協常務委員、西藏自治區政協副主席堯西·貢保才旦，是全國人大常務委員會副委員長班禪額爾德尼·却吉堅贊的父親。西藏和平解放三十周年紀念前夕，我們在拉薩訪問了他，請他就自己的經歷，談談《十七條協議》給西藏帶來的變化。

十七條協議帶來的變化

他說，中央人民政府和西藏地方政府一九五一年五月二十三日，簽訂《關於和平解放西藏辦法的協議》，即《十七條協議》時，我們正在北京，看了這《十七條協議》後，都非常高興，它的簽訂，解決了漢民族和西藏民族之間的不團結問題和西藏民族內部的不團結問題，使西藏回到了偉大祖國的懷抱，為西藏的政治、經濟、文教等各項事業的發展創造了良好的條件。

在談到《十七條協議》給西藏帶來的發展變化時，堯西·貢保才旦副主席說，西藏和平解放三十年來，各項事業都有了很大的發展和變化，我認為發展變化最大的要數交通和文教衛生事業。

他說，過去西藏的交通非常落後，我第一次進藏距今快三十年了，當時的一些情景，至今還記憶猶新。那是一九五一年底，我們從青海省都蘭縣香日德出發不久，遇到下大雪，當時為了趕路，就冒着風雪前進。有幾匹馱運東西的騾馬因此掉進雪坑，再也出不來了。一路上遇到不少大大小小的河流，有時遇到河水上漲無法過河，不得不在河邊等幾天，等漲水退了再過河。我們一行在中央人民政府的支持和關懷下，經過四個月的跋涉，終於到達了拉薩。後來，又經過半個月的跋涉，才到達日喀則。當時，西藏的交通真是落後啊！

西藏交通的巨變

說到這裏，堯西·貢保才旦副主席頗有感觸地說，西藏和平解放後，中央人民政府為了改變西藏交通十分落後的狀況，撥下巨款，組織大批人力，先後修通了川藏、青藏、新藏和滇藏四條公路幹線，開闢了拉薩至成都、拉薩至西安兩條航空線路。四條公路幹線通車和兩條航線通航，改變了西藏交通閉塞的落後狀況，加強了西藏同中央的聯繫和同兄弟省區的聯繫，帶來了中央的關懷和兄弟省區的支援。從此，各省市自治區的機器設備、工業產品、生活物資和日用百貨源源不斷運到西藏，促進了西藏各項事業的發展，促進了西藏人民生活的改善。現在，西藏區內除墨脫縣外，其餘七十一個縣都通了汽車，形成了以拉薩為中心的公路交通網，促進了城鄉物資交流，促進了農牧業生產的發展。

接着，他興奮地說，這次我們從北京坐飛機到成都只用了三個多小時，從成都到拉薩用了兩個多小時。一九五一年，我們從青海省都蘭縣的香日德出發，用了四個月時間才到拉薩，而這次從北京到拉薩只用了六個小時，這是多麼巨大的變化啊！

文教衛生事業一日千里

在談到西藏的文教衛生事業時，他說，過去西藏的文教衛生事業很落後，現在已經有了很大的發展。我們第一次來拉薩時，拉薩只有一兩所設備簡陋規模很小的學校，當時只有少數富人子弟能進學校。那時，拉薩沒有一所像樣的醫院，廣大群眾就醫求藥十分困難。現在，拉薩市內有各類學校六十多所，在校學生一萬五千多名。今天，西藏不僅辦起了很多中小學，而且辦起了民族學院、師範學院、醫學院、農牧學院四所高等學府。這些學校已經為西藏培養出一大批建設人材。現在，拉薩不僅有很多診所，而且有六所設備齊全的醫院。廣大群眾有病不僅可以及時得到治療，而且還是免費治療。

堯西·貢保才旦副主席最後說，西藏三十年來發生的巨大變化，是和平解放西藏和西藏回到祖國懷抱的結果。我深信，西藏人民在不久的將來，一定把西藏建設成團結、富裕、文明的新西藏。

【中國新聞社拉薩十八日電】

縱橫談

中國科學院體制重大改革

施君玉

通過院章 即選院長

中國科學院學部委員大會自本月十日開幕以來，在兩三天內就要完成任務宣告閉幕了。

大會的任務共有三項。第一是對中國科學院今後的發展作出決策。第二是討論和制訂中國科學院試行院章。第三是選舉產生中國科學院的領導機構。

一周來，大會聽取和審議了中國科學院工作總報告，並討論各學部的工作報告。各學部還分別舉行會議，討論工作，進行學術活動。

昨天，科學院試行章程已在大會中通過，底下便是選舉主席團，再進而由主席團互選科學院院長了。

自然科學最高決策機構

從試行章程來看，科學院的體制的確作了相當重大的改革。

開宗明義，它確定了科學院是國家自然科學的最高學術機構和綜合研究中心。

過去的中國科學院包括自然科學和社會科學兩部分。最近，社會科學院另行成立，科學院便只包括自然科學各學部了。

以往的科學院學部委員大會只是一個諮詢性質機構，今後改為中國科學院的最高決策機構。主席團及院長由學部委員大會依次選出，當然是要向學部委員大會負責了。

取消終身制

中國的政治生活中，領導人任期將不再是終身制的，以免重蹈家長式覆轍。科學院的新章程也作了同樣改革。

院長的任期將是四年，可連選連任一次。二十多年來，中國科學院院長只有兩人，後一任的方毅也不過剛作了幾年，便在這次大會上宣佈辭職。院長由委派而來，而且長期不變的現象將不復存在。

主席團的組成，三分之二是學部委員，三分之一是國務院有關部門的領導幹部和科學院黨組織負責人。這個組成，與「側重基礎、側重提高，為國民經濟和國防建設服務」的辦院方針是相符的，既然是要「團結起來振興中華」，科學就必須也用在提高人民生活和加強國防上。

所長主持全所工作

對研究所的組織領導，章程規定了所長主持全所工作，副所長協助所長工作。

這就改變了過去的所長有職無權現象，由內行管理內行，不再由並不懂行的外行來主持全所的內行事了。

由此可見，通過這次大會，科學院的體制改革的確帶來大變化，在全國爭取早日實現「四化」目標的形勢下，這一改革完全是必要的。

這次大會是中國科學事業的一個里程碑。一定更有利於學術領導的加強，有利於培養人才。對於科學院的建設，對於全中國的建設，都有重大意義。

透露美艦載核武器常訪日本

賴肖爾談話震驚日本

鈴木昨下令立即調查

美承認割斷……

……不能作為一般警告……

西班牙的疊人塔表演

……城市的守護神，圖為一個著名的雜技團在表演疊人塔，慶祝一番。展覽會已於五月十七日結束。（合眾國際社照片）

意大利人昨投票 將決定墮胎……

預料結果到今晚……

賽車失事 修車人斷腿

透露美艦載核武器常訪日本
賴肖爾談話震驚日本
鈴木昨下令立即調查
繼「同盟」事件後日反對黨再度攻擊自民黨

【路透社東京十八日電】美國前駐日本大使賴肖爾今天說，運載核武器的美國戰艦，一直訪問日本各港口。這番話可能使已經緊張的美日關係更加緊張。

賴肖爾的談話使日本人大為震驚。一九四五年美國以原子彈轟炸日本的廣島和長崎以後，日本人一直對核武器極其敏感。賴肖爾現在是哈佛大學教授，他寫過幾本有關日本的書。

日本首相鈴木善幸立即下令外務省調查賴肖爾的談話。鈴木本月初在華盛頓訪問美國總統里根後，本人已在日本大受抨擊了。

賴肖爾是在美國接見日本《每日新聞》特約記者小森時發表上述談話的。日本人認為，賴肖爾仍然是最熟悉日本事務的外國人。

日本各通訊社和電視網報道，賴肖爾隨後證實他與《每日新聞》記者的談話。

賴肖爾說，日本和美國於一九六〇年在口頭上協議，允許運載核武器的美國戰艦，訪問日本各港口。

這將與日本自由民主黨的立場背道而馳。該黨的立場是，日本不生產或擁有核武器，也不允許核武器引進日本領土。一九五五年以來，該黨一直統治日本。

然而，鈴木說，即使發現美國戰艦在訪問日本港口時運載核武器，他也不認為政府的立場受到破壞。

不過，他說，運載核武器的美國第七艦隊戰艦到達日本前，應該與日本政府磋商。該艦隊在東京灣首部附近保持有一艘航空母艦和其他艦艇。日本新外務相園田直說，他與美國現任大使曼斯菲爾德，將討論這個問題。園田是前天繼伊東正義成為外相的。

政界人士說，各在野黨將利用賴肖爾和鈴木的談話攻擊自民黨。最大的在野黨——社會黨，已立即向政府抗議說，執政的自民黨一直欺騙人民。

美核艦進入日港口 六〇年便達成協議
賴肖爾認為是讓日本認識事實之時

【合衆國際社東京十八日電】前美國駐日大使賴肖爾在星期一發表的一篇訪問記中透露，日本政府早於二十一年前，已同意讓配備核武器的美國戰艦，進入日本港口。這一講法，動搖了原已不穩的鈴木善幸首相的政府。

賴肖爾對《每日新聞》和共同社說，早於一九六〇年便達成了口頭協議，同意讓這些艦隻進入港口和通過日本海域。

他說，「我想這是讓日本國家和政府坦白地認識這一事實的時候。」

鈴木政府否認有此類協議。鈴木政府現被抨擊耍「兩面手法」，被指在五月七日至八日首腦會議時告訴里根總統時一套，回國後告訴日本人民又是另一套。

賴肖爾的評論在日本成為頭條新聞。僅在兩天前，鈴木的外相伊東正義辭職，原因是首相[illegible]的一些意思上有爭論。日本政治評論家說，因為這些爭端，鈴木作為執政自民黨總裁的地位，可能有麻煩，首相的職位當然也有問題。

美駐日大使昨表示
美日所稱同盟 包括防衛合作

【法新社東京十八日電】美國駐日本大使曼斯菲爾德今天在東京表示，最近的日—美聯合公報中提及的「同盟」，包括防衛合作問題。

這位美國使節，在日本西部向工商界領袖發表談話時強調，「同盟」一詞，意思是日本和美國基於兩國的共同利益的緊密合作和團結。他說，這種關係，合當地包括基於現存互防條約的防衛合作的因素。

（左圖）英國安妮公主抱着她的女嬰，五月十九日離開帕丁頓聖瑪利醫院。女嬰於五月十五日出世，是安妮公主的第二名孩子，重八磅一安士，仍未有名字。

（上圖）英國王儲的未婚妻戴安娜，五月十七日探望剛於十五日誕下女嬰的安妮公主。圖為她步出醫院，準備離去。（合衆國際社照片）

美承認割斷釣索 園田警告要處理
不能作為一般賠償事件解決

【合衆國際社東京十八日電】美國和日本的戰艦周一進行了一次聯合軍事行動的第二回合。演習正值美艦將約一百艘日本漁船的釣索割斷引起一片抗議聲之時。

以東京南部橫須賀為基地的美國第七艦隊的司令海軍中將卡萊爾·特羅斯特和美國大使館，都承認美國艦隻對切斷漁船釣索有責任，並說他們將賠償因此而造成的損失。

新任外務相園田直警告說，此事件「不能作為一般的賠償就能解決的事件那樣處理。」

憤怒的漁民說，日本海軍自衛部隊的艦艇，在一旁監視的蘇聯巡洋艦，也切斷了八十八艘漁船的釣索。

日漁民海中撈起金條 無人認領由三人平分
共四十七公斤約值七千萬港元

【時事社日本下關十八日電】三年前在海中撈起的金條九十六條約四十七公斤（相當於時價約四千萬港元）因為無人認領，所以今日上午由拾主——三個漁民領取。

這三個幸運的漁民是下關市安岡東町五十二歲的濱本昭雄、長子達明（二十六歲）及其四十八歲的弟弟達隆。

濱本昭雄等於一九七八年五月在該市吉田海域作業時撈起這些金條，門司海上保安部認為此與「走私案件」有關，為此進行了偵查，但未獲任何線索。去年十月，這批金條作為失物處理，由市政府保管。現因保管期限屆滿，無人認領，所以由拾主三人平分。

濱本昭雄等三人今日在下關市政府領取這些金條後，在記者會上說，將把金條賣掉，以所得之款購買漁船和漁具等。

圖為三漁民所撈起的金條。（美聯社照片）

東京航訊
外相等重要閣僚辭職

日本外相伊東正義於十六日提出辭職，對日本政壇及鈴木內閣造成很大的震動和危機。伊東在外務省緊急招待記者，宣佈在這次鈴木訪美會談中關於兩國聯合聲明的制訂過程中，日本方面出現了不調和的立場，因而負有責任，提出辭職。副外務相高島也一同提出辭呈。鈴木雖竭力挽留，終未果，十六日晚任命前外相、現任厚生大臣的園田直接任外相，並任命村山達雄（前大藏相）出任厚生相。

事情發展到此還未停止，作為外務相的輔佐、重要的經濟閣員——對外經濟相大來佐武郎，據說也內定要提出辭職。這樣，連同正副外相及對外經濟相的連串辭職，對於國內外就構成日本外交方面的失態印象。對於鈴木來說自然是不利的。

這一突發的外相辭職事件，顯示出日本政府對於這次日美聯合聲明內部分歧的表面化。伊東原是鈴木派的重要幹部，雙方對日本政府認為最重要的日美關係問題竟然發生分歧，這就對今後的「鈴木體制」產生重大的影響。

伊東的談話是：「我對於首相這次訪美，對聯合聲明的發表方法，以及回國之後關於聯合聲明引起的紛爭，身為外務相，負有責任，爰提請辭職。」

各反對黨大事抨擊

從外表看，這短短幾句話，沒有太明顯的含義，但被認為實際上代表了首相與外相的分歧，據《讀賣新聞》的看法，這次伊東辭職，將對整個鈴木內閣不可避免的產生巨大的影響。何以故？這一次聯合聲明打破戰後日本歷任內閣的先例，第一次將日美關係稱為「日美同盟」，從而將戰後兩國推進到一個新時期的新關係。

消息傳出，日本的反對黨對此大事抨擊並聲言追究。對伊東的辭職，社會黨認為：「這是政府內部不統一的結果，從外交規則來看，或者是從國內政治規則來看，都是無前例的政治醜態」。公明黨認為：「外相這次辭職對日本在國際上的信用將有重大的影響。」民社黨認為，「這次外相辭職是以官僚為主導的外交矛盾的流露。此事件最大的原因，是鈴木對日美首腦會談及聯合聲明的說明，始終是為了迎合國民的辯解，而欠缺率直的態度，以致造成這一場紛爭」。

鈴木自稱無意加強防衛

日本反對派指出的是，這次日美聯合聲明沒有正確的反映鈴木首相的發言和首腦會談的實態。認為聯合聲明中幾乎沒有寫出日本的立場。例如防衛問題，僅僅寫上「自主地按照憲法及基本防衛政策」字樣。反對派並說日本承擔了約束，將就增強本國軍事防衛力方面作出進一步的努力。

每一任首相就防衛問題與美國折衝時都是這樣說明本國的立場的。可是，在這次聯合聲明中，日本的這樣的立場幾乎完全沒有寫進去，並且又提到「要進一步努力（增強防衛）」這樣就變成日本對美國作出了承諾，將重點置於增強防衛。

衆所週知，由於蘇聯的擴張，從卡特到里根政府，近幾年都一再要求日本增強防衛努力，以減輕美國在亞洲的軍事開支。日本方面都是一再採取慎重的態度，未有作出什麼具體的承諾。在日本，增強防衛，是一個極容易引起本國尖銳反應的敏感的問題。

美日「同盟」引起軒然大波
李徒

在反對派看來，日美聯合聲明中出現了「同盟」的字樣，那就表示日本將與美國處於平等的地位進行擴充本國的防衛力量。美國向日本強加了軍事承擔。

嚴重的是，美國方面也作了類似的解釋。

事實是，在這次日美會談中，鈴木對里根說明了日本的立場，即日本將不再重蹈軍事大國的錯誤，強調這是日本民族的意願，而且日本由於財政上的困難，如果突出國防費用，將招致日本國民的反對。據說，日本

日本對增強防衛極具敏感

在美國方面，自里根以下，國務卿黑格、國防部長溫伯格，都一致地要求日本增強防衛力，而現在出現了「同盟」的字樣。反對派認為，外相與首相之間未能事先就聯合聲明的詞句作出協調，使日本揹上了承諾。

事實上，鈴木在首腦會談中確實強調了日本在「增強防衛方面的困難」，但在會談中，也曾說了日美同盟的話。鈴木在美國的記者俱樂部演說時就談到：「自己保衛自己的庭院，這是當然的。僅這一點，可以使美國在印度洋調動兵力時可以無後顧之憂」。對於這樣的話，日本的報紙就認為表明了日本對美國的防衛分擔。

鑒於國內的反對之聲，鈴木在自民黨最高顧問的會議上解釋說，「同盟」的字句，前大平首相執政時已在日美首腦會談中表達過，日本作為西方的一員，又曾參加過對蘇聯的經濟制裁，說及「同盟」一詞，作為政府來說，這一立場是能夠理解的。

日美之間本來就有共同安全防衛條約，它具體規定遇有重大事件時，美日是要採取先協商共同行動的。鈴木這次訪美歸來，在美國說到並又在雙方聯合公報中使用了「同盟」的字樣，於日美關係的現狀並無矛盾，但卻引起了一場軒然大波，外相引咎辭職，也並未能平息。這充分反映日本國內與情在防衛問題上的敏感，美國和西方多次主張日本要加強防衛能力，看來是很不容易的事情。

如此遺興 難登大雅
美國有「械劫」火車案
「匪徒」有老闆律師及警察局長等
指令火車停駛劫得滿載啤酒寶箱

【合衆國際社懷俄明夏延十八日電】西部歷史上有名的搶劫火車大盜卡西提也要自嘆不如。

卻說夏延的雜貨店老闆尤克許，敷開前和當地俱樂部的一位會員，一杯在手，酒酣耳熱，忽發奇想：咱們西部的老傳統應當見見太陽了，來一次火車搶劫案如何？緊張、刺激，說幹就幹。尤克許和俱樂部的老友記和太平洋鐵路公司打交道，雙方商定，星期五來一次火車大劫案。

這羣「匪徒」來頭不小，不是經理、老闆，就是律師、警察局長。各人裝束就緒，武裝齊全，埋伏在本城之西二十英里處鐵道旁，隱身大石、叢樹之中，準備火車一到，就撲出去。

火車司機當然事先深知「匪情」。他駕駛車頭從薩克拉門托回來，一心想成全這批查心未泯的綠林豪傑。但是作為火車司機多年，習慣成自然，這半途煞車，使「匪徒」殺上來，實在腦子裏照顧不到，一個疏忽，火車轟隆隆，竟從「匪徒們」埋伏地點一閃而過。

「匪徒們」豈肯洗手罷休！立刻通知前方，要火車倒退回來。司機乖乖從命。

於是大劫案發生了。「匪徒們」鳴槍躍馬，從巨石叢林中一湧而出，大呼小叫，登車洗劫，大獲全勝，奪得一大隻保險箱，裏面滿滿地裝着寶物——啤酒！

日兩公司歐日集資 加強在港在英業務
山一和日興公司將分別發行五千萬新股

【法新社東京十八日電】日本兩大證券公司——山一和日興今天宣佈，它們將在本國和歐洲股市，各自發行五千萬新股，以便籌款加強它們的海外生意。

公報說，山一和日興將各自在本國市場發行二千萬新股，在歐洲發行三千萬新股。在歐洲發行的新股，將以歐洲存款證的形式出現，在盧森堡股票交易所上市。

山一和日興將根據其股票六月二十四日的市價，來確定新股的價格。新股的付款期為七月十五日。

日興說，從新股出售得到的收入，將用來增加其倫敦和香港子公司的資金，並加強國內的分支網；而山一則說，從新股出售得到的收入，將用來在東京興建新的辦公大樓，並增加其倫敦子公司的資本。

西班牙的疊人塔表演 西班牙馬德里慶祝聖伊西德羅展覽會。聖伊西德羅是這個城市的守護神，圖為一個著名的雜技團在表演疊人塔，慶祝一番。展覽會已於五月十七日結束。（合衆國際社照片）

意大利人昨投票 將決定墮胎法案
預料結果到今晨才揭曉

【合衆國際社羅馬十八日電】非常愛戴教皇若望·保祿二世的意大利人，今天完成一天半的投票，以決定五個問題，其中包括是否廢除或使本國墮胎法自由化。

四千三百萬選民由昨天開始考慮的五次公民投票，其中兩次涉及意大利一九七八年的墮胎法，而教皇在上星期三被刺客槍傷前三天，已譴責這項法律。

同時，意大利選民必須決定三個引起爭論的問題，涉及該國十年來對恐怖主義和刑事暴力的鬥爭。

預料要到今天晚上（本港時間十九日凌晨）才有結果。

柬游擊隊襲擊金邊 打死打傷越軍23人
越軍侵入泰邊境從背後偷襲民柬軍

【據新華社北京十七日電】據民主柬埔寨電台今天廣播，民柬埔寨游擊隊在金邊市打死打傷越軍二十三人。

五月三日，游擊隊在金邊市水淨華大橋附近向越軍投擲手榴彈，炸死越軍四人，炸傷二人。在此之前，被越軍關在金邊市監獄裏的一名民柬戰士和一批難柬，四月十四日打死越軍看守八人，越獄參加了游擊隊。

【據新華社曼谷十八日電】侵柬越軍在過去兩周內三次跨越泰國邊界進入達叻府境內，向泰柬邊境的班塔山脈中的民主柬埔寨武裝力量發起進攻。

泰國軍方人士說，這是越南人企圖從背後包抄柬埔寨抵抗力量所使用的一種新戰術。

軍方人士昨天對《曼谷郵報》說，五月八日晚上越南人發動了第一次攻擊。當時，一支數目不詳的越南部隊乘坐幾艘拖網漁船在達叻府空艾縣的一個海灘上登陸。

入侵者不戴越軍傳統的軟木帽，身着綠色工作服，頭戴寬沿帽，裝扮成泰國巡邏兵模樣，以迷惑民主柬埔寨武裝力量。

五月十二日和十五日，越南人發動了兩次同樣的進攻。軍方人士說，在遭受第一次襲擊後，民主柬埔寨武裝部隊已作好充分準備。

軍方人士說，在襲擊事件發生後，泰國方面已加強海上監視。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十八日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：四八〇·七五（四八四·〇〇）
巴黎：五三三·七四（五二三·七四）
法蘭克福：四八三·〇一（四八三·一七）
蘇黎世：四八一·五〇（四八四·五〇）
香港：四八六·一二（四八三·一七）

賽車失事 修車人斷腿 星期日，國際格蘭披治一級方程式賽車在比利時的佐爾德舉行。比賽開始時，有一輛車「死火」，一名修車匠跑進跑道看個究竟，怎知被另一輛車撞個正着，倒地不起。據報，修車匠兩腿折斷，被送入當地醫院留醫。（合衆國際社）

教皇正日漸康復 昨天搬離重病房

【法新社羅馬十八日電】教皇若望·保祿二世今天在基米里醫院搬離重病房，這是他在聖彼得廣場被人企圖行刺後的第五天。

今天是教皇的六十一歲生日，他轉到醫院十一樓的一個套房。這個房間幾天前已為他準備妥當。

今天早上發表的醫療公報說，教皇有「充分的休息」，動手術治理腹腸後，正日漸康復，上周三，教皇在聖彼得廣場講道時，一顆子彈傷及腹腸。

據說，他的血壓正常，體溫徘徊於攝氏三十八度，比正常高一度。

同時，梵蒂岡發言人今天在羅馬說，醫治教皇的醫生將舉行一個有外國醫生參加的會議，討論他的病情。

美國產原油降價 會影響油國售價
下週產油國開會討論此事

【路透社紐約十八日電】由於石油供過於求，市場蕭條，世界最大的耗油國——美國出產的原油被迫降價，這是下周一石油輸出國組織開會時不能不予理會的問題。

石油市場分析家說，在一些美國買主希望石油輸出國組織的石油減價之際，美國的油價本月每桶降低兩元，這只能給石油輸出國組織的國家增加壓力，至少要他們凍結油價。

但上周末，十多間美國煉油廠已把他們的油價降低一到兩元，使美國原油的油價與沙特阿拉伯的每桶三十二元的價格不相上下。

里斯本國際展會 中國展品獲好評

【據新華社里斯本十七日電】第二十二屆里斯本國際博覽會今天在這裏閉幕。包括中國在內的亞洲、美洲、非洲、歐洲和大洋洲的三十個國家的五百九十四家公司參加了這屆博覽會。

中國首次應邀參加了這個博覽會，展出了輕工業、紡織、工藝、建材和機械等一千七百餘種產品。展出期間博覽會電影廳多次放映了中國電影。中國的牙雕、玉雕、地毯、陶瓷、景泰藍、唐三彩等工藝品，色彩鮮艷、工藝精湛，具有獨特的民族風格，受到觀衆的熱烈讚賞。參觀中國館的觀衆達二十多萬人。

美舉行國際鷄飛賽 羽量小鷄勇奪冠軍
飛了一三四英尺二英寸成績最好

國際

▲俄亥俄州里奧格蘭德消息：一隻名叫「德比」的加州聖地亞哥小鷄，在國際鷄飛比賽中大顯威風。這隻只有二十一安士重的羽量級小鷄，在星期六的比賽中，利用最佳的飛行條件，取得最佳成績，飛得最遠——飛了一三四英尺又二英寸。

「德比」是賓夕凡尼亞州帕克斯堡人鮑勃·諾克訓練的。

在鮑勃·伊萬斯農場舉行的一年一度的國際鷄飛比賽，今年有二百六十一隻鷄參加，吸引二千五百名鷄飛迷。

鷄飛比賽的世界紀錄是三百英尺又六英寸。今年鷄飛比賽的其他冠軍還有：

三七安士輕重量級：「蓋利克」，成績一二六英尺又十點五英寸，訓練者為俄亥俄州倫德里人唐納德·德蒂。

中重量級，重五十安士的「黑杰克」，成績一二二英尺又十點五英寸，訓練者為俄亥俄州加利波利斯人克里斯·伊亞姆斯。

重量級：重七十一安士的「卜比」，成績四三英尺又十一英寸，訓練者為五歲的泰里·史尼德加和七歲的布連·卡西，兩人均為里奧格蘭德人。

▲達拉斯消息：醫生說，對世界上一切物質都過敏的希艾拉·羅寧爾可能會在三個月內康復出院。

除了過濾過的空氣和有機食物外，幾乎外界的一切東西都會引起過敏的這位英國前流行曲歌星自二月二十三日以來，已被禁錮在布魯克黑文醫療中心過敏症醫療所的一個房間裏。

布魯克黑文一名發言人說，在試驗她對那些物質不會產生過敏時，她的反應很好。

羅寧爾三年前創作的「愛我深一點」是她第一首風行全英國的歌，自從她進了環境控制室以來，她已完成了兩首歌的創作。

▲雅加達消息：在巴厘的塔巴南，一名婦人據說十八日目睹她的丈夫用刀子自刺腹部，企圖自殺，她當場暴卒。雅加達的《專業集團之聲報》報道，她的丈夫被送往醫院救治，情況危殆。該報說，他自戕的原因，是因為他不能滿足兒子的要求，買給他一架電單車。

著名歌星身體患奇疾 多數東西均引起過敏

小事竟輕生 此風不可長
十三歲小學生吊頸死
與兩妹住粉嶺姑姐家 靠援助金生活

【本報訊】一名十三歲男童，昨日傍晚在粉嶺龍山村家中，因小事被姑姐責備後，竟取尼龍繩在閣樓吊頸自盡，被人救下時，已返魂乏術。

死者鄧偉強，為石湖學校五年級學生。他有兩妹，一名玉蘭，十一歲；一名玉梅，十歲，寄住在龍山村九十八號A其姑姐鄧美英家中。死者父親目前在內地。其母在生了三兄妹後，即改嫁。由於父母不在身邊，三兄妹由姑姐做監護人，靠社會福利署援助金生活。

昨日傍晚六時三十分，三兄妹在家中，姑姐因煮飯，要鄧偉強取一卷毛線。鄧起初不肯，命二妹玉蘭代取。玉蘭因幫手照顧姑姐的一歲男嬰，未有照做。鄧偉強不滿，曾與妹妹打架，後被姑姐勸開。鄧偉強被姑姐責備幾句後，獨自爬木梯上閣樓。半小時後，玉蘭因要沖涼，到閣樓取衣服時，發現哥哥懸於木樑上，呼之不應，急落樓通知家人。鄧偉強被送去粉嶺醫院後，證實已死。

吊頸死亡的男童鄧偉強

港星商人設廠蛇口
投資半億生產餅乾
遠東麵粉廠康元公司與招商局達成協議

【本報訊】香港遠東集團工業貿易部屬下遠東麵粉廠（香港）有限公司及新加坡康元集團屬下康元海外投資有限公司，與香港招商局輪船股份有限公司，經過友好磋商，經於最近達成協議：遠東麵粉廠（香港）有限公司與康元海外投資有限公司合資於招商局深圳市蛇口工業區內設立經營一餅乾製造廠。

該餅乾製造廠定名為「遠東餅乾廠（中國）有限公司」，將於深圳市工商行政管理局登記註冊。

代表遠東發展簽字的為該集團主席邱德根，康元海外投資有限公司代表為該集團執行董事周士人；而代表招商局簽字的為該公司發展部經理梁鴻坤。其他出席者包括遠東發展執行董事邱達昌、工業貿易部經理王禮泉，康元集團董事周家全等。

至於香港遠東麵粉廠與新加坡康元海外投資兩公司合資聯營公司合約，亦已簽字達成協議。

出席該協議簽字儀式的有遠東集團主席邱德根、執行董事邱達昌，康元集團董事長周子溪、執行董事周士人。其他出席者包括遠東公司秘書廖毅肇，工業貿易經理王禮泉，康元董事周家全等。

據遠東發言人透露，新加坡康元集團是在新加坡上市的公司，主要經營餅乾、麵粉、機器製造及國際貿易，並在東南亞各地分別設立多間餅乾製造廠。蛇口工業區與新界的元朗及流浮山只有一水之隔，無論水路、陸路運輸都極為方便，加上工業區地租、工資和稅收等條件都較優惠，年期達二十五年，並且有出入境手續簡便等優點，是投資設廠的理想之地。

該餅乾製造廠總投資額將達港幣五千萬元，佔地近十一萬平方呎，廠房建築將於一九八一年中開始動工，分數期完成。首期工程約於一九八二年初前完成，其時年產量最高可達二千四百萬磅。

該餅乾製造廠為首間在中國設立的外資餅乾廠。該廠將採用最先進的餅乾製造機器設備和先進技術，製造各種不同種類的高級餅乾成品。餅乾配方將完全採用最先進的電腦系統設備控制。生產技術及高級技術人員將分別由香港遠東麵粉廠及新加坡康元海外投資有限公司提供，其他工作人員和工人等將從內地招聘。產品大部分銷往香港與東南亞等地，如內地需要該廠亦會供應。據稱，因為蛇口工業區具有多方面的有利條件，該餅乾製造廠將是很有發展前途的。

省港澳團體乒乓賽
粵港分列冠亞軍
單打於今晚進行決賽

【本報記者岑子剛廣州十八日長途電話】廣東男女子乒乓球隊今晚在此間舉行的第二屆省港澳埠際乒乓球賽，蟬聯冠軍。香港男女隊名列第二。男女單打明晚決賽。

團體賽各組名次如下：男子成年組——第一名廣東，第二名香港，第三名澳門。女子成年組——第一名廣東，第二名香港，第三名澳門。男子青少年組——第一名廣東，第二名香港，第三名澳門。女子青少年組——第一名廣東，第二名澳門，第三名香港。

損毀路軌已經修妥
火車昨晨全線復通
該接駁口今年已發生意外三次
鐵路局六人小組正在展開調查

【本報訊】經過鐵路局工程人員搶修後，前日貨卡出軌的一段損毀路軌，已全部修妥，火車服務於昨晨恢復正常，首班火車準時於清晨五時半從紅磡火車總站開出。

損毀的路軌位於何文田貨運站附近。連同前日的一次，今年開始至今四個多月內，該處鐵路接駁口已先後三次發生意外。鐵路局的六人調查小組，已對這次貨卡出軌意外，展開調查。

昨晨，出事現場尚有二十多名鐵路局工程人員，在已修妥的一段路軌沿線仔細檢查，而鐵路局亦派出一具火車頭在修妥的一個「較剪口」上來回多次，以確保修理後的火車軌行車安全與暢順。除其中一段受損的路軌、枕木尚待更換外，受損的兩套路軌轉換儀，已由另外兩組新機件替代，控制着路軌的接駁工作。

剷泥車突翻側
司機被壓受傷

【本報訊】一名剷泥車司機昨晚開工時，被一輛剷泥車壓傷，由消防員救出送院。

傷者郭光，四十歲。昨晚八時四十分，他在沙田小瀝源一處建築地盤駕駛一輛剷泥車操作時，剷泥車突然陷落水氹，全車翻側，被車壓住，無法脫身。其他工人發覺，立即報警。

消防員到場，約半小時後將傷者救出，送往醫院治療。

女家反對續來往
兩男女割脈自殺
後被女兄發現送院留醫

【本報訊】一對青年男女因不滿女方家長反對他們繼續來往，昨晚竟相約割脈，企圖自殺。此事適被女方兩個兄長發覺，還把男的打了兩棍。兩男女後被送院治療。女的兄長則被警員帶返警署調查。

兩傷者：陳少梅（女），十八歲，住黃大仙下邨第二十二座×二室；蔡建強，二十二歲。

據悉，兩人感情很好。但女方家長知道後，不願意女兒過早談戀愛，故反對他們繼續來往。

昨晚十一時許，陳趁家中無人，約蔡到家中，雙雙割脈。不久，陳的兩兄返家，見他們手腕流血，盤問下以為是蔡唆使其妹一起自殺，一時氣惱，用棍將蔡打了兩下。

後來，警員聞訊到場，將兩傷者送往醫院，並把女的兩個兄長帶走。據悉，兩傷者要留醫，但傷勢不算嚴重。

天氣

今日預測　風向：微風，大部分為東風。天色：初時晴朗，稍後局部時間多雲。氣溫：最高二十九度。

昨日紀錄　氣溫：最高二十九點一度，最低二十二點六度。陽光：十一點六小時。雨量：無。

店員竟與數匪串謀
打劫任職藥材公司
掠藥材現款等值兩百萬
灣仔連環劫案珠寶工場損失逾五十萬

【本報訊】港九昨晨先後發生兩宗嚴重劫案。其中一宗是籍裏鬼作反，佐敦道中輝藥材公司因此損失名貴中藥達一百九十萬元。另一宗則是灣仔洛克道一幢大廈連環劫案，四匪在灣仔兩間公司，掠走珠寶現金共值五十多萬元，又迫一名珠寶工場東主簽支票，但匪到銀行提款時，被警方拘捕。被捕男子昨晚仍被警方扣留。

昨晨九時許，佐敦道三十七號P地下中輝參茸藥材公司的東主返回公司時，拍門無人應，引起懷疑，於是報警。警員到場後，召來消防員把大閘弄開，進入店內調查，首先在閣樓的凍房內發現了留宿的七十三歲看更被綑綁。

據該看更向警方表示，前晚十一時收鋪後，一名最後離去的店員用利刀將他威脅，並開門引進數名男子。數人入店後，聯同該店員一起把看更關進閣樓一間凍房，然後大肆搜掠，劫去大批名貴中藥及十萬元現款。

東主經過點算，發覺被掠的藥材，包括人參、鹿茸、硃砂、珍珠、牛黃、燕窩、猴棗、麝香、冬蟲等，共值一百九十萬元。

該藥材公司的二十八歲青年職工劉東生，事後失蹤。警方懷疑他與此宗巨額劫案有關。

打劫銀行時被映相的匪徒

另一宗連環劫案發生於洛克道三百八十三號富士大廈。昨晨七時許，該大廈十三樓一間寶石工場的東主準備外出時，在門口被四名埋伏的男子威脅返回屋內。四名劫匪入屋後，將東主夫婦綑綁，然後大舉搜掠，劫得四百元現款及價值五十五萬八千元的珠寶金飾之後，再威迫事主簽了一張八千元面額的支票。

四匪得手後，並未離開，一人留守工場，三人在工場外等候。約八時五十分，一男一女由上層乘電梯落樓時，電梯在十三樓被三劫匪截停。三匪隨即迫令二人離開電梯及進入寶石工場，並將二人綑綁。由於被綑綁的女子是十五樓一名普通住客，因此匪徒只劫去她身上的二十元。

但男子則是十五樓一間裝修公司的東主，劫匪於是取去他的門匙，然後進入該公司搜掠，劫得九千九百元現款及一千二百美元。在搜掠過程中，該公司的兩名職員返回公司，亦遭匪徒綑綁。

警方人員接報後，派出警員在中區一間銀行埋伏，結果將一名企圖兌現一張支票的男子拘捕，懷疑他與富士大廈連環劫案有關。警方並在他的身上搜出一千二百美元。

泰籍少婦遭人非禮

【本報訊】長沙灣邨第九座，昨日發生一宗非禮案。

昨天下午五時十五分，一名二十一歲泰籍少婦，與三歲幼子行到四至五樓梯間時，突被一名青年男子非禮，大聲呼救。色狼見勢色不對，即向上層逃走。該少婦追至六樓梯間時，色狼已不知所終。

電纜昨發生故障
港穗電訊受影響
晚上九時已恢復正常

【本報訊】港穗同軸電纜於昨日下午一時四十分突然發生故障，使港、穗間的正常電訊服務，受影響達七小時，到晚上九時許後，大東電報局工程人員修妥發生故障的電纜，港穗間的電訊服務才恢復正常。

大東電報局發言人稱，昨日受影響的電訊服務，計有長途電話、電報和專用電報等。另外，在電訊服務暫停期間，大東電報局曾提供有限數目的特高頻無線電，傳送兩地的長途電話通訊，至於電報及租用電報服務，則經由北京轉接。

去年劫匯豐分行時
匪徒被攝入鏡頭
警方發出照片進行通緝

【本報訊】警方昨日發出一張照片，通緝一名銀行劫匪。這張照片是由銀行的防盜攝影機攝得的。匪徒約二十餘歲，高約一點六五米，中等身材。

劫案發生於去年十二月八日下午十二時四十分。當時該匪進入荃灣眾安街十號匯豐銀行分行，向一名出納員遞出字條，用中文寫着他有手槍，及要職員交出一萬元字樣。出納員接過字條，立即按響警鐘。該匪知事敗，慌忙逃去，但他的樣貌已被銀行的攝影機攝得。

街坊會研究會等
要求麥理浩連任
已將函件交布政司轉給英女王

【本報訊】由港九各區街坊會研究會、紅磡街坊會及土瓜灣街坊會聯合組成的挽留港督麥理浩連任委員會，日前遞信給布政司署轉呈英女王，要求讓港督麥理浩連任，或延長任期四年，或委任一位副總督先來港輔政，其後才升任為總督。

該委員會於昨日舉行記者招待會，並透露，若他們得不到英國政府的滿意答覆，便會考慮組織代表團往英國再次表達意見。

要求信件的副本分別寄給港督麥理浩、銓敍司、民政司和三十五位行政及立法兩局非官守議員。

離職啟事

本公司經理許乃章君（N.C. KOH）已於一九八一年五月十八日起離職。以後許君對外一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明。

嘉銘實業有限公司董事局

特稿
噴霧用品如炸彈
——從一女子遭噴霧殺蟲劑炸傷談起

本報記者 慧慧

早些時，一名正在廚房煮食的家庭主婦，發現有甲由在石油氣爐旁爬行，於是以殺蟲劑噴射。不料噴霧觸及爐火，鐵罐發生爆炸，釀成火警，主婦亦受傷。

前日，一名女子買了一罐殺蟲劑，隨進入廟宇拜神，把它放在神枱上，因受熱發生爆炸，碎片飛濺，以致受傷。

這些例子提醒人們，尤其是家庭主婦，必須謹慎使用和放置噴霧劑，否則家裏便如藏有炸彈般的危險，稍一不慎，便威脅到生命財產的安全。

一般家庭普遍採用

由於噴霧容器方便、美觀、輕巧，因此近年以來愈來愈多商品都以噴霧方式包裝，且為一般家庭所樂用。隨便數一數，普通家庭可能擁有的噴霧劑，如殺蟲水、清潔劑、噴髮膠、空氣清新劑、止汗劑、蚊怕水、剃鬚膏、噴漆，甚至是噴在蛋糕上的鮮忌廉……。實際上，每樽都有如一枚炸彈，隨時有爆發的可能。根據實驗證明，當噴霧器受熱或受尖銳物體鑿穿，金屬容器將裂成碎片，以極高速度向四方射出，威力之大，有如手榴彈一樣。

什麼是噴霧劑？噴霧劑（Aerosol）一詞，其實是指懸浮在空氣中極微細的固體和液體分子，例如煙霧。但現時則大多數泛指那些利用壓力噴射噴霧的商品。

受熱鑿穿 易起爆炸

一般噴霧罐主要由容器、活門、吸管及按鈕等部分構成，容器內盛着產品及噴發劑（Propellant）的混合溶液。使用時，只要按下按鈕，容器內氣化的噴發劑便會推動溶劑自吸管上升，經活門射出容器外。當溶劑到達空間時，由於含有噴發劑，便把溶液分裂為許多細微分子，成為噴霧。

容器之內用去了部分溶液，上方空位增加，這時，一部分呈液體狀態的噴發劑便會氣化，以保持罐內平衡壓力，直至整罐用完為止。

由於噴霧器所貯藏的溶液都是可燃性的物質，且長期處於壓力之下，所以當受熱超過攝氏七十二度或被鑿穿時，裏面壓力便增大，把容器迫爆，容器的碎片以高速度向四方射出，就如一枚手榴彈爆炸一般，實在非常危險。

為保安全 注意五點

為確保安全，專家建議消費者使用噴霧器時，必須注意下列各點：㊀切勿把噴霧器放置在陽光下曝晒，通常最好放在攝氏五十度以下陰涼的地方，但仍以罐上說明為準；用完後，也不可把噴霧器丟在易燃物品及燃燒的火堆中，更不可鑿穿空罐，以免引起爆炸，應將之連同垃圾拋棄。㊁切勿在高溫地方使用噴霧劑，如在焗爐或火爐附近，更不可向火焰噴射，用噴霧器時不可吸煙。㊂噴霧器應放在避免小孩觸及的地方。㊃在室內使用噴霧劑，須保持空氣流通。㊄閱讀噴霧器上的使用說明。

本港一般家庭都喜歡將噴霧劑放在廚房中，其實這是十分危險的。

香港中國旅行社

桂林・陽朔 港、桂四天直航專機旅行團

三種標準任君選擇		
1. 住宿市誼飯店（雙人房帶衛生間）		$1290
2. 住宿漓江或榕湖飯店（雙人房、空調、帶衛生間）		$1380
3. 住宿甲山飯店（雙人房、空調、彩色電視、電話雪櫃、帶衛生間）		$1470

*首創香港—桂林直航來回專機旅行團，快捷舒適，一小時到達；備有空調遊覽專車；專人陪同遍遊桂林、陽朔。
5月29日起，每四天均有團出發：5月29日，6月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28日，7月1日……

華東十天直航專機旅行團 $2990
香港→杭州＝上海＝蘇州＝無錫＝鎮江＝南京→香港
・積兩年經驗，旅客有口皆碑；八一年精益求精，更上一層樓。
・香港杭州、南京香港間飛機直航，快捷舒適。
・住宿杭州飯店、上海國際飯店、蘇州、無錫、鎮江、南京均住宿新型別墅式賓館，設備一流。
・品嚐江南名饌，超值享受。
三月六日開始舉辦
5月26日，6月4、13、22日，7月1、10、19、28日以後每隔十天均有團出發

北京、開封、鄭州（經濟等）十一天旅行團
港穗直通車來回，穗京臥舖包卡往返 $1940
6月6、12、16、22、26日，7月2、8、12、17日

北京一地

六天團	港京間直航機往返	6月11日，7月16日	$3400
七天團	港穗飛翔船去直通車回，穗京飛機往返	6月16、26日，7月1、6、31日	$3160
七天團	港京直航，京穗飛機，直通車返港	7月21日	$3370
	（以上均住宿首都機場賓館，帶衛生間雙人房，空調設備）		
六天團	港穗星湖輪去飛翔船返，穗京飛機往返	5月27日	$3055
六天團	港京間直航飛機往返	6月6日	$3170
七天特價團	港穗直通車往返，穗京飛機往返	6月5日，7月5、27日	$2390
八天團	港穗直通車去飛翔船返，穗京飛機往返	6月14日	$3310
九天團	港穗直通車來回，穗京飛機往返	6月9日	$3395

尚有全國各線旅行團及暑期師生員工特價旅行團，歡迎查詢。
灣仔分社：軒尼詩道24—34號大生商業大廈地庫　電話總線：5-276263（20線）
旺角分社：洗衣街62—72號得寶大廈二樓　電話：3-964241

謹訂於公曆一九八一年五月十九日（星期二）上午十時
為本行軒尼詩道分行舉行開幕典禮敦請本銀行
董事長顏成坤太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候
光臨指導
（恕不另柬）
分行行址：香港軒尼詩道四四九號
酒會時間：上午十時至中午十二時
廖創興銀行有限公司 董事會敬約

中國膠鞋

款式美觀
穿着舒適
常備現貨 歡迎批發、出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-890264, 3-895450

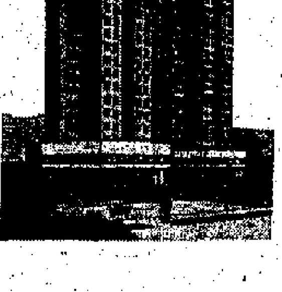
元朗丹桂村發生大火
八工廠石屋全被焚毀
損失財物達二百萬元

辦事處。該處辦工時間為：星期一至星期五，每日由上午八時四十五分至下午四時十分，星期六由上午九時至十一時五十分。

十一男子被捕 疑為打劫集團

【本報訊】警方……

……他們將於今日在新蒲崗裁判署提堂。另兩人被控打劫及無牌藏械。兩人是：陳建國，十九歲；黃偉成，十九歲。他們將於今日在北九龍裁判署提堂。至於被捕的其餘六人，現仍被扣留查詢。


深圳湖心花園大廈

港深合作興建湖心大廈

平台花園。湖心花園大廈由深圳市房地產公司、香港寶僑地產公司聯合發展建築。售樓處：榮康建築有限公司（九龍彌敦道五七三號四樓；電話：三—八四七三二四），鄭桂芬父子有限公司（香港西營盤第三街一百號真光大廈地下；電話：五—四九九一二一），恩豪地產有限公司（九龍彌敦道六五五號胡社生行一三〇一室，電話：三—九一〇三四五一七）。

富麗華中國會發展業務部

最新款日本辦公室傢具，全部經由名家設計，精選上等材料製成。展品式式俱備，適合高級辦公室、會議室及普通寫字樓，線條及色調悅目大方而富現代感。設計方面更力求適合現代辦公室的實際需要，再加上先進的製造技術，每一件傢具都堅固耐用。展覽每日開放時間，由上午十時至下午六時。

加麗總代理麗的錄影帶

▲加拿大加聯國際有限公司附屬機構——加麗影視公司，與香港麗的電視有限公司簽……

裝修工人涉嫌疏忽墮下一塊石屎，擊中隔鄰地下的簷篷，警方把這名工人及其判頭拘控，昨日在西區裁判署判罪。法官判首被告罰款五千元，或入獄三星期作抵，次被告罰款七千五百元，或入獄六星期作抵。被告：㊀朱昌勝，二十三歲，裝修工人；㊁張松光，四十歲，判頭。

製衣廠・洋行・請注意！
全棉服裝出口配額日趨緊張，對製衣業造成了極大壓力……

元朗丹桂村發生大火
八工廠石屋全被焚毀 損失財物達二百萬元
被毀者包括塑膠廠鑄造廠及尼龍纜廠等

【本報訊】新界元朗洪水橋丹桂村昨日下午發生三級大火，共有八間單層鋅鐵皮蓋搭的工廠和石屋被焚毀，財物損失估計約達二百萬元。無人受傷。

據說，昨日下午二時許，丹桂村三至五號永和膠廠首先起火。未幾，火勢向毗鄰工廠蔓延，一發不可收拾。

起火的塑膠廠的東主叫何和（六十一歲），已在上址設廠十多年。該廠曾發生二次火警。該廠一向以製造塑料拖鞋為主，僱有工人六、七名。起火時，正值工人外出午膳時間，所以廠內空無一人。

大火首先向旁邊一二四號A石屋蔓延。石屋戶主姓鄧，一家八口。火警發生時，戶主的兩名孫兒和一名媳婦在屋內。由於濃煙密佈，戶主的媳婦後來要由消防員帶出火場。此外，停泊在屋前的戶主兒子的一輛編號AY七〇六八的私家車被燒毀。

被焚毀的包括起火的塑膠廠、社記尼龍纜廠、達永鑄造廠和具興鑄造廠等。火場旁尚有一間處理廢置潤滑油的工廠，幸未有波及，否則後果更加嚴重。

大火於下午三時十九分被救熄。

又，昨晚七時二十九分，葵涌葵盛邨第十四座九三九室發生小火，戶主羅東茂遭灼傷。火警於九分鐘後被撲熄。

運輸署長顏敦禮昨透露
九巴年底將再加價
反加價委會强烈反對此一說法 認為應設獨立委員會徹查兩巴經營情況

【本報訊】運輸署署長顏敦禮昨日出席該署九龍牌照部觀塘分處開幕禮時，對記者表示，九龍巴士公司於今年年底前將次加價，是無可避免的。他又透露，當局已根據交通諮詢委員會的建議成立小組，研究九巴再次加價的事宜，預料今年秋天便可完成，屆時將可確定加幅及加價日期。

顏敦禮認為，九巴在行車路線、車廠的管理及其餘開支方面，無疑可以節省一點，但在通貨膨脹下，又要維持一定的服務水平，加價是有需要的。

另方面，反對兩巴加價聯合委員會發言人劉千石就運輸署長的講話發表意見稱，在目前的情況下，應該建立一個包括非官方委員的獨立委員會，徹底調查兩巴的經營情況，並將情況公開。

劉千石表示，在當局的調查小組仍在研究之時，該會強烈反對顏敦禮有關九巴加價事在必行的講法。

牌照部觀塘分處昨日舉行開幕禮
荃灣及沙田亦將設辦事處

【本報訊】運輸署九龍牌照部設於觀塘的分處昨日開幕，為住在觀塘、黃大仙、牛頭角、鯉魚門及西貢各區的一百二十萬居民提供服務。

該分處位於觀塘曉光街二十六至三十八號二樓，將可減輕港島美梨道及九龍登打士街的牌照部擠迫情況。

運輸署署長顏敦禮在致開幕詞時表示，觀塘分處是運輸署準備設立多間地方性分處的第一間分處。他說：「其他已計劃的辦事處將會設於荃灣及沙田。而將有更多的辦事處隨之設立。」

該觀塘新分處設有四座電腦機，將為居民提供有關車輛續領牌照、車輛過戶、新領與續領駕駛執照及其他許多證的服務。

美梨道及登打士街牌照部將仍繼續處理有關筆試及駕駛考驗事宜。

運輸署發言人向駕車人士呼籲：如居住在東九龍及西貢區者，應儘量利用該新辦事處。

該處辦工時間為：星期一至星期五，每日由上午八時四十五分至下午四時十分，星期六由上午九時至十一時五十分。

紀念金幣錦盒三小時內售罄
售價二千元共四百餘個

【本報訊】首次公開發售的香港紀念金幣錦盒，昨日上午九時半開始發售後，於三小時內便全部售罄。今次推出發售的錦盒，數量共四百七十個。

港府發言人昨日表示，由於該批錦盒已售罄，雪廠街港府合署西座三樓庫務署收支處出售錦盒櫃枱已停止服務。

香港紀念金幣錦盒每個售價一千二百元，由丹麥紅木製造，紋質細緻，內有十四個凹位，可供放置整套紀念金幣，包括十二生肖紀念金幣、英女王訪港紀念金幣，以及另一枚尚未定名的紀念金幣。

此外，錦盒蓋上印有香港徽號，盒內有一抽屜，用以存放紀念金幣小冊。每個錦盒附有三個透明膠盒，可供放置英女王訪港紀念金幣（一九七五年）、龍年（一九七六年）、及蛇年（一九七七年）金幣。上述三款紀念金幣在發行時並無膠盒盛載。

特稿
車與路增長不協調
港府預算花一百四十億元建新路天橋等

本報記者　李日勳

經常留意廣播電台報道交通消息的人士，大抵會發現一個現象，就是每天經常塞車的地方，都離不開那些街道，甚至在每天的繁忙時間內，若干地區，如港島中區、英皇道、薄扶林道、海底隧道兩端出口、葵涌道等，交通幾乎陷於停頓。

如果以目前本港二十八萬四千輛汽車計算，在本港總長度一千一百五十千米（七百一十四哩）的路面上，汽車的密度與世界其他大城市比較，仍屬偏低，若以土地和人口僅及香港一半的新加坡為例，其汽車數量大致與本港相若。因此，造成本港道路擠塞的原因，是道路的增長和汽車數量增加並不協調，新路的增加速度明顯是過慢了。

興建天橋作用比較顯著

目前本港共有兩條行車隧道、兩座跨海大橋、六十一座行車天橋、一百六十三條行人隧道和行人過路設施。若就解決交通而言，興建天橋的作用比較顯著，更可以構成連續性的架空高速道路系統，避免車輛擠塞於鬧市之中。

在未來的五年內，港府預算耗資一百四十億元，投資於興建新路、隧道、天橋和鐵路系統。基本上本港的道路網是由三個主要幹線組成，即港島、九龍半島和連接新界六個市鎮的新界幹路。

香港仔隧道與九龍幹線

建築中的長一點九千米的香港仔隧道是連接港島南北的重要設施，它既可以接駁堅拿道天橋和海底隧道出口，又間接加速港島南區的發展。此外，未來港島區幹線還有兩項大工程，包括東區走廊和薄扶林道擴闊為四線行車道路工程。前者是一條共提供六線行車的高架道路，已經動工，首期從銅鑼灣至北角一段可於八四年建成。

九龍半島上興建中的幹線公路，集中於東九龍走廊和西九龍走廊。前者完成泰半，餘下的機場隧道第一條管道將於明年初開放通車，屆時從海底隧道出口起，便有一條完整的東九龍走廊，直達觀塘工業區。從加士居道起連接大角咀和深水埗的西九龍走廊也在加緊興建中，架空道路橋躉已經矗立深水埗海旁。此外，解決北九龍交通的窩打老道、歌和老街和聯合道分層交匯處也在設計之中。

更多新路將建於新界

比較上而言，更多的新道路設施是集中於新界發展，道和發展新市鎮的步伐基本上是一致的。到了一九八六年，荃灣、葵涌和青衣島的人口將達九十萬，沙田則是五十七萬，而屯門新市鎮亦逾五十四萬。連接多個新市鎮的新界環形公路亦可於八十年代後期完成。環形公路分期工程已經展開。其中長十點五千米的、連接大埔和沙田的六線行車公路的需求至為迫切，隨着大埔市鎮的發展和大埔工業邨的完成，現有的大埔道已成為駕車人士最感頭痛的「樽頸」。新界西部的屯門公路首期三線行車道於七八年通車後，已經證明可以大大地加快了屯門新市的發展，次期另外三線行車道可望於明年通車。

增建過海通道急不容緩

除了上述的道路網之外，港府是否興建赤鱲角機場，將直接影響今後大嶼山和荃灣一帶的道路佈局。從目前跡象顯示，赤鱲角興建機場的可能性是極高的。

此外，興建第二條過海通道也是急不容緩的。目前除了過海隧道擠塞外，連帶港九兩端出口處的道路也受影響，各種有形和無形的損失，難以估計。

連接跑馬地與黃竹坑的香港仔隧道首條管道將於本年內通車

三期甲居屋昨發售
包括康田苑怡閣苑以及怡翠苑

【本報訊】房屋委員會昨日開始發售居者有其屋計劃第三期甲的三千〇九十九個單位，共有三十五戶家庭到居屋中心揀樓。

該三千多個家庭為上月舉行公開攪珠的首批入選申請人。他們須繳付所選購單位樓價的百分之十作首期。

房屋委員會將按申請人的入選先後次序，每日出售六十個單位予其他入選申請者。今期出售的樓宇有藍田康田苑、深水埗怡閣苑、屯門兆安苑及柴灣怡翠苑。

房屋委員會發言人昨日說，任何需要按揭貸款的居屋購買人，在辦妥有關購樓的法律手續後，可與參加居屋計劃的任何一間銀行或財務機構，安排有關貸款事宜。

居屋申請者昨往揀樓時，聽取房屋署職員介紹有關情況。

十一男子被捕 疑為打劫集團

【本報訊】警方上星期破獲一個疑由非法入境者組成的打劫集團。被捕的十一名男子，其中五人昨日已被落案。

五名被落案的男子，其中三人是被控無牌藏有彈藥。三人是：葉友容，十八歲；歐志明，二十六歲；岑國基，二十四歲。他們將於今日在新蒲崗裁判署提堂。

另兩人被控打劫及無牌藏械。兩人是：陳建國，十九歲；黃偉成，十九歲。他們將於今日在北九龍裁判署提堂。

至於被捕的其餘六人，現仍被扣留查詢。

學生被石擲傷

【本報訊】荷李活道一百二十二號A一間小學，昨日下午三時發生一宗擲石傷人事件。

該校一名十二歲姓劉的學生，在走廊被人用石擲傷頭部，事後被送院敷藥後無礙。

麥樂倫事件研訊 昨日暫告一段落
明由有關大律師進一步陳詞
歷時九個月 耗費千五萬

【本報訊】麥樂倫事件研訊昨日告一段落，各主要證人已向調查委員會供述完畢。調查委員會主席楊鐵樑按察司將研訊押後至明日上午十時，由有關大律師作進一步陳詞，並將於稍後時間完成調查報告書呈交港督審閱。

麥樂倫事件調查委員會經過九個月的研訊，花費一千五百萬元。律政司祈理士昨日在立法局會議室作最後證供。

麥樂倫於去年一月五日在何文田警察宿舍內，連開五槍斃命。當局於去年九月中曾聘請蘇格蘭場警官來港協助調查該案，其後並成立以楊鐵樑按察司為主席的麥樂倫事件調查委員會。

少婦毆傷兩人 昨被判守行為

【本報訊】一名無業少婦，涉嫌在一小巴內，與另一女子發生爭執，抓傷對方。其後又在警局內，抓傷替其打指模的女警，被警方拘控，昨日在荃灣裁判署被判簽保三百五十元，守行為十二個月，另繳付兩名事主每人一百元湯藥費。

被告黃鳳萍，三十一歲，無職業。

九法例譯成中文 小冊子可以索取
包括多層大廈業主立案法團例

【本報訊】民政署助理署長麥振芳，昨晚在半島酒店新界扶輪社晚餐例會上指出，目前民政署屬下的中文公事管理局已將九條較簡單而對居民有頗大影響的法例譯成中文，並編印成小冊子，以供居民參考。

他說，已翻譯成中文的條例包括：㈠法律援助條例；㈡不良刊物條例；㈢侵害人身條例；㈣警察條例；㈤防止賄賂條例；㈥一九八〇年公安（修訂）條例；㈦小額錢債審裁處條例；㈧簡易程序治罪條例；㈨多層大廈（業主立案法團）條例。

麥振芳稱，「公事上使用中文問題研究委員會」曾建議，將本港五百條條例和有關的附屬法例，按重要性和對居民影響程度，分四個階段翻譯。他又說：由於翻譯法例工作，有緩急之分，所以中文公事管理局首先將上述對居民日常生活有直接影響的條例，優先翻譯，以供居民參考。他說，任何人士假如要參閱上述法例中譯本，可向中區德輔道中國際大廈二十五樓中文公事管理局索取。

[墮]下石屎中簷篷 兩工人同被罰款

【本報訊】一名裝修工人涉嫌疏忽，墮下一些石屎，擊中隔鄰地下的簷篷，警方把這名工人及其判頭拘控，昨日在西區裁判署審訊。兩被告俱認罪，法官判首被告罰款五千元，或入獄三星期作抵，次被告罰款七千五百元，或入獄六星期作抵。

被告：㈠朱[自]鵬，二十三歲，裝修工人；㈡張松光，四十歲，判頭。

工商零訊

深圳湖心花園大廈

港深合作興建湖心大廈

▲深圳湖心花園大廈，建在水中央，是香港及深圳樓宇首創的建築形式。

湖心花園大廈位於深圳羅湖小區外運馬路北面，步行只需數分鐘，可到達羅湖邊界及火車站。湖心花園大廈佔地總面積為七千平方米，環繞大廈的湖水面積為二千平方米，三座大廈佔地面積為一千八百平方米，三千二百平方米為花園及道路綠化休憩場地。

湖心花園大廈在水中央，座北朝南，設有停車場，二樓為購物商場，三樓設有私家平台花園。

湖心花園大廈由深圳市房地產公司、香港寶備地產公司聯合發展建築。售樓處：榮康建築有限公司（九龍彌敦道五七三號四樓，電話：三－八四七三二四），鄭桂芬父子有限公司（香港西營盤第三街一百號真光大廈地下，電話：五－四九九一二一），思豪地產有限公司（九龍彌敦道六五五號胡社生行一三〇一室，電話：三－九一〇三四五－七）。

富麗龍中環增設票務部

▲佳寧集團屬下富麗龍航運有限公司，為方便各界人士查詢及購買世界各地機票，於皇后大道中連卡佛大廈一六〇一室增設票務部，由專業人士解答一切有關航空班機資料，代理各大航空公司各類機票。專線電話：五－二六二二九〇。辦公時間每日上午九時至下午六時，假日及公眾假期照常辦公。

日辦公室傢具展今開始

▲由傢具入口批發商恒信有限公司主辦的八一年日本辦公室傢具展覽，今天起至二十一日在大會堂低座舉行，展出大批八一年最新款日本辦公室傢具，全部經由名家設計，精選上等材料製成。展品式式俱備，適合高級辦公室、會議室及普通寫字樓，線條及色調悅目大方而富現代感。設計方面更力求適合現代辦公室的實際需要，再加上先進的製造技術，每一件傢具都堅固耐用。展覽每日開放時間，由上午十時至下午六時。

加麗總代理麗的錄影帶

▲加拿大加聯國際有限公司附屬機構－加麗影視公司，與香港麗的電視有限公司簽訂合約，作為翻製及出租麗的電視節目錄影帶與錄影碟的獨家總代理，將該台粵語版電視節目帶給美加各地的華僑。全部節目均採用二分一吋卡式帶，配合五二五線NTSC系統錄製，並備有BETAMAX及VHS體制兩款任擇。

旅加華人只要付出少許會費，即可成為該公司的會員，以後每次只需付出少許租金，即可安坐家中，欣賞這些電視節目。詳情可向加麗影視公司查詢。

地址：G. P. O. Box 3237 Vancouver B. C. Canada V6B 3X8。

電話：（604）684-8333。

恒生銀行
HANG SENG BANK LIMITED

上環分行

五月十九日開業

行址：上環皇后大道中三二八號中源中心地下
電話：（五）四三四二六一

深港（華利）汽車運輸有限公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO., LTD.
1.貨櫃車 2.吊機車 3.各類大小貨車 4.機器工程
2.可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3.國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4.港方——有經驗搬運員工。
5.港方——銀行公倉。
6.深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7.代理——香港民安保險有限公司。
（承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等）
本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務
如蒙惠顧請電：K-953396 953365 953370 945425 K-910438（三綫）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
（辦公時間由早8：30至晚10時假期照常）

製衣廠．洋行．請注意！
全棉服裝出口配額日趨緊張．對製衣業造成了極大壓力．能否考慮採用蔴棉．全蔴等以蔴為主之布料．其品種可以解決因配額所引起之難題。
本公司經營國產蔴棉．全蔴．蔴滌綸等胚布．常備現貨．歡迎洽商。
成功棉蔴有限公司
SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD.
九龍大南街大南商業大廈九樓
電話：三—九一一五一九 三—九一一五一〇
Cable: H.K. 4040

港大與美國學會合作 將在港展開族譜調查

全面搜集族譜家譜及地方文獻

港大亞洲研究中心主任陳坤耀（中）、中文系講師林天蔚（左）與美國族譜學會代表沙其敏宣佈在港合作調查族譜。

【本報訊】香港大學亞洲研究中心及美國世界族譜學會合作，將在本港展開一次全面的族譜、家譜及地方文獻搜集工作。

目前，本港新界地區鄧姓、文姓、廖姓家族可以追溯至八百多年前南宋時期的族譜，是本港居民「有譜可查」的最久遠紀錄。

美國族譜學會已在本港設立東南亞辦事處，並將於八月間前往北京進行中國各地的族譜研究工作。

港大亞洲研究中心主任陳坤耀、美國猶他州鹽湖城世界族譜學會香港辦事處負責人沙其敏昨日聯同招待記者，介紹調查計劃的詳情，出席的還有港大中文系講師林天蔚、馮平山圖書館黎樹添、孔安道圖書館楊國雄等。

林天蔚在會上說，追查家譜、族譜的工作，在文化、歷史上有其獨特意義，中國人素有「慎終追遠」思想，外國近年也出現「尋根熱」。港大亞洲研究中心與美國族譜學會合作，定今年六月在港展開全面調查，一方面在新界地區搜求三代以上的家譜及族譜，一方面通過民政署向全港的宗親會、同鄉會索取會員名册，以及搜集墳場、廟宇的紀錄。

林天蔚強調，提供家譜、族譜是為了整理資料，傳諸後世，提倡家庭宗族觀念，希望各界人士合作，提供資料。

能說流利普通話的沙其敏在會上介紹了美國鹽湖城世界族譜學會的工作。該會於一八九四年成立，最早是一宗教組織，多年來致力於搜集世界各地的族譜，包括口頭流傳的紀錄、手抄本等。以中國來說，該會藏有中國族譜約五千份，地方文獻五千五百多種，是中國本土以外的最大收藏。

沙其敏說，該會儲存的族譜，大多數是影印本及顯微菲林，原件仍保留在原來持有人手上。目前，每年有一百五十萬人免費使用該會的收藏，族譜資料對人口、社會、歷史、醫療、遺傳學的研究均很重要。

他還說，該會目前與三十九個國家的有關組織建立了聯繫。中國有關研究人員去年八月參加了該會舉辦的國際族譜研討會，參觀了該會的收藏；他與該會另一代表月前也首次前往北京、上海等地參觀，看到了北京圖書館保存的滿清皇族家譜詳細資料。他認為中國在這方面的工作做得很好，資料十分豐富，因為中國是一個歷史悠久及一向重視宗族傳統的國家。該會將於今年八月再次往訪中國。

林天蔚在會上還表示，目前本港居民的宗族觀念已日漸淡薄，但仍有一些傳統作風尚未消弭，如荃灣「四必塘」陳姓家族，至今仍是三代不分家。

港大馮平山圖書館 藏各種族譜六百種

荃灣「四必塘」陳姓至今仍是三代不分家

馮平山圖書館黎樹添透露，從六十年代開始，港大中文系已故教授羅香林開始致力於本港族譜研究工作，目前，該館藏有各種族譜約六百種，其中以廣東省佔多數，本港新界族譜佔一百一十多種，共達九十九姓。

孔安道圖書館一向以搜集香港本地資料為主。該館負責人楊國雄說，目前該館藏有各種年報、校刊、及同鄉會、宗親會會刊約四百種，儲存工作還在繼續。

康樂場所設遊戲機 須向市局申請批准

並要向影視處申請發牌

【本報訊】市政局將由六月一日起，放寬康樂場所及室內公眾娛樂場所設置自動遊戲機的限制。持牌人除向影視及娛樂事務管理處申請牌照外，並須同時向市政局申請批准，才可在其場內附設遊戲機。

發言人說，放寬限制後，可使認為適合兒童的遊戲機，設置於康樂場所及室內公眾娛樂場所內，包括桌球室、保齡球場、乒乓球室、溜冰場及設有兒童車與碰碰車的康樂中心。但他強調，波子機則不准設置於上述場所內，因該等遊戲機含有賭博性質。

視為適合兒童的自動遊戲機，包括電視遊戲機、台型遊戲機以及具康樂教育意義的遊戲機。

荃灣柴灣角建兩間中學

有關工程將於下月展開

【本報訊】工務司署昨日批出價值共逾二千五百萬元的合約兩份，在荃灣新市鎮柴灣角以西興建兩間中學。

該署建築拓展處總建築師李才生與承建商簽署合約後，表示建築工程將於下月展開，完工時間則為明年十月。兩所學校位於安育路附近，均為有二十四間課室的標準型校舍。

瑞典醫學參觀團抵港

一行今啓程赴廣州訪問

【本報訊】由瑞典醫學界組成的中醫、針灸參觀學習交流團，一行十六人，應廣州中醫學院邀請前（十七）日下午乘飛機抵達香港。

該團全體成員將於今日下午一時，由香港中國針灸研究中心負責人李信華陪同，乘搭港穗直通車前往廣州，進行為期十天的訪問活動。中醫學院為他們安排了門診臨床實習、中醫、針灸、新醫療法等方面的專題講座和交流活動。

讀者與編者

鯉魚門村急需食水

多處路面被掘爛影響居民出入

編輯先生：

我們是一羣居住於鯉魚門村內青年人，茲就村內供水問題一事，加以申訴。自從香港政府鑒於鯉魚門村的食水供應不足而有意在區內實施每戶供水的計劃後，主要的輸水管在二月份開始敷設「唯未見其利，先蒙其弊」，在工程進行中，產生了很多急待解決的問題。

（一）在已經敷妥水喉的路面，損壞嚴重，甚來滿目，未見當局進行重新舖路工程。由於陷穴處處，居民常在該地跌傷，另外在德基幼稚園門外，被掘起的石塊泥頭堆塞了三分之二的路面，遇着下雨的時候，由於去水渠道被淤塞，來往的居民便要涉水才能通過這條狹隘的唯一通路，老弱婦孺，更感狼狽。

（二）分區的支喉安設在路面之上，有些更敷設在住戶門外，令居民出入極感不便，且容易跌撞。因此街坊均盼當局能將該這些支喉改敷在地底。

（三）舉頂村的井水不合衛生，當局已豎有不宜飲用的告示牌。但此區遲遲仍未有街喉接駁，令居民憂慮無食水可用。

（四）另外在明照堂附近的渠道疏通工程，和各區加設滅火喉頭的裝置，已經拖延多時，但亦遲遲未見實行。上述的各項問題，均曾轉達有關當局，但至今仍未見答覆。故特函貴報，希能透過貴報之報道，使當局能及早解決，並從速改善區內的食水供應及各項環境設施。

鯉魚門村居民服務處青年組謹上 一九八一年五月十一日

問答

居港未足十五年 無資格入住公屋

答王奇先生：

來函稱所住木屋因收地而要拆遷，木屋有紅色編號，本人居港亦已逾二十年。唯妻及一子一女兩年前來港，是否可以申請入住市區公共屋邨？

按照有關條例，在本港居住滿十五載或以上的才有資格申請入住公共屋邨，你的妻兒現時未具備此條件。除非你另有其他親屬不少過二人，而又能出具證明證實與你共同在一起生活的，方有資格申請。否則，按你目前情況只能申請入住安置區。

編者

屯門區議會撥款 推動文康體活動

所撥款額八十二萬五千元

【本報訊】屯門區議會最近決定撥款八十二萬五千元，以推動該區的文藝、康樂和體育活動。這筆款項佔港府撥給該區議會全部款項的百分之六十。

屯門文藝協進會將獲得超過三分之二的撥款，其他志願機構可得八萬四千元，康樂體育事務處可動用十二萬元，今年的屯門節將獲撥款十萬元。

其餘款項，將用於舉辦區際體育比賽、龍舟競賽，中秋節和農曆新年特別節目，屯門兒童合唱團和現代舞訓練課程。

除撥款推動文康活動外，區議會另外撥款三十四萬八千五百元支付工務工程的建設。屯門區議會本年度獲港府撥款一百三十七萬二千元，較去年增加一倍。

保良局度假營 招聘輔導導師

【本報訊】保良局位於西貢北潭涌的度假營，現已全面提供服務，該營設備齊全，租營人士甚衆，尤以暑期的日營及宿營，早已預滿。保良局為更好輔導營內各項活動，需要大量暑期活動導師，歡迎學生擔任暑期兼職。

凡具備訓練的獨木舟、箭藝、彈床、卑、繩網、遠足、拯溺、救傷、郊野活動等技能證書或經驗者，均可加入暑期兼職活動導師行列，兼職期間為七月一日至八月三十一日，為期兩月，每月均酌給津貼。有興趣者，可附個人履歷及證書副本，於本月底前函香港禮頓道保良局主席。

教署自修室受學生歡迎

上月應用率逾三萬人次

【本報訊】教育署開設的六十四個自修室中心，上月間的應用率共超過三萬四千人次。

該署發言人昨日表示，應用率最高者為設於屋邨學校的自修室，共約二萬人次。他說，本月及六月間因為考試期近，預料這些臨時自修室的應用率也將會相應增加。

自修室的開放期間為四月一日至六月三十日，目的是為家居環境嘈雜的學生提供清靜環境，以便溫習。各中、小學生如要應用自修室，可向校長申請有關證件。

開設在中學的自修室只供中學生應用，逢星期一至五晚上開放，時間由下午六時至九時，開設在小學的自修室則中、小學生均可使用，開放時間由下午七時九時。公衆假期間自修室則停用。

新昌葉庚年助學金 申請表格開始派發

名額四十個 每個二千元

兩大學理工及浸會全日制學生可申請

【本報訊】新昌—葉庚年助學金現開始接受申請。凡就讀香港大學、香港中文大學、理工學院及浸會書院的全日制新、舊生均可申請。申請表格可向各學院的學生事務處索取，舊生及新生的申請截止日期分別為今年的九月三十日（理工學院則為今年十月三十一日）及八二年一月三十一日，獲得頒發助學金的舊生及新生預期可分別於今年十二月三十一日及八二年三月三十一日前接獲通知。

由新昌—葉庚年教育基金信託人法團提供的一九八一至八二年度的助學金共四十個，每個二千元。助學金的頒發主要是根據申請人的經濟所需而定，就讀建造、土木及結構工程及建築系的學生，及未獲得任何港府助學金的學生將獲優先考慮。

此助學金是新昌集團創辦人葉庚年，新昌集團（香港）有限公司於去年為紀念該集團成立四十一周年而設立。

特稿

社聯的職業輔導工作

去年為八百多名未能就業者提供輔導

本報記者 何潔文

你可曾想過有某些人在想找工作是很困難的？他們是曾入獄的釋囚、戒毒者，或者進過感化院的，以及年齡在五十五歲以上的人，或從外地來的人士等，假若你是僱主，你願意聘用他們嗎？

香港中華廠商聯合會秘書長李澤培，亦是社聯屬下職業輔導社的委員，他向記者表示，雖然港府目前仍未改變其僱用公務員的原則，不會錄用上述人士，但本港工商業僱主的態度，近年來已有所改變。一九八〇至八一年度，職業輔導社已為八百四十六名上述的未能就業人士服務，提供了五百個職業空缺及輔導，比起去年度的四百四十六名及前年的三百名有顯著的增加。現時與輔導社有聯繫的僱主約有五百人，而比較積極提供空缺的僱主也有一百六十位。

這類登記求職者需經由其他福利機構或港府部門介紹，他們的年齡從十五歲至六十多歲，但學歷大部分是在小四至初中之間，他們的工作大多只能當大廈管理員或在工廠作非技術性工人，因此輔導社有計劃與訓練機構合作，為求職者提供技術性或半技術性的訓練。

李澤培表示，前來登記的求職者由於年老體弱或曾有過不愉快的經歷，所以都需要對他們作四至六個月的了解及接觸，直至肯定他們已適應新的工作及環境。

社聯職業輔導社為進一步擴展工作，幾位社會工作者除了處理求職者的個案外，更需要四出與僱主聯絡，鼓勵他們多聘用這些人士，每年十一月還會舉行僱主聯誼會，讓輔導社的工作人員與僱主之間有溝通機會。

為了求職者的利益，他們的資料都會被保密。

目前與輔導社有接觸的行業包括建築、清潔、傢俬製造、運輸、機械、地產管理、食品、製衣、美容、酒店、汽車、飲食、社會服務及其他的工商業等。

附圖為社聯職業輔導委員會主席李澤培（左）及秘書鍾叻拉。

香港賽馬會音樂基金

香港賽馬會音樂基金八一—八二年度之資助現已接受申請。

該基金主要為普及音樂教育或訓練而設，以達成促進及發展本港音樂活動之目的。至於舞蹈及其他有關之藝術亦在資助之列。

在過去數年，馬會音樂基金曾經資助多間學校及音樂或舞蹈團體購置樂器，聘請導師，購買音樂書籍、樂譜等。凡此只為該基金之資助範圍之一部份。申請人亦可就其他各種與該基金之教育宗旨相符之項目進行申請。

申請者必須為註册而非牟利機構。

截止日期為八一年六月廿九日。申請表格及簡章可於雪廠街政府合署西座（電梯三字）馬會音樂基金辦事處或香港藝術中心九樓音樂事務統籌處或其九龍及新界之分區辦事處索取，詢問電話：H—951859。

今日文化活動

香港大會堂

▲音樂廳 晚上八時 香港中西音樂學院主辦中樂演奏會

▲劇院 晚上八時 港九工會聯合會文藝晚會

▲展覽館 上午十時至下午七時 香港大衆攝影會主辦《第十一屆國際沙龍入選照片展覽》

▲香港藝術館 《愛德華多‧鮑洛齊雕塑、素描、版畫展》及《中國古物展》

香港藝術中心

▲壽臣劇院 晚上八時半 香港戲劇學會主辦英國話劇《自由人》

▲演奏廳 晚上八時 音樂事務統籌處主辦《HIFI音樂欣賞會》

▲歌德學院 《潘瑞華雕塑與版畫展》

▲五樓畫廊 《韓志勳畫展》

▲四樓畫廊 《薛尼‧諾倫澳洲近代畫展》

市政局灣仔圖書館

▲書籍介紹《名人傳奇》及《棋藝》

市政局鰂魚涌圖書館

▲書籍介紹《中國古代掌故》及《攝影藝術》

市政局興華新邨圖書館

▲書展 《亞洲概覽》

灣仔修頓球場

▲晚上八時至十時 遊藝晚會

秀茂坪邨十號球場

▲晚上八時至十時半 龍翔劇團主演粵劇《漢女貞忠傳》

校際攝影賽揭曉 崇理學家豪奪魁

【本報訊】一幀以「手動弦歌」為題的黑白照片，在參加本屆校際攝影比賽的二百七十四份參賽作品中脫穎而出，奪得個人組冠軍，得主為崇理中學學生鄭家豪。

獲得亞軍的是香島學校的李寮章姆，其作品具有強烈比對的構思，是一張以黃色圖畫紙襯托一頭壯牛的影像。拔萃男校學生林約翰則以一幅飛機跨越九龍人煙稠密地區的圖片，取得季軍。

隊際比賽方面，培英中學衛冕成功，蟬聯兩屆冠軍。

嘉銘實業有限公司

本公司經多年之研究，創製 GAMEX 牌氧化銀、水銀電池，品質優良，價錢公道，信譽卓著。深受海內外廠商之歡迎和支持，至深感謝。

近查有不法之徒，以非法手段獲取本公司資料、材料，偽造外型雷同、包裝咭紙近似而質量低劣之鈕型電池，意圖魚目混珠。

現蒙客户厚愛，致電查詢，對各界之深切愛護，深表謝忱，並請明察爲荷。本公司除向該等人仕追究法律責任之外，特此鄭重聲明。

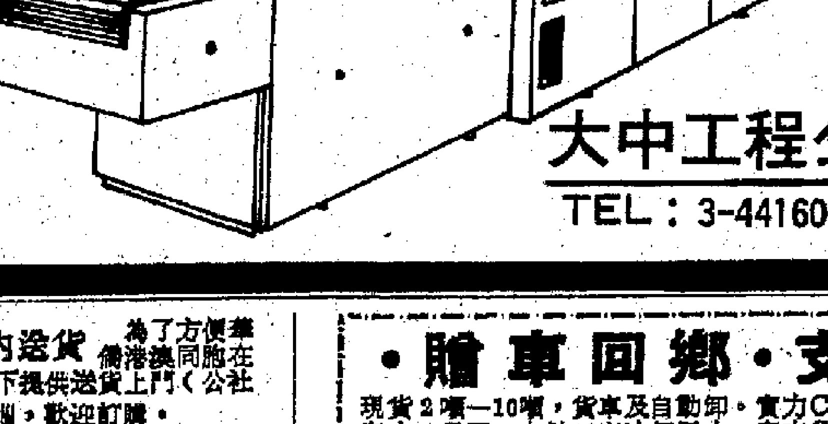
嘉銘實業有限公司

地址：香港鰂魚涌，船塢里十至十二號長華工業大厦10字樓A座

電話：5—612268（3線）

焗爐輸送帶：爐溫40℃～120℃

適合製品烘乾、五金及收音機壳焗漆



大中工程公司 TEL：3-441601

高能貿易有限公司

營業手續：貴客請臨本公司開具發票，然後往金城銀行（長沙灣分行或土瓜灣分行）交款，便即可電函送貨。

國內訂貨處：恩平縣經濟委員會電話：2841 2690；恩平縣第一水泥廠 電話：2469 2184；廣州市十三行路51號電話：2954；深圳市中國銀行404室

國家標準水泥、鋼窗．香港交款．國內送貨 為了方便華僑港澳同胞在家鄉新建樓房之需要，本公司受內地委托特別為閣下提供送貨上門（公社所在地）之上佳服務，免除交通不便運輸困難之煩惱，歡迎訂購。

香港營業：高能貿易有限公司——建材部 九龍青山道永明街一號恒昌工業大厦9樓D座電話：⑧7416817 ⑧7416830 電報掛號36656HX

送貨範圍：恩平、開平、新會、江門、中山、高鶴、佛山、廣州、深圳、珠海（範圍外者可購換單自取）

．贈車回鄉．支援四化．

現貨2噸—10噸，貨車及自動卸。實力CK20DD，左軚自動卸。實力、日野，左軚46座冷氣巴士。實力CK40BT，日野HE355，實力CW50HM ●貨車、拖頭、混凝土車●本港出牌．價錢特平●

利記車行 H726217-9 灣仔高士打道220號地下

營業

大公報分類廣告 每個位大字四個小字三十六個 每個位港幣五元

牛頭角街坊會．中國醫藥針灸研究院合辦 **醫學講座** 招生

九龍 學 駕駛 12-807431

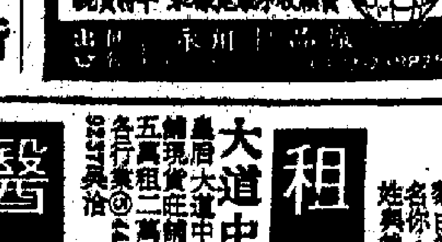
芳婷餐廳 急聘男侍應數名須夜更工作有意請每晚八時後親臨灣仔盧押道二十號或電H279393李洽

中聯國貨公司聘請職工 本公司擴充中藥部請熟練男性配藥員二名年齡五十歲以下薪優有雙糧花紅賞業獎假期及醫藥福利等函寄履歷近照電話荃灣沙咀道248號中聯國貨公司人事部洽。

聘請

政府金幣 交易交換政府及國慶金幣 大道中137號廣安銀行大廈701室 H463755

亞洲行 總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood 3mm 4×8 及單隆夾板價格克己 電話：5—754727



直接進口．日本汽車（專營韓口中國）適合國內使用，大量供應，有專業負責人主理，歡迎查詢，有需貨車（開包車）工作車、貨車、巴士等。詳情請電：5-767758，5-788687 通行汽車公司（價錢無洽）

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

聲明

一台國產冷氣機 9500BTU（美國機芯）出讓，請辦公時間電3—421540或3—421610譚洽

出讓

金銀幣 徵求

臭狐患者之不幸 不論男女患者，都十分不幸，令人討厭，直接影響交朋擇友，尤其夏天更甚者，朋友同事無相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應及早根治，本所專為你提供最良好之服務，用藥治療者，兩邊痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，高級專家主診，請你放心。廣州根治臭狐專科治療院，香港莊士敦道十八號七樓M座，九龍彌敦道五七八號十樓C座，治療時間由上午十時至晚七時至12時，每日治療，請剪存此廣告。

醫藥

大道中旺舖 鋪面三千呎 五萬現租 各行業合 租售

尋人 姓名鄭松男五十多歲一九五零年，我與你由廣州沙河到香港九龍尋你岳母後，知你在港做油漆工，現闊別三十多年，因我住址變遷失去聯繫甚為掛念望見報來信聯繫。地址廣州沙河新村七十三號劉柱

尋訪

本刊廣告 訂閱電話 七二六九八〇

出爐港姐談獲選事

冠軍羅佩芝——想不到皇冠未戴穩，便有那麼多是非；欲當試當藝員。亞軍勞錦娣——早知可以入三甲。青春小姐狄寶娜摩亞——如任揀，也會揀青春小姐。最上鏡小姐梁仲芬——落選可能是自己太瘦。

港姐昨會見記者，圖左起為青春小姐狄寶娜摩亞、亞軍友誼小姐勞錦娣、冠軍羅佩芝及最上鏡小姐梁仲芬。

影話

兩個傻瓜型的人物，電影公司為要把他們拍成影片，竟要出動到殺手向他們展開追斬，然後運用偷拍的手法，將之拍攝入鏡。試問這樣的製作方法，目下有那一家電影公司採用？《錢搵錢》裏的電影老闆便是這樣做了，荒唐滑稽到如此地步，虧此片的編導編造得出來。

為了把追殺兩傻的安排得以自圓其說，於是設計了電影公司事前替兩傻買了人身保險，殺死兩傻就可得巨額的賠償金。但是其後，竟又有電影公司的董事長排，將全部財產交兩傻打理，自圓其說的安排，至此又不惜自打嘴吧。由此可見，一部隨意編造的鬧劇，「瘋狂」到何種程度。片名是《錢搵錢》，假如投資拍攝這樣的影片，竟也能搵到觀衆的錢，花錢的觀…

新都 H773496 今第 瘋狂 港九影院聯合廣告 阿叔

視與聽

出爐港姐談獲選事

冠軍羅佩芝——想不到皇冠未戴穩，便有那麼多是非；欲嘗試當藝員。亞軍勞錦嫦——早知可以入三甲。青春小姐狄寶娜摩亞——如任揀，也會揀青春小姐。最上鏡小姐梁仲芬——落選可能是自己太瘦。

羅佩芝說到激氣處，眼淚奪眶而出，以手指拭。

今年《香港小姐競選》於昨天已是尾聲，這一天已被稱為「疲勞轟炸日」，獲選者均接受記者訪問，包括冠、亞、季軍，友誼小姐，最上鏡小姐和青春小姐。但昨天出席的小姐中，卻不見季軍錢慧儀的芳蹤。

據「無綫」公關人員表示，她因身體不適，所以不能出席接受訪問。

由於她當選為季軍之時，當面露不悅神色，至前天不參加《K—100》訪問，到昨天不出席，看來，似是別有內情。大有可能與日前傳出冠軍羅佩芝曾杯葛她的消息有關。

昨天，記者也向羅佩芝求證那項消息的真確性。

羅佩芝表現得很憤怒，她說：「我明不白她們的動機是什麼，想不到皇冠未戴穩，就有咁多事。事實上，由頭到尾，我都有信心入頭三名，我發誓沒有做過那件事，我相信謠言不攻自破，我自問心無愧，我保持緘默，一切交給「無綫」去安排和處理，我真不明她們的動機是什麼。」

她越說越激動，強忍在眼眶的淚水，再受不了控制，突地哭起來，奪門而出。記者等候了十五分鐘左右，她終於回來了，情緒已較穩定，臉上再露上可愛的笑容。

記者問她對錢慧儀在當晚獲選後，面有不悅之色，有何看法呢？

她說，錢慧儀很靚，可能錢慧儀抱着太大希望，所以，失望也大。

雖然，發生這麼多事，但是，她並沒有後悔，覺得自己很幸運。

她說：「在這一年，我會盡能力去做親善大使。我想嘗試做藝員，假如在娛樂圈有發展的話，我會留下來，否則會返加拿大繼續讀書。」

羅佩芝是一個自信心很強的人，她對於參加《環球小姐競選》，抱有很大信心，自言一定可進入十五名之內。

今年很特別，皇冠和權杖均送給冠軍小姐作留念。

亞軍勞錦嫦（友誼小姐）說，自己是一個性情溫和的人，不容易發脾氣，只有遇到不開心的事，她本對唱片來發洩，所以現在得了亞軍也不覺得怎樣特別。她說，現有親密男友，但未談婚論嫁，她相信緣份，認為現時不是結婚時候。

雖然她在競選當問時曾出錯誤，但她早有信心，認為可入三甲。她表示獎金將放在銀行收息。

現時她任職秘書，她表示不會辭職，假如港姐任務多的話，她只會請假。從前讀書時她最怕讀歷史，現在不會進娛樂圈，因為她怕演戲記台詞。

傳羅佩芝帶頭杯葛季軍錢慧儀，勞錦嫦說沒聽聞有此事。

「青春小姐」狄寶娜摩亞昨天與記者大談她獲選後的感受。

她說：「我得到「青春小姐」已很開心，假如，要在亞軍、季軍和「青春小姐」中選擇，我寧願選「青春小姐」，所以，能獲選已是最大開心。」

她也是自信很強之人，她對在七月赴菲律賓參加《青春小姐競選》很有信心，而且，她自信可演戲，所以，希望能參加劇集演出。

記者問她對洛史超域印象怎樣呢？

她表示，洛史超域的卡士很低，沒有禮貌。

梁仲芬獲得最上鏡名銜，她說不當是一回事，日後會依舊在大牌檔吃東西，在街上見到議論她的人，她會對他們笑。自從準決賽之後，很多人已認識她，有人竟對着她說：「但唔係好靚啫！」但梁仲芬自覺五官端正者已很美，那人這樣說，豈不說她很醜？

她對演戲興趣不大，因為自己不太會講話，也不喜歡交際，別人說她冷、木、傲，但她卻認為自己情緒穩定。她說，如果硬說冷或木，就說她「木美人」好了。她好動，但只限於運動方面。她也自言沒有理想，參加港姐不為名或利，只是做工做到悶，才去「玩吓」。

落選原因，她說：「也許是太瘦啦！」

對於記者的頻頻訪問，她感到很辛苦。她說沒有聽聞羅佩芝攻擊錢慧儀的事。

港姐昨會見記者，圖左起為青春小姐狄寶娜摩亞、亞軍友誼小姐勞錦嫦、冠軍羅佩芝及最上鏡小姐梁仲芬。

片商走世伯路線　張天愛大為不滿

她曾拒絕簽十六部片約

張天愛昨日在片場拍戲，記者訪問她時，發覺她面色甚難看。原來她真的不開心。她說，從前做模特兒的時候，已有很多片商找她，她答應「邵氏」，簽了《一生一死》合約，拍陳家蓀及黃蘇萊（黃那部片名為《如來神掌》）！「邵氏」有意找她簽六部片約，並做基本藝員，她不想被困，所以推辭了。

據說，近日有某大製片想請她簽十六部片約，張天愛一口拒絕，這人拿走合約，竟向其父入手，請他勸張答允簽約。其實，父女倆早有協定，父親讓女兒決定自己所做的事，而這製片卻騷擾其父，這使張天愛大為憤怒。

洛史超域不受歡迎

據說此人「粗口」多多

俞琤說不會參加杯葛因會對不起歌迷

自從洛史超域在《港姐競選》當晚表現不太好之後，惹起很多人不滿，據傳一些娛樂界的人還提議杯葛他。

昨晚他在香港會球場舉行演唱會，「商台」早幾得搞映糊，但目前道局面，恐怕影響演唱會的反應。事前，記者特訪問俞琤。她說：「他就是這樣的一個人，他喜歡用很多助語詞（粗口）。他抵港當日，「華納」特設酒會歡迎，他竟卧在地上跟我講話，《港姐》當晚我沒有出席，不知他有何醜態。」

俞琤還說，從前他很喜歡洛史超域的，現在對他的印象已比以前差了。

鄭少秋說：「他簡直不尊重人家的節目，我與他的歌唱台風不同，我不會去捧場。」沈殿霞也說：「我不喜歡他的作風，我不明白他為何會大紅大紫，《港姐》當晚，他竟對葉麗儀講粗口，在後台又大罵工作人員。假如我不是要演《歡樂今宵》，我一定在球場門口擺兩個檔口，番茄及雞蛋檔。我預料他的演唱會不會成功。」

何守信要做他這個演唱會的司儀，但他說：「我對他的印象很差。」

劉江古今皆宜　全靠長袍大袖

譚嗣同的英氣，活現在劉江的身上，《少年黃飛鴻》中，最搶鏡的除了男女主角外，應該數到劉江。

由於演出穩定，予人十足的信心，在《大昏迷》中，劉江被派擔上一角，飾演醫院主任郭偉成。劉江這回一反慣例，需要把劇中人奸險陰毒，偽裝正義的嘴臉塑造出來。今次演反角亦見出色，搶鏡如昔。

問劉江有什麼秘訣能夠在完全不同戲路底下，仍然保持水準，他說：「其實並無改變戲路呀！上次演譚嗣同長袍大袖，今次演郭偉成醫生，也是穿長袍大袖，所以很習慣，並無怯場之弊！」

曾江在《遊俠張三丰》中演的「劍癡」

曾江近日心情差　似足江湖流浪客

曾江因為太太[illegible]拱璧小產，心情非常之惡劣，更由於擔心太太的健康，顯得形容憔悴，鬱鬱不樂的樣子。

最近他在《遊俠張三丰》中扮演「劍癡」司空絕，劍術雖然高超，但因此失卻了一段愛情，落拓一生，以他目前的心情，演這個角色，最合適不過，不用裝模作樣，演來投入異常。

他也表示，自己雖遭遇不愉快事情，但公事至上，他要有職業道德，將演戲的專業盡力辦妥，不宜將私事、公事混為一談。況且，他已差不多半年沒亮相螢幕，今次復出，為求良好表演，必需奮力以赴。

影話

這般製作如何搵錢

——談《錢搵錢》

昇白

兩個傻瓜型的人物，電影公司為要把他們拍成影片，竟要出動到殺手向他們展開追斬，然後運用偷拍的手法，將之拍攝入鏡。試問道樣的製作方法，目下有那一家電影公司採用？《錢搵錢》裏的電影老闆便是這樣做了，荒唐滑稽到如此地步，虧此片的編導編造得出來。

或者道部影片要拍成一部卡通化的鬧劇，因此根本不必理會劇情的是否合理吧。但是全片又有一些什麼風趣惹笑的情節呢？一路的看下去，一路的只是兩傻闖入人體畫室、夜總會、醫院、減肥美容院等各種環境裏，幾名殺手跟着蜂擁而到，道些環境裏又出現各式各樣的人物和裸女，大家舞作一團，搶着一團，胡打胡鬧作一團，如此這般，依樣葫蘆，看得你不知是好氣還是好笑。

為了把道殺兩傻的安排得以自圓其說，於是設計了電影公司事前替兩傻買了人身保險，竟圖殺死兩傻就可得巨額的賠償金。但是其後，竟又有電影公司的董事長，將全部財產交兩傻打理，自圓其說的安排，至此又不惜自打嘴吧。由此可見，一部隨意編造的鬧劇，「瘋狂」到何種程度。片名是《錢搵錢》，假如投資拍攝這樣的影片，竟也能搵到觀眾的錢，花錢的觀眾真是冤哉枉也。

此片的編導由來自台灣的張信義兼於一身，大概他所體驗到的香港「搵錢之道」，就是如影片中那種手法吧。可是這種手法，卻苦了在影片中扮演兩傻的伊雷和韓國材，這兩位多少具有喜劇才華的演員，落到這樣的影片裏，就像馬戲團三流的小丑。

伊雷未知是否因急於搵錢了却錢債而接拍這等影片，比之於他拍過的《茄喱啡》等片，相差太遠了。

睇得講得

亞唱搞得不錯

盧笙

「麗的」亞唱港區決賽，搞得比往年好，有聲有色，其中以徐興節目《樂壇敬禮五十年》，較多姿采。以該台的人力物力，能搞出這樣的花樣，實屬「空前」。近五十年來流行歌壇的發展，逐一為你道來，其中較好的應為黎小田、余安安、張德蘭等的演唱，頗具功力。只差的是該台鏡頭的運用，稍嫌呆板與單調，否則，效果當會較佳。

睇得更開心

何人

姍姍來遲的「世界乒乓球錦標賽」紀錄片終在周日播映了。一馬當先的是中國的曹燕華勇克南朝鮮的李壽子的過程。由於對手異常頑強，曹要打了五局，才在幾度「刁士」之後取得勝利，精采緊張兼而有之。不過，跟着播映的都是自己人打自己人，宛如表演賽，已無甚麼緊張可言了。如果以後能多睹中國健兒勇戰外國選手的過程，會令人睇得更加開心也。

自然與親切

方江

有人說，《K一百》欠缺一些大將——經驗豐富的藝員把持大局，幾個小伙子獨撐場面，難怪收視率沒有從前那樣理想了，其實廖安麗、陳復生等主持節目已非今日事，無奈做來做去，總難給人以親切感。看《體育世界》兩位年青主持人，則覺得他們頗親切。看來，自然表現是很重要的。

劉江在《大昏迷》中演的醫院主任郭偉成

施南生與柳影紅參加南韓歌謠祭

「麗的」一台助理總監施南生與柳影紅於今午一時，飛往南朝鮮參加一年一度的《韓國歌謠祭》。

柳影紅參賽歌曲是英文歌《新的境界》，由該台音樂經理黎小田作曲，新聞部總編輯林尚明填詞。

而施南生則是今年《韓國歌謠祭》的評判之一，她對音樂素來都很感興趣，是次被大會邀請作評判，感到非常榮幸。

施南生與柳影紅將會在南朝鮮逗留一個星期。

多咀篇

發仔幾時做齣好戲？

阿帆

看《千王羣英會》，阿帆很自然想起《親情》中的木咀輝。

不少人都讚發仔在這兩個戲中演得好。阿帆則剛剛相反，並不欣賞。這當然不是說發仔演得很糟。阿帆不欣賞，是相對而言。我總覺得，他的怪表情太多，小動作也太多了，多得使人覺得有點做作。

最近看發仔演的《胡越的故事》，情節阿帆並不欣賞，但發仔的演技卻頗自然，沒有那麼多扮鬼扮馬的東西。可惜這個人物寫得沒有良知，不可愛，不然的話，發仔可以在觀眾心中留下一個深刻的印象了。

很可惜，《網中人》的程燦也只有一半是可愛的。發仔這塊好料，甚麼時候才真正遇上一個伯樂，一個高手，好好的利用他的才華，發揮他的才華呢！

樂與藝

具專業性的「業餘」演出

金建

「工人俱樂部」屬下的業餘合唱團和國聲民族管弦樂團定於十九日（星期二）在大會堂舉行首次公開演出。節目的安排很有份量，品味頗高。我看這是一次具有專業水平的「業餘演出」。

節目安排分兩大部份，一是民樂，二是獨唱、合唱。獨唱由鄭允貞擔任，合唱分成兩組演出，一組《李白詩選曲》六首，由王光正指揮，一組民樂伴奏合唱，由閔波指揮。王光正是聯合音樂院院長，是資深的作曲家兼指揮，閔波從事工人民族管弦樂活動多年，是個資深的民樂指揮。他的指揮活動幾乎有東初的時日，但他還年輕。

民樂合奏由頗具才氣的陸偉成指揮演出，他演奏三首樂曲：一、《長征組歌選曲——報喜》，二、古曲——《龍翔操》，三、冼星海曲——《豐收》。三首樂曲看來很富於新意，《報喜》原是一首女聲領唱的合唱曲，深情、細膩、富於風格，我看這首改編出會是一首有效果的獨奏器樂的樂隊曲，《龍翔操》最講究配器的純淨與意境的深邃，很難演奏，《豐收》則具有擴闊的器樂效果，三首風格不同，手法各異，由於節目很新，筆者急欲一聽。

這是一場很有份量的演出，這兩個樂團平時沒有浮誇的宣傳，就是默默地耕耘，節目不嘩眾取寵，但就是有份量。

張瑪莉喜歡狄寶娜摩亞

張瑪莉昨日說，每年的《港姐競選》均邀請歷屆港姐出席作嘉賓，但今年（據她所知）似乎沒有請在「麗的」的港姐出席。張表示，今年的港姐水平不錯，狄寶娜摩亞人很爽，在競選前她曾在街上遇到狄寶娜，已覺得她很爽直。

昨日，前落選港姐陳寶玲進「麗的」探她。

港九影院聯合廣告

南華 3881755：最後今明獻映　魏秋華 劉志榮主演　人為財死　後天放映一老一少一根釘　今天早場 劍　四點場鱷魚河歷險記　午夜場一老一少一根釘

總統·華盛頓：今天獻映　天涯追真兇！相惹來！巨禍追魂！眼殺動心！　天涯追殺俏嬌娃　李絲梨安丹　華盛頓今夜午場：鐵甲雄師突擊戰

普慶·明珠：大滿五場　八人特技　死亡挑戰秒鐘膽！死亡特技分鐘命！　明珠午夜場：警察

紐約·凱聲：今天五場請早　環球公司最新動作巨片　下期獻映 沙漢雄師

龍華·恆星·油麻地·旺角：錢搵錢　水蜜桃　為性癡迷

新樂·富都·寶石：狂潮 今天第十三天　小樓藏小嬌　美色誘人銷魂蝕骨可愛

新都·快樂 H773496：狂潮 今天第十三天　小樓藏小嬌　美色誘人銷魂蝕骨可愛

金門·民樂：最後兩天今日五場　伊雷 韓國材 孫越 尤翠玲 潘冰嫦主演 粵語對白　錢搵錢　金公主榮譽發行　領嘢

麗聲·國都：最後兩天今日五場　錢搵錢　領嘢

樂聲·國泰：最後兩天今日五場　錢搵錢　領嘢：後天獻映

萬年·榮灣：今日獻映 性的搜秘　今天四場 為性痴迷（兒童不宜）

皇后·皇都：今天獻映　老鼠街　下期獻映：人士十七

大光明·國際 K820749：最後五場 老鼠街　今天獻映 八十年代夜生活

新光 H632959：今天五場再度獻映　阿叔有難　四點三：白鯨無比敵

海運·百樂：最後兩天　大白鯊　後天：沙灘師鄉

金冠·明珊：今天獻映 叉手　天涯追殺俏嬌娃

美華·京都：人為財死　浪上浪

大華：最後今天勿錯過　一百年 性愛　兒童不宜

新華·大華·華聲：狂潮！今天請早　小生 皮奇 文星 寶姬 賽嘉

【本報訊】工務司署昨日批出價值共逾二千五百萬元的合約兩份，在荃灣新市鎮柴灣角以西興建兩間中學。

該署建築建計處總建築師李才生與承建商簽署合約後，表示建築工程將於下月展開，完工時間則為明年十月。兩所學校位於安育路附近，均為有二十四間課室的標準型校舍。

泥頭堆塞了三分之二的路面，遇着下雨的時候，由於去水渠道被淤塞，來往的居民便要涉水才能通過這條狹隘的唯一通路，老弱婦孺，更感狼狽。

（二）分區的支喉安設在路面之上，有些更敷設在住戶門外，令居民出入極感不便，且容易跌撞。因此街坊均盼當局能將該道些支喉改敷在地底。

（三）舉頂村的井水不合衛生，當局已豎有不宜飲用的告示牌。但此區遲遲仍未有街喉接駁，令居民憂感無食水可用。

（四）另外在明照堂附近的渠道疏通工程，和各區加設減

，是否可以申請入住市區公共屋邨？

按照有關條例，在本港居住滿十五載或以上的才有資格申請入住公共屋邨，你的妻兒現時尚未具備此條件。除非你另有其他親屬不少過二人，而又能出具證明實與你共同在一起生活的，方有資格申請。否則，按你目前情況只能申請入住安置區。

編者

在過去數年，馬會音樂基金曾經資助多間學校及音樂或舞蹈團體購置樂器、聘請導師、購買音樂書籍、樂譜等。凡此只為該基金資助範圍之一部份。申請人亦可就其他各種與該基金之教育宗旨相符之項目進行申請。

申請者必須為註冊而非牟利機構。

截止日期為八一年六月廿九日。申請表格及簡章可於雪廠街政府合署西座（電梯三字）馬會音樂基金辦事處或香港藝術中心九樓音樂事務統籌處或其九龍及新界之分區辦事處索取。

詢問電話：H—951859

嘉銘

本公司經多年……電池，品質優良……之歡迎和支持，……近查有不法之……偽造外型雷同、……圖魚目混珠。現蒙客戶厚愛……忱，並請明察為……外，特此鄭重學……

地址：香……　電話：5……

高能貿易……

醫學講……　學費每月十元

遺失啟明……　七二六九八〇

流浪昨正式宣佈改組 下屆升班籌組巨型班

唐賢任足球部主任 必得利任職業領隊

【本報訊】流浪足球隊完成三年升班計劃後，下屆升回甲組。流浪體育會決定重新改組，以楊受成為會長的流浪有限公司董事局，宣佈下屆籌組巨型班，參加足總舉辦的比賽。

流浪體育會昨天下午在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行記者招待會，正式公佈上述消息。新組成的流浪體育會有限公司董事局成員，包括會長楊受成，名譽會長兼領隊周偉，主席苗大衛，副會長郭偲、謝宏中、李振淞、馮國偉及王永安，足球部主任唐賢，職業領隊必得利。

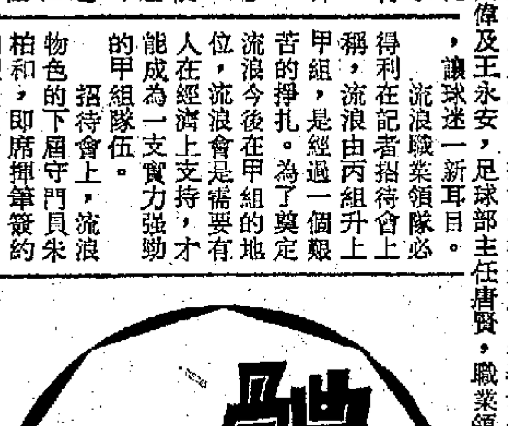
會長楊受成在記者招待會上首先表示，新組成的流浪體育會有限公司董事局，收購流浪體育會全部股權，流浪將成為一個組織健全、發展多方面的體育機構。

楊受成稱，流浪除設有足球部外，還會成立籃球部、乒乓球部，乒乓球部已邀請名乒乓球宿將李仁蘇擔任乒乓球部主任。以後，流浪有可能的話將會申請與健會所。

楊受成透露，下屆流浪升班後，將會以一支巨型班姿態在甲組亮相，組軍方面除留用部份升班功臣外，會邀請本地華人好手助陣。足主唐賢將出馬向巴西班兵，讓球迷一新耳目。

流浪職業領隊必得利在記者招待會上稱，流浪由丙組升上甲組，是經過一個艱苦的掙扎。為了奠定流浪今後在甲組的地位，流浪會是需要有人在經濟上支持，才能成為一支實力強勁的甲組隊伍。

招待會上，流浪物色的下屆守門員朱柏和，即席揮筆簽約加盟。



羅馬尼亞國際網球比賽 中國奪得男女雙打冠軍

【新華社布加勒斯特五月十七日電】中國網球運動員在羅馬尼亞布拉索夫市舉行的「萩納莫杯」國際網球錦標賽中獲得男、女雙打冠軍，中國女選手同羅男選手合作獲混合雙打冠軍。

中國選手劉樹華和馬克勒在男子雙打比賽中，以二比一擊敗了德意志民主共和國選手埃·托馬斯和羅馬尼亞選手馬·特拉揚，獲男子雙打冠軍。

女子雙打決賽是在中國選手之間進行的。陳娟和朱曉雲以二比零勝余麗橋和段麗蘭，獲女子雙打冠軍。余麗橋和段麗蘭獲亞軍。

在混合雙打決賽中，陳娟和羅馬尼亞選手布·拉烏倫亞合作，以二比零戰勝了中國的尤偉和朱曉雲，奪得這個項目的冠軍，尤偉和朱曉雲獲亞軍。

獲得男子單打冠軍的是東德選手埃·托馬斯，羅馬尼亞運動員沃·奧克達維揚獲亞軍。

在女子單打決賽中，羅馬尼亞選手翎·魯怡以二比零戰勝了中國的段麗蘭，獲得這個項目的冠軍，段麗蘭獲亞軍，余麗橋獲第三名。

這次比賽從五月十一日開始，在十七日結束。中國、保加利亞、匈牙利、德意志民主共和國、波蘭和羅馬尼亞六個國家的共六十四名運動員（男、女各三十二名）參加了這次比賽。

荃灣龍志成 坐越季波監

【本報訊】足總「球事法庭」昨開會，審訊一批犯規球員，荃灣龍志成被罰停賽四場，要坐兩場越季波監。

龍志成在五月七日對寶路華一場聯賽中，因不服球證判決，被逐出場。「球庭」昨判龍要坐四場波監，因荃灣本屆只有對海蜂及警察兩場聯賽，所以，龍要坐越季波監。

另外，精工比路及荃灣何國良被扣四罰分。

必得利（中）在流浪舉行的記者招待會上講話。

愉園昨入信足總 申請挑戰米蘭隊

【本報訊】愉園體育會昨天正式入信足總，申請於六月十一日或十二日主辦意大利國際米蘭足球隊在港的一場比賽。

據愉園領隊梁子明昨天透露，米蘭隊已答應減價，將戲金由四萬美元減為三萬五千美元。此外，愉園將負責該隊在港期間的食宿費用。梁子明表示，主辦米蘭隊費用估計是二十四萬港元。

甲組聯賽今晚重燃戰火 寶路華鬥愉園

雙方「五五波」料有激爭

【本報訊】甲組足球聯賽次循環週賽寶路華對愉園一仗，今晚八時在大球場亮燈作戰，六時一刻雙方預備組踢頭場，門票收二十元、十五元、十元和七元。首循環週之役，寶路華以一比○擊敗愉園。

寶路華最近表現差，連失多分，向錦標進軍的好夢已成空，惟對爭亞軍尚有些微機會，因而對今晚一仗，將出全力及提高鬥志而與愉園較量，希望再贏愉園而增兩分。

愉園失分比寶路華多，對爭亞軍已無機會了，只可爭四強一席位。今晚，愉園就是為此而戰，趁着寶路華狀態當沉，希望能夠搶得兩分。

寶路華自從施威廉自來港效力以來，未有過什麼好表現，故今仗決變陣，復用賓尼做鋒頭，並調回積奇與安德遜踢雙中堅。愉園則以青年球員吳汝歡和茹健德連場表現不錯，故今晚仍以大勝海蜂的原陣與寶路華週旋。

這是一場「五五波」，肯定有激戰，勝負難料，要臨場一看才知端的。

寶路華：卡篩玳；余國森、積奇、安德遜、婁榮富；李枝祖、陳發枝、蔡滿祥；保頓、賓尼、卡路

愉園：陳鑒岳；吳炳南、黎新祥、梁帥榮、陳國雄；黃華寶、吳汝歡、陳世九；劉榮業、余國傑、茹健德

專訪 朱柏和談復出

離開球圈有四年之久的守門員朱柏和，下屆將會再在綠茵場上亮相披上「升班馬」流浪戰衣，與球迷見面了！

當「朱飛」昨天出現在流浪記者招待會上，並即席揮筆簽約時，獲得在場流浪球員拍手道賀。

「朱飛」外貌與四年前一樣，留着長頭髮，身材是胖了一些，但看樣子很扎實。這幾年，香港球圈欠缺門將，不少球迷及圈內人士均會想起「朱飛」的把關功夫。昨天，他笑道：「想出來見吓班老朋友，所以決定復出！」

接着，朱柏和道出今次復出的原因。他說，約在一周前，他接到現任流浪名譽會長周偉的電話，表示有意找他下屆替流浪把關。最初，他感到有點得意，因為「掛靴」已有四年了，四年來，一直埋頭打理在黃大仙的熟食檔生意，每天早上開舖做生意後，到晚上收舖就回家，天天如是，一直很少與球圈人士接觸。

「朱飛」表示，這次復出，主要是盛情難卻，因周偉是自己的老前輩，而且對他有信心。他表示，當年踏足球圈，是為了錢，但今天已不同了，足球只能放在第二位置。因踢波始終不是一份永久的職業。

朱柏和回憶述道：「我第一間效力的甲組球會是星島，距現在已有十五年了。其後，我打過流浪、消防、東昇、愉園及海蜂。我最初是打流浪青年軍，想不到再踏足球圈，又是打流浪。」

記者問他今次復出信心如何？

朱柏和答道：「四年來雖然一直未接觸過足球，但相信憑我十幾年的波齡，不用半個月即可操起，下屆替流浪把關，有信心打出好波。」

朱柏和透露，他還想開一個門將訓練班，為球圈培養新門將。因為，好像他已三十三歲的球員，竟然要復出，可以說，本港門將是奇缺的。

·邵華·

朱柏和（右）昨簽約流浪，旁為唐賢（中）及必得利。

足總杯四強抽籤 精工與港會碰頭

另場海蜂對東方或嘉山

【本報訊】足總聯賽管理會昨天在會議室開會，編排本屆季尾足球秩序，抽籤編排足總杯四強賽程，結果，精工對港會，東方或嘉山對海蜂。

聯賽管理會昨天編排的賽事，包括十一場聯賽，兩場足總杯補賽及一場決賽。因旺角場於下月二日開始，將會借給華足聯打夏令杯賽，所以足總只好將比賽安排在大球場上演，自本月三十一日至下月二十二日大球場封場止，二十二天內共有十二場足球賽上演，另有三天舉行亞洲杯女子足球錦標賽，所以，大球場在這期間將是賽事頻密。大球場方面曾入信足總，表示因保養問題，足總如編排賽期時，不能連續三天使用大球場。所以，足總聯管主委陳瑤琴今天上午會與大球場經理研究，聯管會昨編排的賽程，港、澳埠際賽日期，壓後研究。

東方將赴美集訓

【本報訊】東方足球隊統帥林建名昨天透露，東方下屆動用全部華將，但會放棄部份外援球員。當組軍工作完成後，將於八月拉隊到美國西岸集訓三個星期。

林建名稱，東方外援夏普立將介紹英國彼得堡足球隊兩名球員下屆效力東方，因此，限於足總外援條例，要放棄陣中部份外援。東方赴美國西岸集訓計劃已初步定下，經費約二十萬港元，集訓期間，將進行三場熱身賽。

南華備戰安德烈 仇志強周三歸隊

將偕同何漢章來港助陣

【本報訊】南華足球隊將於本周日迎戰西德法蘭克福安德烈足球隊，該隊教練吳偉民昨天透露，仇志強將於本周三與雪蘭莪球員何漢章一同來港，代表南華對安德烈隊。

吳偉民透露，南華為備戰安德烈隊，今天開始進操五課，周二至周五晚練，周六晨操。南華會希望愉園借將陳世九能於周三起隨隊練習。

馬足總棄用國腳 引起與論界抨擊

【本報訊】據吉隆坡消息：馬來西亞足球隊日前在科威特舉行的世界杯足球外圍賽慘敗後，最近，馬足總在挑選球員參加南朝鮮總統杯賽時，大量挑選新人，引起與論界的抨擊。

據悉，馬來西亞足總於十三日召開選委員會會議，挑選球員參加南朝鮮總統杯賽，有八名著國腳榜上無名，包括蘇進安，阿魯姆甘，陳資星，蘇古沙禮，黃才福，哈山山尼，仇志強及卡立阿里。

但馬足總此行動，引起與論界指責，認為馬足總「過橋抽板」。

本屆球賽下月廿八煞科 精工與嘉山合演謝幕戲

【本報訊】足總聯賽管理委員會昨天編排本屆甲組波餘下所有賽期，因距球場封場期近，所以有兩場甲組聯賽要編在嘉山場舉行。本屆壓軸戲於六月二十八日在嘉山場上演，由精工對嘉山。

甲組聯賽

五月三十日（星期六） 荃灣對海蜂 旺角場 八時正

表演賽

三十一日（星期日） 英國高露地利城對南朝鮮教會隊 大球場 四時一刻

足總杯賽

六月一日（星期一） 東方對嘉山 大球場 八時正

四日（星期四） 精工對港會 大球場 八時正

六日（星期六） 東方或嘉山對海蜂 大球場 四時一刻

甲組聯賽

八日（星期一） 寶路華對精工 大球場 八時正

九日（星期二） 警察對東方 旺角場 八時正

十日（星期三） 南華對嘉山 大球場 八時正

表演賽

十一日或十二日 愉園對意大利國際米蘭隊 大球場 四時一刻

甲組聯賽

十二日（星期五） 港會對精工 港會場 八時正

十三日（星期六） 東方對海蜂 大球場 八時正

十四日（星期六） 愉園對南華 大球場 四時一刻

十六日（星期二） 東昇對精工 大球場 八時正

十八日（星期四） 南華對東方 大球場 八時正

足總杯決賽

二十一日（星期日） 出賽隊伍未定 大球場 四時一刻

甲組聯賽

二十七日（星期六） 海蜂對警察 嘉山場 四時一刻

二十八日（星期日） 精工對嘉山 嘉山場 四時一刻

沙田建綫步跑徑

全長千五米 環繞銀禧體育中心

【本報訊】一條將座落於沙田心臟地帶、環繞銀禧體育中心、經特別設計的綫步跑徑，將於明年隨該中心一起建成。此徑耗資達四十五萬港元，均由菲利普英里斯（亞洲）集團所捐贈。該條綫步跑徑全長一千五百米，跑道兩旁沿植綠樹。

全國女籃冠軍八一隊 挫奧運季軍南斯拉夫

【據新華社濟南五月十七日電】濟南國際女籃友好邀請賽在今天下午的比賽中，去年全國冠軍「八一」隊以七十一比六十四戰勝去年奧林匹克運動會第三名的南斯拉夫隊。

比賽中，「八一」隊打得沉着、放手，進攻有節奏，防守甚嚴密。上半場一開始，「八一」隊快攻成功，並二次中投命中，以六比零領先，接着把比分打成十比四、十四比九和二十比十七。這時南斯拉夫隊利用「八一」隊幾次傳球失誤，打快速反擊，反以三十三比二十八領先五分。「八一」隊教練利用南隊教練要求暫停機會，重新布置對策。在二分多鐘內連得七分，並把比分打成三十五平。在上半時結束前的最後四秒鐘，「八一」隊在場獲得發球權，七號徐華接到同伴的來球，馬上舉手投籃，球中鵠響。上半場「八一」隊終以三十九比三十七領先。

下半場開始後，雙方爭奪更加激烈。「八一」隊快攻戰術多次奏效，加上中投較準。終以七十一比六十四戰勝南斯拉夫隊。

在下午另一場比賽中，加拿大隊以七十四比五十一勝日本隊。上半時的比分是四十二比三十三，加隊領先。

中國滑雪協會加入國際聯合會

「台灣滑雪協會」易名中國台北滑雪協會

【新華社馬德里五月十七日電】國際滑雪聯合會十六日決定，接納中國滑雪協會為該組織的會員。

這一決定是在西班牙特納里夫島的拉克普斯港舉行的國際滑雪聯合會第三十三次大會上作出的。

大會還決定，會址在台北的原名「台灣滑雪協會」的組織，在用新的名稱「中國台北滑雪協會」和今後使用不同於直到目前為止所用的旗和歌的情況下保持其會籍，而新的旗和歌必須經國際滑雪聯合會理事會的批准。

擁有八十四票的三十七個協會的代表參加了這次大會。中國滑雪協會的代表也出席了會議。大會以七十四票贊成，四票反對和六票棄權通過了這一決定。決定被通過後，與會代表熱烈鼓掌歡迎中國滑雪協會加入該組織。

乒球國手郭躍華陳新華 返閩受盛大歡迎及發獎

【中國新聞社福州五月十八日電】福州市十六日晚舉行盛大集會，熱烈歡迎在第三十六屆世乒賽中為國爭光的郭躍華、陳新華載譽返國，同時表彰一九八〇年以來在國內外重大體育比賽中取得優異成績的一百八十六名福建省優秀運動員和訓練員。

中共福建省委常務書記項南、福建省副省長張格心等出席了大會。省政府向優秀運動員、教練員頒發了獎狀和紀念品。

會前，項南接見了郭躍華、陳新華及他們父親。項南握着郭躍華父親的手說：「感謝你培養了一個為國爭光的好兒子。」

十七日，郭躍華、陳新華分赴廈門、福安探親。六月十日，郭躍華將赴香港參加精英大獎賽。

三院乒賽 今起報名

【本報訊】東華三院屬下青年中心定於六月中旬舉辦第十一屆「東華三院總理杯」全港乒乓球公開錦標賽，今日開始接受報名。

團體賽分男子成年組、青年組、少年組；女子只設青少年組；單項賽分男子甲乙組、女子組。

世杯亞大區足球賽 澳洲隊不敵新西蘭

教頭古登多夫辭職

【本報訊】澳洲悉尼消息：隨着澳洲於上星期六在悉尼舉行的世界杯足球亞大區賽以〇比二成績輸給新西蘭後，澳洲足球教練古登多夫於翌日辭職。

澳洲足總會長阿瑟·喬治及澳洲足總世界杯委員會主席彼得·麥卡恩發表簡短聲明，公布了有關決定。

阿瑟也宣布助理教練沙因弗為已被委任為代教練，以便部署星期三在墨爾本舉行的另一場外圍賽會戰印尼。

他說，澳洲參加世界杯外圍賽的計劃，將在星期三的比賽後調整。

古登多夫在簡短聲明中說，他辭職的理由，是因為相處已兩年半時間的球員們，在會戰新西蘭一役，沒有達到預期的演出的水平。

他說，他不能繼續執行教練任務感到沮喪。

愉園副選門將任煒雄昨練習接高空波。

任煒雄練波大汗淋漓 陳世九周三入少林寺

▲今晚埔頭將上演甲組足球聯賽愉園對寶路華，雙方因失分過多，無緣問鼎錦標。愉園想爭取打入四強位置，昨日大軍由助教陳國雄率領，開往錦園操練。

▲愉園正選門將陳鑒岳膝傷未愈，今仗未能上陣。昨日，「肥仔岳」亦照例到場報到，但沒有操練。

▲愉園今晚由副選任煒雄把守最後一關，助教陳國雄特別要他加操一課，先由隊友射地波練飛撲，跟着又要跳來跳去接高空波，看他練到大汗淋漓，但是毫無怨言。

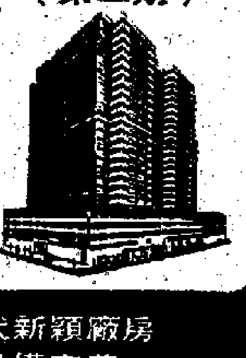
▲愉園中場主力陳世九踢完今晚的比賽之後，週三入「少林寺」操練，迎戰西德勁旅法蘭克福安德烈隊。他說，當年已同南華隊友合作，操了一兩課就「搞掂」。

馬頓拿今離港返荷蘭

【本報訊】精工的荷蘭外援馬頓拿被會方提前解約，將於今晚乘搭航機離港返回荷蘭。

馬頓拿是本月十二日在大球場對荃灣的一場足總杯賽中，搶奪球證的紅牌，而引至精工與他提前解約。

富豪旅運
旺角大大公司5字16室
電話：K814928・816245 夜K022745
七天直航團 $2588 7月25 8月1,20 北京 十天火車團 $1800 7月20 8月18
荔枝團 廣州 從化 佛山 三天 $488 逢星期一、三、五
爬樹採新鮮荔枝並贈送帶回
深圳 小梅沙 逢星期六 天半 $190
冷氣房間 專用浴室 冷熱水喉
華東、歐亞旅行團
機票、歡迎垂詢

同珍工業大廈
（第二期）
出租

現代新穎廠房
設備完善
鄰近貨櫃碼頭
每層面積由二仟餘呎至二萬餘呎
月租每呎由$2.-起
特價優待
（即可入伙）
同珍醬油罐頭公司
電話：12-273241

細價股成追逐目標

林浩雨

股市連升七日，已顯示牛市的來臨。相信如無突發的不利消息影響，未來數個月內，市道仍會反覆推進。自然，獲利回吐是經常會出現的，但整個基調則是向好。回吐反而有助於走勢的健康發展。昨日的大市，上下午都曾有過回吐，只因為買意強勁，才將這一股回吐壓力抵銷而已。

價報敦倫港股

五月十八日

匯	豐	15.90
怡	和	21.60
和	黃	19.10
會德	豐	7.925
置	地	13.70
太	古	18.20
長	實	28.00
九	倉	9.00

（以港元計）

倫敦·紐約·東京·新加坡股市

八位知名證券家昨表示 香港股市仍會穩步上揚

租務管制放寬外資流來增多均有助力

【本報訊】本港股市昨日是第七天持續上漲，恒生指數還有三十多點就扣一千六百點大關，為探討這次升市的形成原因，以及未來走勢的展望，本報記者昨日分別訪問了八位知名證券分析家，以下是他們對大市的看法：

羅柏斯 獲多利投資服務有限公司董事羅柏斯說，和世界其他主要的股票市場比較，近期香港股市的表現頗為差勁，上周的連續上升的原因，看來是與港府放寬租務管制的措施有相當大的關係，還有一點是近來有跡像顯示本地以至海外湧向新加坡投資的資金，倒流回香港的股票市場及其他方面，使本地的資金稍為鬆動。歐洲及美國流入的資金不多，似乎影響不及新加坡之大。

他認為在未來數個星期而言，本港股市不會有急劇的上升趨勢，不過它將會穩步向上，並很有可能達到恒指一六五〇的水平。從長遠觀點來看，要是本港的經濟實質增長率、出口貿易等均有良好的表現的話，股市的指數可能衝破歷史性的高峯，但這恐怕是今年較後時間的事了。

史密夫 怡富有限公司董事史密夫說，大公司和企業所公佈的業績相當理想，使人感到在本港股市投資還是有價值的，從而令近數星期的市場蓬勃起來。前些時，相信有人把本地與海外的股市作比較，認為在這裏投資是高昂了一點，但這已是一兩個月以前的事了。有一部份的資金自這裏溜掉，當然使人感到疑慮。不過，大企業的良好業績又把海外的資金及投資者吸引回來了。這是近期股市上升的主因和基礎。在上周，當局的放寬租務管制的措施是刺激股市上升的因素。

近期確有資金自歐洲、中東、美國等地流入本港。新加坡也有海外投資者賣掉新加坡股票，並在本港股市投資。他認為短期的股市走勢可以樂觀，但不會達到或超過紀錄高峯。上一次（一月十五日）他接受本報記者訪問時曾提議投資建新營造股，現在該股已大升逾百分之五十，不過他認為現時仍有利可圖，只要在它派股息之前投資就可以了。此外和黃、工商銀行股也可多加注視。

香港安定出口改善 股市升勢是屬正常

預料有回吐壓力價格將有反覆

區宗傑 匯業集團董事長區宗傑對於近日本港股市的上升，認為這種升勢是正常的，原因是較早時在壞消息力壓下，股市也能守在千三點的水平。

他說，近日引起股市上升的原因有五點：第一最近本港有較多知名人士談及香港前途，且予人安穩的感覺。第二是新近公佈本港出口數字，三月份續有改善。第三，近期本港利率雖然不回落，但大致上已不上升且呈牛皮狀，對股市威脅減少。其餘兩個因素是放寬租管及資金回流。

他預測在未來數星期內，恒生指數會升上一千六百點，而本港利率若在此期間內出現下降，則大市可能升上一千七百點也未定。原因本港股市在過去一個月未有作為，幾個世界股市不少都曾創下新高峯，現在其他市場已下跌，若本港銀根轉鬆，利率回落及其他股市的資金轉來，大市再上升是可期的。

譚廣流 新鴻基證券有限公司投資研究部經理譚廣流表示，從過去一周恒生指數上升一百一十多點，股市交投額增加了百分之八十看來，本港股市的漲勢已經形成，相信仍會有上升之力。不過預料會因出現獲利回吐而稍為調低，但由於市底很強，相信於未來一段

經濟 ①

港股短期上千六點

外來資金入市 加強散戶信心

美利率問題影響不大

楊守雄說，近期港人對於美國利率影響的看法，一般認為已不太大，雖然目前仍有人預料美國利率會上升至二十厘或高一點，但個人認為如果不升高至廿二或廿三厘，則估計即使再上升一點子，對本港也不會有太大的影響。同時，近期人們已經看到香港在長線上穩好的，對於投資也放心下來，形成本地資金重入股市，在心理上而言，這是回復信心的表現。不過，要進一步看好，還有待關於出入口業務增長、利率下降等事實出現時，對股市才會起實質性的利好作用。

入市的外資方面，最近有不少是來自歐洲，主要原因和法國大選出現新的左翼政府，其口號提到把一些企業收歸國營，引起一些資金不滿及調離。另外，泰國政局不穩，也有些資金北上。

他說，股市經過連續上升之後，眼前已缺乏新的利好因素，加上連日來積累升幅不少，估計目前有能出現獲利現象。但因為對前景看好，相信即使出現調整，大市走向也不會大跌，以牛皮走勢較有可能，目前三百天平均移動指數已升至接近一千四百點，看來支持線又提高了，即使大市回落，要考驗的還是較早時一歐而過，毫無產生阻力作用的阻力線——一千五百二十點或一千五百點水平而已。

周潤平 加拿大多美年證券有限公司副總裁周潤平表代，

時期，恒生指數仍會在高水平徘徊。

他說，美國及本港的利率對本港股市影響頗大，但本港利率已企穩一段時期，而美利率儘管仍有上升壓力，但人們對美利率的波動，已有一點麻木，而且預期美利率不會長期企高，因此利率的影響程度已告減弱。至於新股上市吸納資金，已為人們所料到，因此對股市的影響已沒有先前那樣大。

楊守雄 惠嘉子海外有限公司資料研究部副經理楊守雄表示，由於近期本港股市出現連續上升，相信至目前水平會有一些獲利貨回吐。

這次股市漲勢來得頗為突然和急速，主要是由於外來資金入市所觸起，資金的回籠使散戶信心大為加強。預料短期內，恒生指數將會繼續上升到一千六百點，然後出現獲利回吐。從走勢看，到千六點時會出現阻力。

他說，從港元匯率指數最近高升，顯示出確有外來資金調入，但數額有多大，那就難於估計。不過相信有不少來自歐洲、英國和新加坡的資金入市。

他說，目前本港房地產市道還未完全好轉，[illegible]本港的加息[illegible]消息，但息口仍企高，[illegible]難於再期會在千六點之上再大漲，除非有數額頗大的資金再洶湧入市，否則恒指會在千六點徘徊。

加藤弘道 岡三國際（亞洲）有限公司董事加藤弘道說，本港股價將繼續上升，但很難說將會達到那個水平。雖然本港經濟現時並不算怎麼好，但人們對股市卻有信心。但本周將有獲利回吐，但不會下跌很多。外來資金雖然近有增加，但來自日本的並不多。

雷晶磊 野村國際（香港）有限公司香港股票部負責人雷晶磊說。股市恒生指數在兩月內可能再試一千六百五十點大關，但近幾日會有獲利回吐，但跌幅不大，將是反覆向上，或會破千六點。以市盈率來看，港股價格現時這個水平，應可企穩。同樣的理由，也吸引了本港流往日本的資金調回，東南亞資金亦有流來。因此，近期多了些游資來港。

保值手記

細價股成追逐目標

林浩雨

股市連升七日，已顯示牛市的來臨。相信如無突發的不利消息影響，未來數個月內，市道仍會反覆推進。自然，獲利回吐是經常會出現的，但整個基調則是向好。回吐反而有助於走勢的健康發展。昨日的大市，上下午都曾有過回吐，只因為買意強勁，才將這一股回吐壓力抵銷而已。

昨市有個特點，就是過去數天來漲得最勁的藍籌熱門股，多數停滯不前，或微幅上落，走勢較突出的是和黃及怡和而已。反而華資二、三線股，卻乘時而起。資深的證券商指出，這是每次漲潮慣見的情形，即俗稱升市「接力」、「換馬」的短線客，藍籌股將會接受回吐調整的考驗，而昨市所見，表現突出的二、三線股就有新證、泰盛、僑聯、捷聯、富豪、遠展等等，升幅不少在百分之五以上，個別的甚至升近一成。相信未來數天，細價股仍將是買家追逐的目標。

匯豐銀行昨日有兩項消息宣佈，其一是透過獲多利及海豐銀行收購非洲赤道銀行。這一行動說明匯豐的向外擴張計劃並未因收購蘇格蘭皇家銀行出現波折而收手。另一宣佈是委任四位董事，其中有太古董事鄧蓮如，是匯豐有史以來第一位女性出任董事之職。這多少說明匯豐的形象也在力求改變，變得更適應今天的潮流和趨勢。

從走勢看，恒指一六〇〇點會有頗大的壓力，本報記者昨訪八位證券分析家，他們大多數持此觀點，故現時藍籌股暫時不漲，有利於指數的「降溫」。有調整才是健康之象也！

港匯指數八九點九 創今年來最高紀錄

港元兌人民幣升至三一點四二

【本報訊】昨日港元匯兌率指數又升至今年以來新高峯。受港元幣值穩挺影響，昨日此間銀行的人民幣牌價再度掛低。港元匯率指數昨升至八十九點九，比上週末又高了零點一，續創今年以來最高紀錄。

昨日此間銀行掛出之人民幣牌價如下：賣價三一·四二（三一·一七），買價：三一·五八（三一·三三），人民幣存款：三一·五〇（三一·二五）。

港股倫敦報價	
五月十八日	
匯豐	15.90
怡和	21.60
和黃	19.10
會德豐	7.925
置地	13.70
太古	18.20
長實	28.00
九倉	9.00

（以港元計）

雖受一股回吐壓力 股市承托力仍強

恒生指數反覆升十四點以上

【本報訊】昨日股市雖然受到一股回吐壓力，但大部分項目市價依然反覆上升，市場承托力強，抵消了回吐壓力，恒生指數續升一四點〇二，而為一、五六二點二三。市道仍舊暢旺，四會成交總值雖比上週五日減一億一千五百一十二萬，但仍超過六億元。

據經紀說，到昨日為止，恒生指數已升逾一百三十點。從指數而言，是漲近一成。但就個別項目來說，若干種銀行股和地產股，已漲了一成以上。做短線買賣者們，幾天內有一分或一分錢以上利潤，因此吐出轉而吸入前此市價升得不多的是正常現象。

永安公司宣佈，年息每份三毫，另二送一紅股，六月十二至二十六日截止過戶。

永安集團末期息一毫二，另十送一紅股，六月十至二十四日截止過戶。

倫敦．紐約．東京．新加坡股市（五月十八日）

倫敦股市開市：金融時報指數五六四點九，升三點九。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數九八三點八八，跌二點〇七。

東京股市：日經道瓊斯平均價七，四五一點八九，跌三四點九五。

新加坡股市：假期停市。

匯豐全資附屬公司 獲多利宣佈已收購 非洲赤道銀行股權

赤道銀行董事長昨日到港訪問

【本報訊】在匯豐銀行收購蘇格蘭皇家銀行懸而未決之際，該行全資附屬的獲多利有限公司昨日宣佈，已收購了非洲赤道銀行的控制權。非洲赤道銀行主要在西非、中非及東非提供投資銀行服務。

……公司的全資附屬公司海洋密

據悉：獲多利及海洋密蘭銀行已合共出資六百六十萬美元，分別認購赤道銀行擴大股本約百分之七十二及百分之六。加拿大皇家銀行已退出赤道銀行，其餘股本將由美國康涅的谷州夏福國民銀行及澳資蒙哥馬利有限公司持有，代表赤道銀行的管理方面而保留其現有權益。

赤道銀行主要在非洲發展中國家為公私各界提供投資銀行服務。開業六年來，曾為非洲二十三個國家的六十七個客戶安排並提供資金約六億美元，在擴大股本基礎之後，赤道銀行計劃在其主要經營地區大幅度擴展其投資銀行服務，同時亦將繼續其資助貿易及大型工程的活動，並將着重資助輸往非洲的基本建設機械設備出口貿易。

獲多利收購赤道銀行的權益以後，其代表地區及所能提供之專業性服務範圍將更擴大。

在獲多利認購新股之後，獲多利行政總裁袁朗達已被委任赤道銀行主席，樂得利及羅柏思亦將加入赤道銀行董事局作為獲多利的代表。赤道銀行在巴哈馬註册，並在美國康涅的谷州夏福市及英國倫敦設有辦事處。

【本報訊】赤道銀行董事長兼行政總裁韓寶德已於昨日抵達香港訪問。

韓寶德將與港府機構要員及工商界人士晤談，探討開展香港、中華人民共和國與東非、中非及西非間貿易的途徑。他結束訪港之後，將前往與非洲建立貿易關係的亞洲其他地區。赤道銀行及獲多利皆有意協助進一步拓展香港與赤道銀行設有業務中心的非洲各地區間的貿易。

香港股票行情（五月十八日）（港元計）

指數			成交	
恒生指數	1,562.23	+14.02	四會總成交	60,007萬元
遠東指數	7,887.78	+52.17	遠東會成交	27,869萬元
金指數	1,292.68	+9.34	金銀會成交	22,193萬元
銀指數	1,795.41	+18.72	香港會成交	9,905萬元
金銀指數	1,380.16	+11.35	九龍會成交	40萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	122.00	——
匯豐	15.80	+0.10
東亞	51.50	+1.50
永隆	90.00	+3.00
海外信託	6.80	+0.05
友聯	8.00	+0.15
嘉華	3.00	——
嘉華股權	1.28	+0.05
怡和證券	14.50	——
怡證認股證	5.10	——
新鴻基財務	5.20	+0.20
新鴻基證券	4.575	+0.275
工商銀行	5.00	+0.20
永安集團	7.85	+0.15
統一機構	6.90	+0.10
亞洲保險	——	——
建屋貸款	——	——
綜合企業		
聯合企業	——	——
莊士集團	2.225	+0.075
和記黃埔	18.90	+0.80
和黃優先	0.82	——
和黃認股證	11.00	+0.40
英之傑	——	——
怡和	21.80	+0.90
怡和認股證	3.90	+0.10
利豐	3.20	+0.05
廖創興	5.40	+0.05
太古A	18.20	+0.10
太古B	3.25	+0.10
至祥	3.30	——
會德豐A	7.80	+0.10
仁孚	1.97	+0.02
和寶	1.35	——
工業製造		
港機工程	9.25	+0.05
屈臣氏	13.70	+0.20
青洲英泥	66.50	+1.00
寶光	6.85	−0.15
廣聯	2.20	+0.10
立興	4.30	+0.15
南聯	4.10	+0.05
南豐紗廠	——	——
聯合汽水	——	——
恒生工業	2.10	−0.05
鱷魚恤	5.00	+0.10
生力啤	6.80	+0.10
貨運航運		
綜達航業	3.55	——
九龍倉	8.95	+0.10
東方貨櫃	3.725	+0.025
萬邦航業	6.30	+0.40
寶福發展	1.65	——
信德	3.125	+0.10
華光航業	4.20	——
會德豐船A	5.00	——
隆豐	4.55	+0.025
隆豐認股證	4.65	+0.05
中華造船	3.50	−0.15
公用事業		
中華電力	12.90	+0.20
香港隧道	9.70	+0.10
中華煤氣	27.90	+0.10
油蔴地	5.20	+0.05
港燈	6.35	——
港燈認股證	8.20	+0.05
電話	21.00	——
九巴	12.50	−0.30
中巴	18.00	−0.50
地產建築		
長江實業	27.90	——
捷聯	7.75	+1.00
遠東發展	5.40	+0.30
安達臣	5.60	——
嘉年	2.925	+0.025
鷹君	3.675	+0.125
恒隆	28.50	−0.56
置地	13.60	+0.10

股票	收市	升或降
置地認股證	26.00	——
信託A	8.10	——
合和	18.30	+0.20
新昌	5.80	+0.10
新昌地產	1.29	+0.09
明輝	5.70	−0.20
亨隆	4.05	+0.05
建煌	1.68	+0.06
利興	7.90	+0.10
好世界	2.85	+0.075
佳寧	8.85	−0.05
紀德置業	3.05	+0.05
新世界（除息）	6.25	+0.10
僑聯地產	3.20	+0.15
僑聯認股證	0.61	+0.04
保華	4.25	+0.05
聯邦A	6.00	+0.10
大新	6.00	——
新鴻基地產	16.50	−0.10
新景豐	2.60	——
新城市地產	2.30	——
新城市認股證	0.91	−0.01
太古地產（除淨）	12.70	−0.40
大昌	6.10	+0.10
大生	5.80	−0.10
大生認股證	2.40	+0.10
泰盛	5.15	+0.375
大寶	6.60	+0.10
華光	3.475	+0.025
永泰	13.30	+0.10
世界發展	3.575	+0.10
金山	2.95	+0.10
夏利文	2.75	——
信和置業	1.49	+0.01
信和認股證	0.84	+0.04
百利保	1.68	+0.03
百利保認股證	0.445	+0.005
永鴻基	1.12	+0.03
美迪臣	1.60	+0.15
志正國際	2.50	——
大元	——	——
利安	2.825	+0.125
周生生	3.95	+0.05
協成行	——	——
亞細安	0.465	−0.01
酒店飲食業		
凱聯	9.20	+0.05
遠東酒店	2.55	+0.10
大酒店	46.00	−0.50
美麗華	36.00	——
百樂	3.70	+0.15
海港企業	——	——
國際酒樓	——	——
富豪酒店	1.90	+0.09
富豪認股證	0.76	+0.02
紅寶石	2.55	+0.025
百貨及其他		
連卡佛A	8.30	+0.20
永安	13.80	+0.30
先施	55.00	+4.00
瑞興	——	——
邵氏	9.50	——
星島報業	7.50	——
南華早報	——	——
菲立斯礦務	——	——
森那美	11.00	−0.50

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	15,132,950	1,679,000
大寶	6,740,200	1,026,000
長江實業	6,684,700	238,000
和記黃埔	6,329,558	340,679
置地	5,486,000	405,000
大昌	5,444,400	888,000
捷聯	4,904,950	669,000
怡和	4,609,380	215,800
太古A	4,457,700	244,000
新世界	3,890,940	620,800

* 專業服務 *

物業估價

樓宇租售

物業管理

地產發展研究

劉紹鈞地產測計師行

電話：3-699159（4綫）

富格林金價 5月18日

	1安士	½安士	¼安士	1/10安士
買入	2705	1385	705	288
賣出	2725	1400	715	298

景福金融有限公司 德輔道中30—32號景福大廈五樓 ☎ 5-249888

每單位由八萬餘圓起

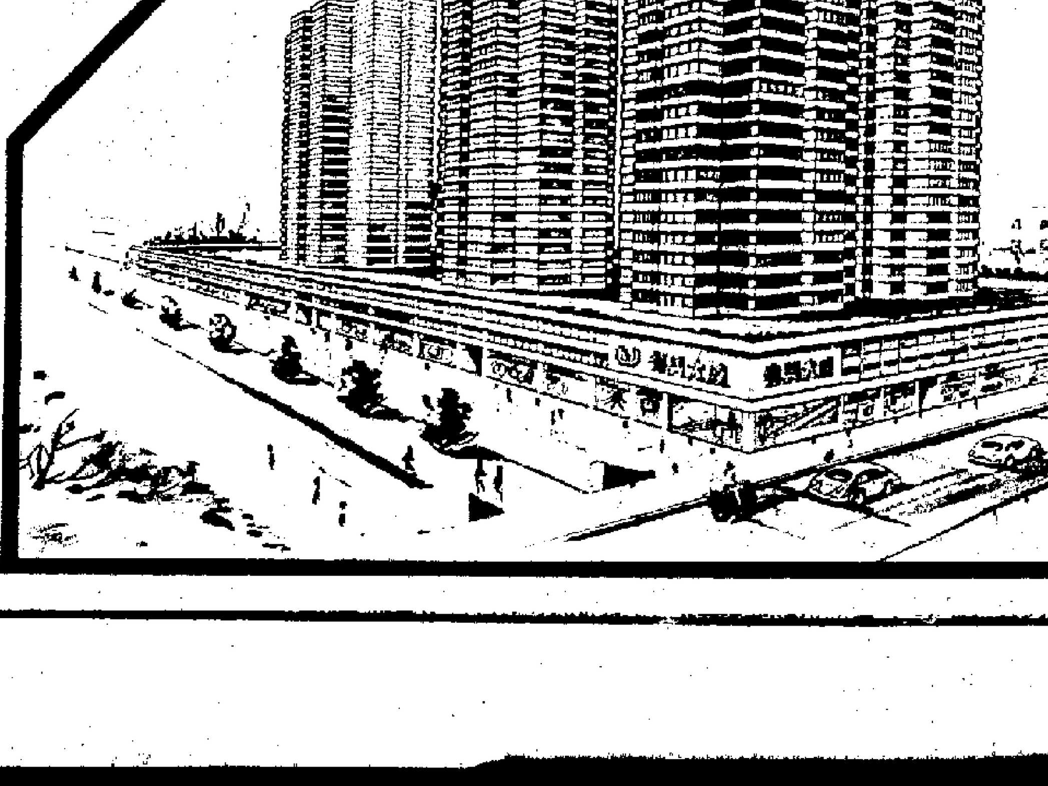
假日照常辦公！

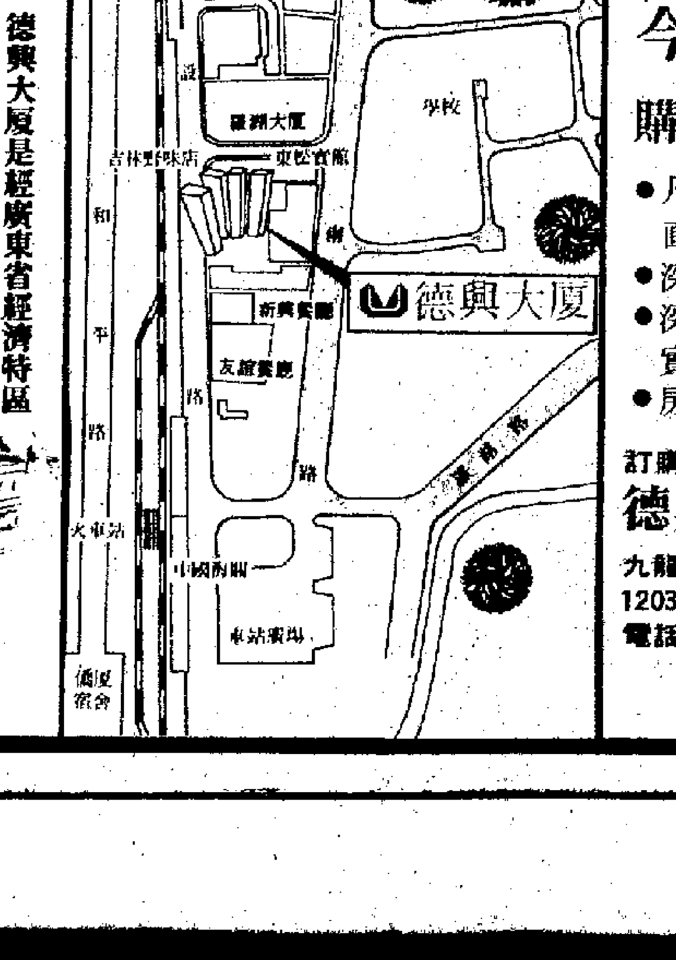
單位有限，訂購從速！

德興大廈

深圳羅湖小區近火車站側

德興大廈是經廣東省經濟特區管理委員會審核批准。





深圳德興大廈是第一幢 最近羅湖海關之高尚住宅！

今日深圳，發展迅速，投資置業，此乃其時！

購買德興大廈優點：

- 凡訂購深圳德興大廈者，均可塡表申請國內有城鎭戶籍之直係親屬，辦理戶籍遷往深圳市的手續。
- 深圳德興大廈接近香港，出海關步行兩分鐘即可到達。
- 深圳乃中國經濟特區之重鎭，環境優靜，治安良好，實爲海外華僑及港九同胞置業之理想地方。
- 房屋有永久享用權，可自由轉讓，更可托管。

訂購處：

德興（中國）發展有限公司

九龍旺角山東街47—51號中僑商業大廈1203B室

電話：㊂三二二六四一至三綫

德興鐘錶集團有限公司

九龍官塘興業街二十號聯合興業大廈六字樓B座

電話：㊂四三四二三九　㊂四三四八四九　㊂四三五三一五　㊂四三六一九九　㊂四三四八五八　㊂四三八五四四

這一決定是在西班牙特納里夫島的拉克普斯港舉行的國際滑雪聯合會第三十三次大會上作出的。

大會還決定，會址在台北的原名「台灣滑雪協會」的組織，在用新的名稱「中國台北滑雪協會」和今後使用不同於直到目前為止所用的旗和歌的情況下保持其會籍，而新的旗和歌必須經國際滑雪聯合會理事會的批准。

擁有八十四票的三十七個協會的代表參加了這次大會。中國滑雪協會的代表也出席了會議。大會以七十四票贊成，四票反對和六票棄權通過了這一決定。決定被通過後，與會代表熱烈鼓掌歡迎中國滑雪協會加入該組織。

……一屆「東華三院總理杯」全港乒乓球公開錦標賽，今日開始接受報名。

團體賽分男子成年組、青年組、少年組，女子只設青少年組；單項賽分男子甲組、乙組、女子組。

馬頓拿今離港返荷蘭

【本報訊】精工的荷蘭外援馬頓拿被會方提前解約，將於今晚乘搭航機離港返回荷蘭。

馬頓拿是本月十二日在大球場對荃灣的一場足總杯賽中，搶奪球證的紅牌，而引至精工與他提前解約。

	A32	華夏
	A15	山下
	A36	麥邊初
	B39	萬祥源
…NER	B1	東安
	油蔴地	永裕
	B22	華夏
…DER	A18	東亞
…N	B4	東安
	B14	華夏
	油蔴地	珠江
	西區	泉昌
…RY	B19	華夏
	吉列島	招商局
	A7	美亞

…司電話表(三)

…NTAINER	5－7952231
…PORT	5－264141
…AND	3－7215265
…RITIME	5－225046
…DENT	5－235082
	3－668391-2
	5－434223-5
	5－266038
	5－238021-3
	5－224190
	5－420995-9
	5－256131-61
	5－432388
	5－443145
	5－249428
	5－451051
	5－266311
	5－280111
	5－458106-8
	5－436246

… SHIPPING CORPORATION LTD.
…輪船有限公司
…西非線——定期班輪
…DANAO CAREER"
…江賽輪
五月十九日到港
…IDJAN LAGOS, LOME, …UALA, MATADI.
…ROSS CAREER"
…江興輪
五月廿九日到港
…NTENOIRE, LAGOS, …ME, NOUAKCHOTT.
…：汎洋航運有限公司
…輔道中71號聯邦大廈705室
…5-238091-8（8Lines）

…LINE
…船株式會社
…直航
…直航：
…QUIQUE, SAN ANTONIO
…加勒比海：
…Cristobal, La Guaira, Maracaibo, Bridgetown, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port Au Prince, Puerto Cortes，兼收FCL
…西非：
Abidjan, Lome, Apapa, Douala，兼收FCL
…）有限公司
…－256131（十線）
…：豐利行有限公司
…香港康樂大廈十五樓
…話：5－250141（七線）

…皇輪船公司
… ORIENT LINES LTD.
全貨櫃直放日本、北美
香港大阪橫濱及美加東西口岸
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND(VOY51E) 裁貨日期：五月二十日
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL (VOY9E) 裁貨日貨：五月卅一日 六月一日開行
海皇明珠 裁貨日期：六月十三日

…本日：理代總
澳洲全貨櫃航線 M.S."AUSTRALIAN ENTERPRISE" 五月廿三日落貨 廿四日開行
澳洲企業
※M.S."ASIAN JADE" 五月卅日落貨 卅一日開行
亞洲翡翠
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班(※不去布里斯班)
全貨櫃服務，直往遮打（十四天到）
M.S."KII MARU"
紀伊丸

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
北山	BEI SHAN	天津	5月21	招商局
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	5月21	森那美
聲寶島	SHARP ISLAND	高雄	5月21	香島
薩摩亞	SAMOA	曼谷	5月21	寶隆
泰士來	TYSLA	地中海	5月21	寶隆
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
今士灣	LARGS BAY	歐洲	5月21	太古
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	5月21	太古
南星	NANSING I	沙巴	5月21	國光
海悦	SEA REJOICE	日本	5月21	協成
天加	TANGA	日本	5月21	大源
百保來	BARBER NARA	新加坡	5月21	百保利
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	5月21	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	5月21	馬士基
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	5月21	總統
羅登	YORKTOWN	日本	5月21	川崎
江賽	MINDANAO CAREER	上海	5月21	汎洋
欣民	CORAMONT	日本	5月21	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月21	海豐
世界之獅	WORLD LION	曼谷	5月21	海陸
天馬星	TIMMAR STAR	日本	5月21	天祥
湘海	XIANG HAI	上海	5月21	招商局
馬士基葡桃	MAERSK PINTO	印尼	5月21	馬士基
馬來人	THE MALAYAN	日本	5月22	中央
美西美	MAH II	曼谷	5月22	振盛行
聖灣	SAN JUAN	基隆	5月22	太古
大朗加	TARONGA	日本	5月22	百保利
歌古隆	GYOKURYU	日本	5月22	美邦
新豹	NEW PANTHER	華北	5月22	新僑
上海	SHANGHAI	上海	5月22	招商局
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	5月22	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	5月22	大三
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	5月22	華林
富山	TOYAMA	日本	5月22	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	5月22	馬士基
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	5月22	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	5月22	新興
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	5月22	利洲
遠東貿易	FAR EAST TRADER	日本	5月22	川崎
嘉貿	CHAR MOU	台灣	5月22	嘉慶
愛賓快輪	ELBE EXPRESS	美國	5月22	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	5月22	總統
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月23	怡和
祁門	QIMEN	上海	5月23	怡和
萊茵丸	RHEIN MARU	歐洲	5月23	大三
新香港	ZIM HONGKONG	高雄	5月23	新興
渣華士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	基隆	5月23	渣華
亞大河	RIVER ADADA	基隆	5月23	太古
榮海德	NORDHEIDE	基隆	5月23	福來
法富赫	FATHULK HAIR	台灣	5月23	怡和
義宗丸	GISO MARU	日本	5月23	海聯
三光	SANKO SCORPIO	日本	5月23	天祥
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	5月23	森那美
保衛者	SL. DEFENDER	美國	5月23	海陸
海富	MARINE CONTAIER	基隆	5月23	[illegible]
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	5月23	港興
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	5月23	[illegible]
國利	KUO LIE	高雄	5月23	海昌
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	5月23	新興
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	5月23	大三
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	5月24	福來
興華	HSING HWA	高雄	5月24	海豐
羅爾基	PROF. RYLKE	日本	5月24	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月24	海豐
渣華來利	NL. LOIRE	基隆	5月24	渣華
巴森	IBN BASSAM	台灣	5月24	怡和
亞莉三	AURELIO III	關島	5月24	富必
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	5月24	美輪
第十二高砂丸	TAKASGO MARU No.12	日本	5月24	東洋
安隆	UNRYU	日本	5月24	美邦
榮達	GREEN FORWARD	地中海	5月24	利達
亞里	JEBEL ALI	台灣	5月24	怡和
渣華馬尼拉	NL. MANILA	基隆	5月24	渣華
巴越海	PRAVADE SEA	沙撈越	5月24	國光
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	5月24	馬士基
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	5月24	太平
安興	ANHSING	台灣	5月24	安興
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月24	新興
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月24	寶隆
雅詩	HP ACE	釜山	5月25	東發
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	5月25	沙晤
藍雅士	BLUE ACE	日本	5月25	日郵
新星丸	SHINSEI MARU	日本	5月25	天祥
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台灣	5月25	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	5月25	福來
瑪利亞	MARIA	基隆	5月25	天祥
南丫島	LAMMA ISLAND	新加坡	5月25	香島
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月25	港興
長照	EVER LIGHT	歐洲	5月26	利達
晉州	HP JINJU	釜山	5月25	東發
美佳	MAY SKY	日本	5月25	東源
福音	GREAT CONCERT	南非	5月25	新興
新海和	NEW HERO	印尼	5月25	聯航
小市口	XIAOSHIKOU	上海	5月25	新僑

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
富山	TOYAMA	歐洲	5月22	寶隆
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	5月22	華林
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	5月25	馬士基
羅爾基	PROF. RYLKE	歐洲	5月25	天祥
今士灣	LARGS BAY	歐洲英國	5月26	太古
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	5月26	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	5月27	利達
布魯士騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	5月28	沙晤
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	5月28	華林
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	5月28	華林
利來水晶	NL. CRYSTAL	歐洲	5月29	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	5月29	汎洋
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	5月30	懋德
	HUN JIANG	英國歐洲	5月30	海寶
海慶	OCEAN PRIMA	地中海	5月31	大三
加普拉	CAPELLA	歐洲	6月2	仕嘉
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月2	邊行
嘉利	CHAR LY	地中海	6月2	嘉慶
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	6月3	利洲
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	6月4	華林
好利	HALLE	歐洲	6月5	東亞
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月5	寶隆
長照	EVER LIGHT	歐洲	6月6	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	6月6	川崎
高士拿	KOSTRENA	地中海	6月6	邊行
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	6月6	沙晤
泰士來	TYSLA	地中海	6月6	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	6月8	天祥
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	6月8	馬士基
邊拿芬	BENAVON	歐洲	6月8	邊行
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	6月8	華林
榮進	GREEN FORWARD	地中海	6月10	利達
海順	OCEAN HOPE	地中海	6月10	大三

印·巴·中東線

紀伊丸	KII MARU	遮打	5月21	日郵
先達快菲	STRATHFIFE	卡拉奇波斯灣	5月22	太古
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	5月22	香島
大朗加	TARONGA	波斯灣	5月2?	百保利
金延寶	GOLDEN YENBO	遮打	5月2?	嘉聯
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	阿拉伯海	5月2?	總統
法富赫	FATHULKHAIR	紅海	5月2?	怡和
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紅海	5月24	大三
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	5月24	怡和
新豹	NEW PANTHER	阿拉伯海	5月24	新僑
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	5月24	新興
安興	AN HSING	遮打	5月25	安興
羅爾基	PROF.RYLKE	遮打	5月25	天祥
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	5月25	怡和
甲斐丸	KAI MARU	遮打	5月27	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	5月27	福來
利華尼士	NAVALIS	科倫坡紅海	5月28	港恒
泰萊總統	PRES.TAYLOR	阿拉伯海	5月28	總統
[illegible]馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇波斯灣	5月28	馬士基
嘉惠	CHAR HUI	紅海	5月29	嘉慶
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	5月30	新僑
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	5月31	泛達
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	6月1	港郵
金非	GOLD AFRICA	科倫坡印尼	6月2	新興
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	6月3	香島
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	6月5	香島
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	科倫坡紅海	6月5	太平洋
長照	EVER LIGHT	遮打	6月6	利達
泰士來	TYSLA	遮打阿喀巴	6月6	寶隆
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	6月6	福來
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	6月6	百保利
阿法達	AHMED AL FATEH	波斯灣	6月7	怡和
時威	SITTWAY	仰光	6月8	新興

非洲線

聖灣	SAN JUAN	南非	5月23	太古
江賽	MINDANAO CAREER	西非	5月23	汎洋
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	5月23	大三
亞大河	RIVER ADADA	西非	5月24	太古
渣華士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南非	5月24	渣華
榮海德	NORDHEIDE	拉高斯亞巴巴	5月24	福來
祁門	QIMEN	西非	5月24	怡和
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	5月25	渣華
海雄一號	SEAMASTER 1	東南非	5月27	大三
東方典範	ORT. DESTINY	拉高斯亞巴巴	5月27	港郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	[illegible]	[illegible]
貝隆	BAYRON	拉高斯亞巴巴	[illegible]	[illegible]
海隆	OCEAN ESPERANCE	西非	5月2?	大三
南華	NANHWA	南非	5月31	渣華
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	5月31	泛達
	GOLDEN TOGO	拉高斯亞巴巴	6月1	豐盛
依馬都士	ELMA DOS	南非	6月2	太古
金非	GOLD AFRICA	南美	6月2	新興
銀鷹	SILVER EAGLE	西非	6月2	太古
快寶	FIRBANK	南非	6月2	天祥
來利悉尼	LIOYD SYDNEY	邊班	6月3	天祥
江興	ROSS CAREER	西非	6月5	汎洋
渣華富裕	NL.BOUNTY	南非	6月6	渣華

東南亞線

陶南六號	DONAM No.6	曼谷新加坡	5月21	港興
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	5月21	新僑
戴雲山	DAI YUN SHAN	新加坡	5月21	華夏
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡曼谷印尼	5月21	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	5月21	海聯
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	5月22	亞利來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月22	海陸
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	5月22	天祥
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	5月22	東安
聖嘉士	ST.GRACE	馬尼拉	5月22	越豐
天加	TANGA	新加坡巴生	5月22	大源
海悦	SEA REJOICE	新加坡檳城	5月22	協成
欣民	CORAMONT	新加坡巴生	5月22	中央
吉利士	CATTLEYA ACE	印尼	5月23	亞利來
美西美	MAH II	曼谷	5月23	振盛行
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	5月23	中央
南星	NANSING I	納閩古晉詩巫	5月23	國光
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	5月24	天祥
藍雅士	BLUE ACE	印尼	5月25	日郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	5月25	聯航
義宗丸	GISO MARU	新加坡	5月25	海聯
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	1馬尼拉	5月25	福來
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	5月26	山下
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡曼谷	5月26	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊亞庇斗湖	5月26	國光
馬士基滿都	MAERSK MONDO	雅加達	5月26	馬士基
	MEDAN MARU	印尼	5月27	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡曼谷	5月27	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	5月27	福來
利華尼士	NAVALIS	新加坡曼谷	5月28	港恒
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	5月28	日郵
阿利特馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷印尼	5月28	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	5月29	大源
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡檳城	5月29	協成
海皇錯玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	5月29	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	5月29	海陸
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	5月29	新僑
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	5月30	東源
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	印尼	5月31	日郵
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	5月31	東宇
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	6月1	海洋
乘風	SINGWIND	曼谷	6月1	順昌
勇喜丸	YUKI MARU	新加坡	6月1	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月1	山下
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	6月1	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	6月2	馬士基
美甘	PALM	馬尼拉	6月2	中央
聯安	EASTERN MERCURY No.1	新加坡	6月2	海聯
祥風	CHEONG WIND	曼谷	6月5	順昌

東亞·東北亞線

寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月21	海豐
福興	FOO HSING	高雄	5月21	海豐
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
歌古隆	GYOKURYU	日本	5月22	美邦
遠東貿易	FAR EAST TRADER	日本	5月22	[illegible]利行
海富	MARINE CONTAINER	基隆	[illegible]	[illegible]
安隆	UNRYU	日本	5月24	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月2?	海豐
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	5月24	港興
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	5月24	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月25	新興
興華	HSING HWA	高雄	5月25	海豐
亞莉三	AURELIO III	關島	5月25	富必
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月26	中央
晉州	HP.JINJU	釜山	5月26	東發
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月27	港興
江發	KARA CAREER	上海	5月27	汎洋
雅詩	HP. ACE	高雄釜山	5月27	東發
東南	HP.DONGNAM	釜山	5月28	東發
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	日本	5月29	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月30	東洋
皇星	ROYAL STAR	日本	5月30	新興

北美洲線

百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月21	百保利
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	5月21	港郵
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	5月21	港恒
馬士基葡桃	MAERSK PINTO	美國西岸	5月21	馬士基
安娜馬士基	ANNE MAERSK	美國東岸	5月22	馬士基
遠東貿易	FAR EAST TRADER	美國西岸	5月22	川崎
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	5月22	總統
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	5月22	寶隆
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	5月22	森那美
愛賓快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月23	捷成
新香港	ZIM HONGKONG	加州紐約	5月23	新興
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	5月24	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	5月24	美輪
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	5月24	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	5月26	中央
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西北太平洋	5月26	港郵
長勇	EVER VALIANT	長堤紐約	5月27	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	5月27	海陸
地利	TERRIER	紐約美太平洋	5月27	百保利
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	5月29	總統
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	5月29	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	5月30	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月30	山下
金融	SL.FINANCE	西北太平洋	5月31	海陸
約翰萊克	JOHN LYKES	墨西哥灣	5月31	怡和
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國西岸	5月31	天祥
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	5月31	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	6月1	川崎
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	6月1	港恒
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	6月2	香島
海太普斯頓	SEAPAC PRINCETON	美國西岸	6月2	天祥
自由	SL.LIBERATION	西南太平洋	6月3	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	6月4	山下
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	6月5	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	6月5	總統
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	6月5	太平洋
百保珮	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	6月6	百保利
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	6月6	新興

中南美洲線

百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	5月21	百保利
女英雄	HEROINAE	南美	5月21	大三
羅登	YORKTOWN	加勒比海	5月23	川崎
嘉貿	CHAR MOU	加勒比海	5月23	嘉慶
聖灣	SAN JUAN	南美	5月23	太古
渣華來利	NL. LOIRE	中南美	5月25	渣華
瑪利亞	MARIA	智利	5月25	天祥
地利	TERRIER	加勒比海中南美	5月27	百保利
福他利奥	FROTARIO	南美	5月31	美邦
維多利亞	VICTORIA I	南美	6月1	福來
來利悉尼	LIOYD SYDNEY	巴西	6月3	天祥
佳拿露莎	GINA LUISA	墨西哥	6月3	福來
百保珮	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	6月6	百保利
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	6月7	渣華
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	6月7	汎洋
利家拿	NAGARA	加勒比海中南美	6月13	百保利
迪帝士高	DITTE SKOU	南美	6月14	捷成
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	6月16	太古

澳洲·新西蘭線

澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月24	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	5月24	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗爾曼特	5月25	森那美
小市口	XIAOSHIKOU	澳洲	5月26	新僑
愛婷斯	ALTIS	新西蘭	5月29	森那美
成都	CHENGTU	新幾內亞	5月30	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月31	太古
安武士	ANDROS	澳洲	6月2	麥邊初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	6月2	華林

廣州—上海—北京航班機

廣州開	到北京
上午 8.15(週2-6)	上午10.55
下午 2.15(週6)	下午 4.55
3.20(週1,3,5)	6.05
5.55(週2)	8.35
6.48(週2-7)	9.05
6.48(週1)	9.25
北京開	**到廣州**
上午 8.20(週2)	上午11.10
8.45(週6)	11.30
下午12.40(週1)	4.40
12.10(週2-6)	2.55
2.45(週1)	5.30
2.45(週2-6)	5.30
廣州開	**到上海**
下午 4.00(每天)	下午 5.50
8.15(每天)	下午10.05
上海開	**到廣州**
下午 5.30(每天)	下午 7.30
7.05(每天)	9.05

外幣對人民幣匯價表

（5月18日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	775.52	779.40
比利時法郎	一萬	459.85	462.15
丹麥克朗	一百	24.01	24.13
加拿大元	一百	143.63	144.35
西德馬克	一百	75.13	75.51
法國法郎	一百	31.11	31.27
英鎊	一百	361.78	363.60
美元	一百	172.73	173.59
挪威克朗	一百	30.32	30.48
荷蘭盾	一百	67.58	67.92
香港元	一百	31.42	31.58
新加坡元	一百	79.47	79.87
奧地利先令	一百	10.59	10.65
意大利里拉	一萬	15.06	15.14
瑞士法郎	一百	83.29	83.71
瑞典克朗	一百	35.36	35.54

人民幣存款每百港元為31.50

外幣對港幣買賣價

（5月18日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	543.00	544.00
美匯	每百	544.00	544.70
英鎊	每鎊	11.30	11.40
西德馬克	每百	236.50	237.50
瑞士法郎	每百	264.00	265.00
法國法郎	每百	97.70	98.70
荷蘭盾	每百	212.50	214.00
意里拉	每千	4.45	4.70
加拿大元	每百	451.00	454.00
澳洲元	每百	615.00	617.00
日圓	每萬	245.50	248.50
新加坡元	每百	252.50	254.00
菲披索	每百	66.50	67.50
泰國銖	每百	25.20	25.70
印尼盾	每萬	81.00	83.00
新台幣	每百	13.50	13.70
澳門幣	每百	95.00	96.00
人民幣	每百	316.63	318.26
每百港元兌人民幣		31.42	31.58

港元匯率指數：89.90（+0.10）

港·穗·汕·廈·滬輪船飛機表

(廣州)	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
（交易會期間，包機可向中國旅行社查詢）				
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	上午 11.00	下午 6.00
（香港逢雙日開）（廣州逢單日開）				
(汕頭)	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午 3.00	次日上午6.00	下午 5.00	次日上午10.00
(香港開2,7,10,14,18,22,26)(汕頭開3,8,12,16,20,24,28,31)				
(廈門)	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約19至22小時	中午 12.00	約19至22小時
（香港逢5,12,19,26,開）（廈門逢1,8,15,22,29開）				
集美號	（香港逢1,8,15,22,29開）（廈門逢5,12,18,26開）			
(上海)	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時
（香港開12，上海開4,22）				
海興號	（香港開4,19 上海開11,26）			

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午 5時30	上午6時38	上午 5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	6時28	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時35	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時23	1時45
3時23	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時23
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，× 港穗班車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖船	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（逢雙日香港開）（逢單日廣州開）

廣州——深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.30	上午 8.38（快車）	上午 9.52	下午 12.55
	上午 7.25	上午 9.45（快車）	上午 11.35	下午 2.25
	上午 9.20	上午 11.16（快車）	下午 1.07	下午 3.02
	上午10.23	下午 1.32（快車）	下午 2.55	下午 5.28
	上午 9.42	下午 3.22（慢車）	下午 4.22	晚上 9.10

洪隆 M.S. "HONG YIN" 五月二十日由上海抵港 廿四日直放星加坡
北山 M.S. "BEI SHAN" 五月廿一日由天津抵港 廿四日直放天津
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402

閩外冷1號 M.S. "MIN WAI LENG YI HAO"
預五月二十日由福州抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

于山 M.S. "YU SHAN"
於五月十九日晨由福州抵港。泊西錨區。

丹麥 OTICON 助聽器 袋式、掛耳式、眼鏡式及隱形 保用一年 專人負責服務 總代理 香港科學儀器社 香港九龍旺角彌敦道573號A地下 電話：3-886197（四線）

志和車行 電話 5-493292 5-493226
新豐田三噸貨車 英國牛24噸孖擔 76豐田3-5噸貨車 76-77豐田七座位 LIACE HIACE 77農夫車柴油 日本翻身車

國產 三環牌鑄鐵管（高氣管、壓力管及各類喉管、配件）
符合BS416・BS1211標準 質量優良 貨源充足
香港華粵機械器材有限公司經銷 香港德輔道中127號有餘大廈408室 TEL：5-443373 TELEX 63767 WAYUE HX

贈車揾福勝
現貨供應武漢三噸油渣車，二噸半汽油車，各類型國產汽車、摩托車、拖拉機、發電機組。
福勝貿易公司 香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電話：5-715461，5-788642
營業

大公報分類廣告
每個位每天收費港幣五元

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營 地址：廣州市西村公路流花岭村151號 電話：61520
香港營業處：華粵機械器材有限公司 地址：香港德輔道中127號有餘大廈406室 電話：5-443373
國營公司直接經營 保証有車 保証新車 絕對可靠 敬請認明字號

特藝速印
大小印件中英文打字即日起中環德輔道中新紀元大廈地下 電話：H246815

移民
加拿大美國執業律師在港處理：專業介紹，免費擔保，全部代辦，請電立通移民法律顧問公司趙小姐⑤421253查詢

精明機械貿易有限公司 深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車裝配維修、鈑斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512 3-953562
深圳辦事處：深圳市布吉鄉田村

尼龍紗、滌綸布
尼龍紋帳布、雨傘、電風扇、有廠直接供應貨量可靠交貨期準請洽廠商電話H二二五七五四

精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等，代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。
地址：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512、3-953562

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
沙利士	CIRRUS(下午)	高雄	B	東源
百丹婦	ANDHIKA PERDANA(下午三時)	印尼	B21	亞利來
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午八時)	印尼	現代橋	馬士基
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
渣華福岡	NL.FUKUOKA(下午四時)	上海	A34	渣華
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午二時)	基隆	現代橋	沙啫
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKY(上午十時)	日本	國際橋	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午十時)	高雄	國際橋	川崎
海誠	OCEAN SINCERITY(上午十一時)	南非	A31	怡和
探險者	SL. EXPLORER(上午八時)	美國	海陸橋	海陸
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	B	永裕
橡木	OAKWOOD(晚上)	科倫坡	B	國光
西西里河	SISSILI RIVER(下午六時)	日本	A10	大三
于山	YU SHAN(上午六時)	福州	西區	華夏
加西蘇	GARCILASO(上午九時)	基隆	A11	天祥
佐治偉夫	GEORGE WYTHE(上午九時)	美國	西區	海運
金航	GOLDEN MARINE(上午七時)	門司	B	英森奈
陶南六號	DONAM No 6.(下午六時半)	新加坡	B	港興
亞山奴三號	ASANO No. 3(上午十時)	SUAO	B	順利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶利雅士	BONITA ACE(下午)	基隆	油蔴地	東洋
木星	JUPITER	釜山基隆	國際橋	港興
皮雅士總統	PRES. PIERCE(上午八時)	美國	國際橋	總統
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
聖葛士	ST. GRACE	菲律賓	B	越豐
奧巴高莘	NAD. OBUKHOVA	歐洲	國際橋	華林
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	現代橋	川崎
紀伊丸	KII MARU	基隆	現代橋	日郵
雄昭丸	YUSHO MARU	日本	A	東源
女英雄	HEROINAE	日本	A	大三
克林士	KAPITAN KREMS(上午八時)	蘇聯	國際橋	華林
新海順	NEW HYSAN	印尼	B	聯航
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
三星	THREE STAR	西非	A	遠高
神戶丸	KOBE MARU(上午十時)	日本	B17	海聯
紅英	HONG YIN(中午)	上海	A	招商局
康定	KANG DING	天津	A	招商局
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	B	華夏
洪陰	HONG YIN	上海	B	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿爾馬	ALMA(下午)	智利	A6	天祥
陽果丸	YOHKOH MARU(上午六時)	日本	國際橋	豐利行
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I(上午九時)	馬尼拉	國際橋	福來
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
美加美	DINA(下午)	曼谷	B12	振盛行
高山	GAOSHAN(下午)	上海	B27	招商局
海興	HAI XING(下午)	上海	A8	招商局
利華尼士	NAVALIS(上午八時)	馬尼拉	現代橋	港恒
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON(上午三時)	新加坡曼谷	現代橋	港恒
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH(下午)	北非	A28	日郵
夸羅夫	QAROUH(半夜)	阿喀巴	A23	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午八時)	基隆	A39	海豐
東平二號	TUNG PING No 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
佐治偉夫	GEORGE WYTHE(下午)	新加坡紅海及西哥丹	西區	海運
鼓浪嶼	GULANGYU(下午十二時半)	廈門	大角咀	益豐
大港	GRAND HAVEN(上午八時)	巴生	海陸橋	海陸
長安	CHANGAN(上午八時)	上海	B2	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午十時)	印尼	現代橋	馬士基
西西里河	SISSILI RIVER(下午)	地中海	A10	大三
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(上午)	地中海	現代橋	沙啫
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜科威特	現代橋	川崎
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	B6	大源
探險者	SL. EXPLORER(下午)	西南太平洋	海陸橋	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE(下午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
加西蘇	GARCILASO	秘魯	A11	天祥
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKY	澳洲	國際橋	華林
木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港興
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	A31	怡和
新香港	ZIM HONG KONG(上午七時)	高雄	西區	新興
嘉林多巴士	GALLEON TOPAZ	紐約美國東岸	A15	海豐

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
安大海	ANDA HAI	A43	招商局
白令海	BEARING SEA	A16	益豐
大冶	DA YE	西區	招商局
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	友聯塢	招商局
須德海	ZUIDER SEA	西區	招商局
銅川	TONG CHUAN	A48	招商局
象山	XIANG SHAN	B38	招商局
永明	YONG MING	友聯塢	招商局
	CHANGHSI	油蔴地	鳳凰
歡慶	GAIETY	B8	招商局
邁進	MAIJIN	吉列島	遠洋
平鄉城	PING XIANG CHENG	A40	明華
臨江	LIN JIANG	吉列島	明華
永隆	OCEAN PRINCE	A41	新力
興隆	XING LONG	A14	招商局
永定	YONG DING	A49	招商局
蘇菲	SOPHIE RICKMERS	白沙石	招商局
波羅的海	BALTIC SEA	西區	益豐
新華三號	XINHUA 3	B18	招商局
風茂	FENGMAO	A21	招商局
天翔	SKY HOVER	西錨地	華夏
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
美茹	MEIRU	吉列島	遠洋
敖江	AOJIANG	B3	招商局
東發	TUNG FAU	油蔴地	東海
雨花	YU HUA	B23	招商局
戴雲山	DAI YUN SHAN	A32	華夏
復貿	UNION TRADER	A15	山下
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	A36	麥遂初
永大	EVER GRAND	B39	萬祥源
永安	FORTUNE RUNNER	B1	東安
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
美虹	WELL RAINBOW	B22	華夏
柏林	BERLIN	A18	東亞
祥安	FORTUNE TRADER	B4	東安
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	B14	華夏
汀江	TING JIANG	油蔴地	珠江
閩江	MIN CHIANG	西區	泉昌
華榮	FAR EAST GLORY	B19	華夏
安順	ON SHUN	吉列島	招商局
蒙特嘉羅	MONTE CARLO	A7	美亞

輪船公司電話表(三)

香港貨櫃	HONG KONG CONTAINER	5—7952231
香港郵船	HONG KONG EXPORT	5—264141
香島	HONG KONG ISLAND	3—7215265
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—225046
港恒	HONG KONG TRIDENT	5—235082
和平	HWAPYUNG	3—668391-2
海豐	HYALINE	5—434223-5
美亞	INTERMODAL	5—266038
怡和	JARDINE	5—238021-3
捷成	JEBSEN	5—224190
聯航	JOINT MARITIME	5—420995-9
川崎	KAWASAKI	5—256131-61
金源	KIEN GWAN	5—432388
港興	KONG HING	5—443145
協成	KYOSEI	5—249428
利洲	LICHU	5—451051
馬士基	MAERSK	5—268311
麥遂初	MAK SHUI CHO	5—286111
明華	MAN WAH	5—456106-8
美成	MEI SHING	5—436246

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.13)五月十九日 載貨:散貨:包箱:經已截貨

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.12)五月廿六日 載貨:散貨:廿四日下午五時 包箱:廿五日下午五時

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.19)五月三十日 載貨:散貨:廿八日下午五時 包箱:廿九日下午五時

川航日本—香港—馬尼拉

香港雅士 HONG KONG ACE (VOY.6)五月廿六日 載貨:散貨:廿四日下午五時 包箱:廿五日下午五時

有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.60)六月一日 載貨:散貨:五月三十日下午五時 包箱:三十一日下午五時

高砂丸12 "TAKASUGO MARU12" 五月二十四日 不收出口貨

貴客付貨 惠臨接洽 總代理:東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話:5-249428,250241(十線)

名神汽船株式會社 Meishin Line

神戶丸 "KOBE MARU"	5月20日到	5月21日開	泊B17泡 新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	5月24日到	5月25日開	新加坡
勇喜丸 "YUKI MARU"	5月30日到	5月31日開	新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	6月1日到	6月2日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大厦601室 電話:5-412821-4 5-439504

順昌航業有限公司

乘風輪 M.S. SINGWIND 五月三十日抵港 六月一日開行 直透:曼谷

祥風輪 M.S. CHEONGWIND 六月三日抵港 六月五號開行 直透:曼谷

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線 由香港直放中南美洲

A VESSEL 快輪 六月十八日到港 六月十九日啓行

Discharging, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo El Guamache, La Guaira, Santo Domingo, Port Au Prince, Puerto Cortes & Kingston.
—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
—Cargo for Puerto Cabello acceptable subject Inducement

香港總代理:香港海運有限公司 中區聯邦大廈23樓 電話:5—225046

收貨站:美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉 電話:3-648307,648308.

澳行代理:新興公司 電話:84899

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"MINDANAO CAREER" 江寶輪 五月十九日到港

直航:ABIDJAN LAGOS, LOME, DOUALA, MATADI.

"ROSS CAREER" 江興輪 五月廿九日到港

直航:POINTENOIRE, LAGOS, LOME, NOUAKCHOTT.

香港代理:汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大厦705室 電話:5-238091-8(8Lines)

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司 歐洲定期航線

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月廿八日到港 五月廿九日開行

直航:HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話:H-238091/8(8Lines) 澳門代理:星華船務公司 電話:2797 地址:巴素打爾古街95號

江發快輪 KARA CAREER 五月廿六日到港 五月廿七日 直航上海

江亞快輪 SULU CAREER 七月九日到港 七月十日 直航上海

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

海悅輪 M.S. "SEA REJOICE" 直透:星加坡 五月二十六日到 五月二十八日開

山杉丸 M.S. "YAMASUGI MARU" 直透:星加坡、庇能 五月二十九日到 五月三十日開

總代理:協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話:5-249428 250241(十線)

美加美 M.V. "DINA" 即日落貨 五月十九日下午開行 直透:曼谷 泊B12泡

美西美 M.V. "MAH II" 五月二十日落貨 五月廿三日下午開行 直透:曼谷

貴客付貨 請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 船務部直線電話:5-488749 5-404590 干諾道西88號

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航綫

直放:椰加達,三寶壟,泗水。

M.V. NEW HYSAN 新海順輪 五月廿日抵港 廿二日收貨 廿五日開行

M.V. NEW HERO 新海和輪 五月廿八日抵港 三十日收貨 六月三日開行

接載處:聯航船務有限公司 地址:香港干諾道西21—24號 海景商業大廈三樓 電話:五四四〇九九五-九(五線)

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨: 截貨:	"MARIA" 到港:24/5 啓航:24/5	直航:IQUIQUE, SAN ANTONIO
收貨: 截貨:	"YORK TOWN" 到港:23/5 啓航:26/5 收貨站:油塘灣,利高集運倉庫有限公司	加勒比海:·Cristobal, ·La Guaira, Maracaibo Bridgetown, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port Au Prince, Puerto Cortes. ·兼收FCL
收貨: 截貨:	"SEA EXPRESS" 到港:10/6 啓航:11/6 收貨站:葵涌豐利行貨倉有限公司	西非:·Abidjan, ·Lome, ·Apapa, ·Douala ·兼收FCL

總代理:川崎(香港)有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話:5—256131(十線)

澳門接貨處:連邁行 澳門新馬路二一號 永亨銀行大厦302室 電話:5739

接貨處:豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話:5—250141(七線)

美國輪船公司 百年傳統優良服務

香港——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國自由號	American Liberty ★★★ V93	5月24日	6月10日	6月12日	6月20日	6月27日	6月29日	6月30日
美國貿興號	American Marketer V1	5月31日	6月17日	6月19日	6月27日	7月4日	7月6日	7月7日
美國百貨號	American Lark V86	6月7日	6月24日	6月26日	7月4日	7月11日	7月13日	7月14日
美國金戈號	American Lancer V100	6月14日	7月1日	7月3日	7月11日	7月18日	7月19日	7月20日
美國太陽神號	American Apollo V58	6月21日	7月8日	7月10日	7月18日	7月25日	7月20日	7月27日
美國寶星號	American Aguarius V58	6月28日	7月15日	7月17日	7月25日	8月1日	8月2日	8月3日

兼收釜山日本及植香山貨 ★一切貨截載貨時間★ 一九八一年五月廿二日下午十一時

港澳總代理:榮初船務有限公司 香港皇后大道中新世界大厦24樓 電話:5-237071 237031 葵涌收貨站電話:12-247525

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

南星 NANSHING V.21/81 五月廿二日落貨 廿三日開行 直航:汶萊,古晉,詩巫。

巴越海 PRAVADE SEA V.9/81 五月廿五日落貨 五月廿六日開行 直航:納閩,亞庇,山打根。

總代理:國光船務公司 九龍瑞興大廈9/F K677816.675923

收貨站:東方串記紅磡黃埔倉西閘 (本廣告逢星期二、四刊登)

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

吉利 CATTLEYA 船泊B6泡 即日收貨 即晚開行

天加 TANGA 5月21日上午到 5月22日晚開

金湖 GOLDEN LAKE 5月27日到 5月29日開

總代理:大源船務有限公司 接載處:東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓 電話:⑤468151

東方海皇輪船公司 NEPTUNE ORIENT LINES LTD.

全貨櫃直放日本、北美 香港大阪橫濱及美加東西口岸

海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND(VOY31E) 截貨日期:五月二十日 五月廿一日開行

海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL (VOY7E) 截貨日期:五月卅一日 六月一日開行

海皇明珠 NEPTUNE PEARL(VOY7E) 截貨日期:六月十三日 六月十四日開行

川航香港—馬尼拉(只收包箱)

利華尼士 NAVALIS(VOY21N) 五月十九日開行

海皇黃玉 NEPTUNE TOPAZ(VOY41N) 截貨日期:五月廿七日下午五時 五月廿九日開行

收貨站:葵涌現代貨箱碼頭

貴客付貨 惠臨接洽 總代理:港恒海運有限公司 德輔道中永安中區大廈十一樓 電話:五—二三五〇八二

惠刊廣告請撥電話:七二六九八〇

CONCORDSHIP LINE 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十一年川航本線

永安輪 M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT4300 第13航次 船泊B1泡 五月二十日落貨 直放:婆羅乃、古晉、詩巫。

祥安輪 M.V. "FORTUNE TRADER" DWT4500 第24航次 船泊34泡 五月廿三日落貨 直放:斗湖、山打根、亞庇。

源安輪 M.V. "FORTUNE CARRIER" DWT4700 第5航次 六月三日落貨 四日開行 直放:納閩、婆羅乃、古晉、詩巫

木材專用船,乾貨船及大小油輪租賃買賣不定期貨輪航行遠東各地 貴客惠顧請洽

總代理:東安海運有限公司啓 香港干諾道中三〇號誠信大廈六〇一室 電話:五—四四七〇三二至五(四線)

NYK LINE 總代理:日本郵船(香港)有限公司 地址:香港康樂大廈廿三字樓 電話:五—二四八〇八一(十線)

澳洲全貨櫃航線

澳洲企業 M.S. "AUSTRALIAN ENTERPRISE" 五月廿三日落貨 廿四日開行

亞洲翡翠 *M.S. "ASIAN JADE" 五月卅日落貨 卅一日開行

直往:悉尼、墨爾本、布里斯班(*不去布里斯班)

全貨櫃服務·直往渣打(十四天到)

紀伊丸 M.S. "KII MARU" 五月二十日落貨 廿一日開行

甲斐丸 M.S. "KAI MARU" 五月廿六日落貨 廿七日開行

二見丸 M.S. "FUTAMI MARU" 六月八日落貨 十日開行 直往:吉布底、蘇丹港、亞發、阿擠巴

連登 M.S. "LINDEN" 六月八日落貨 九日開行 直往:拉塔奇亞、派拉斯、的黎波里、華列達

A VESSEL 六月八日落貨 九日開行 直往:亞丁

露絲里昂客 M.S. "LUISE LEONHARDT" 六月十日落貨 十一日開行

查樂高治 M.S. "CHARLOTTE KOEGEL" 六月十日落貨 十一日開行 直往:孟得港、亞歷山大港

波士頓丸 M.S. "BOSTON MARU" 六月八日落貨 九日開行 直往:科倫坡、加爾各答

南華 M.S. "NAN HWA" 五月廿八日落貨 廿九日開行 直往:德班、開普頓、伊莉莎伯港、路易士港

太平洋 M.S. "PACIFIC" 六月十日落貨 十一日開行 直往:桑給巴爾、蒙巴薩、達厄斯薩拉姆

若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 六月八日落貨 九日開行 直往:仰光、吉大港、察耳那

T.S.K. LINE

美丹丸 M.S. "MEDAN MARU" 五月廿七日到港 廿七日開行

蘇華倫 +M.S. "SOVERIGN ACCORD" 五月卅一日到港 卅一日開行

直往:雅加達CAKUNG(只收貨箱貨) (+只收貨往T.J.PRIOK)

澳門接洽處:日發船務公司 澳門新馬路三十二號 大豐銀行大廈三〇六室 電話:四七九九八

梁湝春接受本報記者訪問時指出

港製急凍中國點心 國際市場發展迅速

健全食品公司大埔工業邨廠房設備裝妥後，月產量達十五萬箱，反映商人對急凍食品投資有信心。

健全國際食品有限公司董事長梁湝春

【本報訊】健全食品國際有限公司董事長梁湝春昨日接受本報記者訪問時說，本港製造的急凍中國點心已打開國際市場，未來的發展，要是繼續保持高度質量及衛生水準，是不用擔心的。他預料急凍食品將向家庭小菜以至中國筵席的頭盤發展。最近有不少學校向製造急凍食品的工廠提出是否可以供應急凍小菜給學生作午餐，因此是大有可為的。

梁湝春說，目前該公司每月所生產的急凍中國點心達六至七萬箱，較一九七二年它剛打開美國等國際市場時兩三萬箱的月產量，增加了兩三倍。由於大埔工業邨廠房尚有發展的潛力，所以，在全部設備裝妥後，其月產量會達到十五萬箱。換言之，該公司的年產量會到一百五十萬箱的水平。這反映着商人對急凍食品的投資信心。

現時外銷的急凍點心，以春卷、蝦餃、燒賣、鍋貼最受歡迎，其他品種也有叉燒包、豆沙包等。梁湝春說，他們將發展家庭小菜。由於生活緊張，人們煮食已要求做到盡量簡單、方便，急凍小菜應有它的市場。同時，學校方面也認為急凍小菜可以解決學生午膳問題。至於海外市場，中國筵席的頭盤也可發展，原因是外國人對這類食品感到興趣。

經濟 ②

他分析急凍點心在海外市場有較大發展的因素時稱，㊀在外國，中國點心的色、香、味是有名的，而急凍點心也很受歡迎，而急凍點心仍保持這三大特點，食味比罐頭食品要好得多，因此，急凍點心在超級市場很有市道。㊁中國菜館大多花不起錢請點心師傅及助手。美國一個點心師傅月薪高達一千八百美元，助手也要九百美元，所以，不少中國菜館已改用急凍點心。㊂人們在煮食上要求盡量方便。

他又稱，急凍食品已逐步在香港打開市場，理由與外國大致相同。

他說，在大埔工業邨的廠房生產急凍點心，原料費用、人工、包裝、管理等成本不算是一個很大的問題，最令人感到頭痛的是電力、「油渣」等能源的費用，一個月的電費達三十萬元，支出很高。

五家美船公司協議 實施互相租位載貨

加強力量與外國船爭奪遠東美加線貨運

【本報訊】五家美國輪船公司已達成一個協議，在遠東—美加航線中實施互相租位載貨的辦法。這一計劃已呈交美國聯邦海運委員會，一俟批准後即可實行。

這五家美國船公司是「總統」、「海陸聯運」、「美國輪船」、「禮士兄弟」及「和達文」。它們指出，實施互相租用船位載貨辦法的目的，是希望通過合理使用船位而消除噸位「過剩」的現象，並可使各家船公司都能節省能源及其他營運費用的開支，從而使美國商船的顧客也能減輕貨運成本。它們還說，在過去三年內，行走遠東—美加航線的美旗船公司，已由八家減至五家。實施互相租位的協議後，美國船將可加強力量而與外國船爭奪此線的往來貨運。據悉，在新協議中，五公司的貨箱船、滾裝貨輪和子母船，都可互相撥出一部分船位，供本集團的其他成員作載貨之用。

此間航商認為，現在已有百保利和寶隆洋行集團聯營遠東—美國線，「東方海外」、「大韓船洲」等三公司又已向美國聯邦海運委員會作第二次申請，要聯營遠東—美國線，而五家美旗船公司亦向該委員會申請，要在遠東—美加線中實施互相租位載貨的辦法，所有這些情況都表明，此線的貨運公會制度不久將會復活。因為連續幾年的貨物運費大減，以及「過剩」的船舶噸位高達二、三成，已使許多船東都蒙受虧損或無利可圖，所以希望通過集團化經營來扭轉頹勢，爭取有較合理和穩定的運費收入，現已成為一種新趨勢了。

又悉，本月和下月，均將有較多貨物由港趕期付船運往美國。原因是由七月一日起，參加「運費同盟」的多家船公司，將要提高付往美國西岸、東岸的貨物運費；同時預防美國西岸碼頭工人可能於七月初罷工，也造成港商在今後半個月內要多製和多運貨物前去，還有是輸美的秋冬貨和聖誕貨，現亦開始進入付運旺季。除多家直航船公司已接滿訂位貨物外，一些公司用小貨箱船載往日本而轉駁大船運往美國的貨物，現亦比首季的數量激增二、三成。

菲商恢復訂購汽燈 寄來食品新單亦增

【本報訊】菲律賓商人最近恢復向港訂購汽燈及汽燈零件，寄來的食品及罐頭食品新單亦增多，惟菲砂糖輸來卻比前銳減。

據辦莊消息，過去十多年經常銷往菲律賓市場的汽燈及汽燈零件，今年來突然轉淡，因為其他產地輸去的同類貨品，競爭激烈，由港輸去不合化算。菲律賓入口商寄來的汽燈及汽燈零件新單曾中斷了兩三個月，直到最近菲入口商才恢復寄來汽燈及零件新訂單，惟新單數量還不大宗。據馬尼拉客戶報道，當地汽燈市場競爭依然很激烈，市情不算好，不過，港產貨品經過一段期間的停止輸入存底已疏，入口商有補入新貨的興趣，現在來單雖不多，但顯示汽燈及汽燈零件的輸去菲市場已有轉機。

菲律賓入口商最近寄來食品（粉絲、乾果佔大宗）及罐頭食品訂單比不久前增多。今年菲律賓開放罐頭食品課稅輸入以來，以最近接到的新單為最多，因為菲開放罐頭課稅入口，入口商毋須再向貨幣委會申請，但肉類罐頭輸入，仍須向畜牧局申請。前此，該局批出的商人申請書甚少，直到最近批出才較多。不過，據說有關菲海付出的雜項費用不貲，近期去貨獲利可能微薄。

菲律賓蔗砂糖日前輸來香港市場一度頗活躍，但最近銳減，因為來途成本已隨美元匯水上漲而告提高，而港市砂糖售價又隨國際糖價下跌而下跌，因此，貿易商辦運來港大減。

港科學家發明解碼器 進軍美租賃電視市場

【本報訊】本港一間租賃電視公司，計劃進軍美國租賃電視市場。

租賃電視，顧名思義，是付款予電視公司，收看其所播放的節目，所不同者是，這些電視節目或電影，是觀衆自選的，沒有廣告插入。收看此等租賃電視節目，必需在電視機上安裝一特別儀器——解碼器。

解碼器的作用在於傳譯由租賃電視送出的訊號，觀衆因着節目號調校至所選定的電視影片。這些映像，經過解碼器的傳譯，便顯得清晰而穩定。

本港一間租賃電視公司負責人——商業電台董事經理何佐芝，於年前邀得受訓英國的香港科學家張兆鴻加盟，負責設計新科技儀器，並計劃以此打入美國租賃電視市場。

發明此解碼器的科學家張兆鴻及租賃電視公司負責人何佐芝已於日前飛赴美國，商討解碼器在美發展事宜。

文教

鄧蓮如

鮑富達

夏卓賢

滙豐銀行委任四名董事

【本報訊】香港上海滙豐銀行宣佈委任文教為行政董事及鄧蓮如、鮑富達及夏卓賢為非行政董事。鄧蓮如也是滙豐有史以來第一位女性董事。

文教現任該行中央服務部總經理。他負責電子服務系統、通信及該行新總部的計劃等工作。他現任該行附屬機構 HS Property Management Co. Ltd. 主席兼獲多利有限公司董事。

鄧蓮如為立法局非官守議員，亦為香港太古有限公司董事。

鮑富達為香港置地有限公司常務董事。

夏卓賢為香港賽馬會行政總裁。

奧國粉紙訂盤低 港紙商紛紛落單

巴西道林紙訂盤亦比日貨低

【本報訊】奧國粉紙和巴西道林紙近有訂盤兜售，新盤價均比日本貨來價為低，故港紙商續落單訂貨。

最近此間洋行復有奧國粉紙訂盤放出，每長噸C．I．F．香港要八百五十至八百六十美元，比日本報來的貨價為低，故吸引部分港紙商落單。

巴西七十克以上道林紙新訂價亦比日本貨為低，每公噸C．I．F．香港僅要七百五十至八百美元之間，以貨色好壞而定，聞說，該新訂盤已有成議。

香港商品交易所行情（5月18日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市	未平合約	成交合約
原棉	5/81	82.00	82.00	無	48
	7/81	83.00	82.80		
	10/81	80.79	80.79		
	12/81	79.18	79.18		
	3/82	81.07	80.90		
原糖	7/81	14.30	14.30	無	146
	9/81	14.95	14.95		
	10/81	15.40	15.84		
	1/82	15.60	15.84		
	3/82	16.09	16.51		
	5/82	16.80	17.10		
黃豆	6/81	116.80	116.20	145	868
	7/81	122.40	123.00		
	8/81	125.40	126.20		
	9/81	127.60	127.60		
	10/81	128.60	129.20		
	11/81	129.00	129.20		

經濟一週

港元能否轉弱爲強？

余　敬

上週本港的美電匯價創下又一新高紀錄，星期四收市時，做價高達五四八點一，打破今年五月五日所創下的五四四點五，成為八年來的高價。

在美匯狂升的同時，港匯指數亦扳高至八十九點七，亦為今年來之高點，這種走勢比以往而言，實屬反常，因為過去港元與美元的關係一直比較緊密，美元升時港匯指數多告下跌，現時出現的同步上升的情形，反映與美元關係不大。

一些外匯業人士表示，近期港匯指數上升，主要亦得力於美元，因為美國利率的回升，在經濟效果方面已取得一些利益，且對歐洲一些強勢貨幣如瑞士法郎、西德馬克及英鎊都有了改善，而最近法國大選的臨時爆炸性因素，做成法國法郎下跌，及與其有密切關係的西德馬克被拋，這都令美元身價自高，而港元對這些歐洲貨幣，也高了起來，這對幾種貨幣的上升，當然抵消了美元對港元的升幅，於是港匯指數便有在美元強勁價底下脫穎而出，升為今年來高紀錄。

但此一情形能否持久，則還要視乎形勢發展而定，一些外匯業人士認為，美國利率在短期內不降是一個威脅，但也不是絕對的，因為高利率若在美國行之過久，其後遺症非輕，可能迫使當局放棄激措施，以避免經濟衰退，這種情況在去年卡特政府早已經歷。在歐洲方面，相信經過法國大選之後，馬克的領導地位面臨重新排列的考驗，西歐貨幣不容易回復今年年初時的強勢，特別是其經濟情況已經起變化。這兩點對港元還是有利的。

不過，港元能否轉弱為強，除了和這些外國有關，也與本土出口業務能否擴展，貨膨脹程度及資金流動等有關。一些銀行人士指出，本港的出口訂單由五月份開始，出現回增現象，相信對於出口生意延續至第三季，當無問題，目前到港的訂單，有一個共同的缺點，就是買家壓價。然而即使有此現象，仍有訂單到來，證明不少外國消費市場，有逐步回暖現象。

統計處日前發表的三月份消費物價指數，新甲、乙類消費物價指數均為一一三，比二月份上升一點二（百分之零點九），化為年率，則年升幅為百分之十點八。如果和一年前比較，上升了百分之十二點七，這比去年全年的上升數字百分之十五點五，似已獲得改善，不過，今年以來工人收入增加幅度仍不及物價增長，看來還有待收緊通貨。最近此間的拆息回鬆，市場資金增多，加上一些外資來港，相信對利率的不上升有幫助，但其副作用是資金多會流入投機市場，從而刺激通脹，個中利害恐怕還有待事情發展才能判定。但無論如何，若以美國經濟模式來看，本港在利率升盤但未能下降之時，市場已有重新刺激的需要，因此，如果投機市場發展不太急的話，則可以說本港在這方面比美國稍為先行一步了。

經濟漫談

從兩方面看工業接單

金　鋒

據港府統計處向二百家工廠進行抽樣調查的結果，顯示今年三月底的工業接單量為四點三月，比去年同時的四點六月減近百分之七。

從這個角度來看，可見在西方經濟疲弱和高失業率、高利率的影響下，香港的出口貿易活力確不如前了。

以今年三月與去年同月的接單額相比，製衣業由五點一月減至四點七月，塑膠製品業由四點七月減至四點一月，五金製品業由四點六月降至三點九月，紡織業更由三點二月跌至二點五月。四個行業的接單成績都是退縮的。只有電機、電子和電器工業的接單量，則由一年前的五點一月續增至五點三月。可見今年香港對於電子產品出口的倚重程度又已增大了。

但港府發言人在發表評論時，則認為今年二、三月的工業接單量已連續回增，而扭轉了去年後期開始接連減降的趨勢。而財政司和工商處長等人亦認為，今年三月港貨出口總值比去年同月激增二成多，是一種令人可喜的表現。

可以這樣說，現在工業接單仍比一年前遜色，但比去年初至今年初的低潮則已有好轉。在正常情況下，下半年出口應旺過上半年。現在港商對美國市場仍然看淡，但西歐經濟能否好轉，扯貨能否復增，則此刻還是把握不大。

金價走勢牛皮待變

收市三一三三比上週末低一元

【本報訊】昨日九九金價呈輾轉反覆，收市價比上週末低一元，每兩成三千一百三十三元。

由於昨日為首日開市關係，交投不大，但市場買氣似乎稍為偏好。九九金上午以每兩三千一百三十五元開出，比前收市報低兩元。上午走勢開始時偏淡，一度下降至三千一百二十九元，之後轉升，最高回升至三千一百四十四元，但在價高時引來現場客回吐，致午時下滑至三千一百三十二元收市。

下午以三千一百三十一元開出，走勢呈現反覆，最低降至三千一百二十二元，為全日低價，收市時報三千一百三十三元，但此價一度引起爭論，因臨尾市時有些盤叫三千一百三十元，最後因為此價未能及時成交，而以三千一百三十三元訂為收市價。低息十五點六二元。

市場經紀表示，昨日金價起落不大，全日高低差價只為二十二元，雖然尾市做價不高，但因為中東局勢的可能惡化，在低價時形成承接力，金價走勢會是牛皮待變。

簡訊

住友保險太古任總代理

▲日本著名保險公司住友海上火災保險株式會社董事局宣佈，該公司現委任太古保險有限公司為其在香港新成立附屬公司住友海上火災保險（香港）有限公司的總代理，辦事處設在中環干諾道中九號太古大廈二十樓。

（5月18日）	九九金（每兩港元計）	期金（每安士美元計）六月	八月	十月
開市	3,135.00	492.55	505.00	519.50
最高	3,144.00	494.00	508.00	526.00
最低	3,122.00	487.00	505.00	516.00
收市	3,133.00	492.85	506.25	521.00
升降	−1.00	−1.65	−0.75	+0.50
息價	−15.62	——	——	——
成交手數		74	8	18

期金未平合約79手　成交124手　總值6.3百萬美元

飾黃金（每兩）3,300.00　飾白金（每兩）3,330.00

白銀（十安士）600.00（平）　銀行拆息15.75厘

迅航租兩貨箱船 行走遠東紅海線

六月及八月投入服務

【本報訊】迅航為應付遠東—紅海、地中海航線與日俱增的載位需求，特向海洋貨箱有限公司租用兩艘可容納一千三百個標準貨櫃的貨櫃輪，替代兩艘容量較少的貨輪「勝嘉」及「森霸」號。

迅航本港代理—寶隆洋行船務代理部經理羅慕生表示，「康俊」及「康碧」號新輪載位較多，將有助於改善行走紅海、地中海、葡萄牙及摩洛哥航線之服務。

新貨櫃輪定於六月底及八月中相繼投入服務。「康」系貨輪由造船工程師兢勤亭公司與著名貨箱租貨公司，海洋貨箱有限公司合作設計。除運載貨櫃外，該類貨輪亦可處理滾軋貨物及其他散裝貨物等。

預料美利率可能降 東京歐洲美元下跌

▲據合衆國際社東京消息，十八日東京股市上，藍籌股及大資本股再受拋風衝擊，價格下降，輕電器股價則已跌到了底。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，十八日收市七、四五一日圓，比上星期五跌了三四・九五日圓。東京證券交易所指數，十八日收市五五二・九六，比上星期五跌一・八九。

▲據估計，十八日交易量約共五億股。

▲據法新社東京消息，十八日東京外匯市場上美元匯價下跌。

東京外匯市場十八日開市時，一美元兌二二〇・五〇日圓，隨後在二二〇・七〇至二二二・五〇之間波動，大量美元以二二〇・八〇的匯價成交。十八日收市價為二二一・二〇。上星期五收市價為二二一・九五日圓。

市場人士稱，東京許多銀行在十八日拋售美元，因為預料在未來的日子裏，美元會因美國利率上升到頂而轉虛弱。

▲據合衆國際社倫敦消息，十八日上午美元在多數歐洲貨幣市場上的匯價下跌，因市場人士預料美國利率可能下降。

巴克萊銀行一名外匯商稱，上星期五美國政府公佈的貨幣供應增長率比人們預料的小得多，可能是美國利率回跌的信號。他又說，歐洲美元利率下降，也是十八日美元匯價下跌的一個因素。

倫敦市場上，十八日一英鎊兌二・〇八七五美元，上星期五收市二・〇七三五美元。

十八日法蘭克福市場開市時，一美元兌二・二九一五西德馬克，上星期五收市二・二九七七。

蘇黎世市場上，十八日開市一美元兌二・〇五五二瑞士法郎，上星期五收市二・〇六三五。

巴黎十八日開市時，一美元兌五・五三五〇法國法郎，上星期五收市五・五三九五。

悉尼股市交投活躍 銀行股再度最搶手

▲據合衆國際社悉尼消息，銀行股在十八日悉尼股市中再度最搶手。

是日，各銀行集團股票交投活躍，但價格波動不大。

由於預料美國利率下降，以及黃金價格可能上升，黃金股票價格在十八日微升。

悉尼全普通股指數，十八日收市為六八八・九，上升一・五點。

十八日市勢如下：工業：四十八升，四十三跌，七十五穩；礦產—石油：三十八升，四十八跌，八十五穩。

超力呀！老友記！

中國優良傳統製麵法

健康・衞生・方便食品

超力食品
市場調查問卷
抽獎券

姓名：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿ 身份証No.＿＿＿＿

請填妥此問卷，並憑此卷到「超力」零售商購買「超力」產品四包，即送「超力」產品一包。保留此問卷下之存根，以作日後抽獎領獎用。

頭獎5名：各得價值$1,000.00黃金禮券一張
式獎5名：各得價值$750.00WALKMAN 收音機帶機一架
叁獎10名：各得價值$275.00 16吋電風扇一座
肆獎20名：各得價值$178.00 12吋電風扇一座
伍獎100名：各得價值$50.00超力背囊書包一個
安慰獎200名：各得30包裝「超力上湯龍蝦麵」一盒

請✓出適合的答案：—
1）你吃過下列幾種「超力」產品？
(1)超力伊麵( )　(2)超力銀絲米粉( )
(3)超力雞蓉伊麵( )　(4)超力咖喱米粉( )
(5)超力炒米粉( )　(6)天鵝牌雞湯麵( )
(7)利是一丁麵( )　(8)天鵝牌豬肉麵麵( )
(9)天鵝牌豬肉麵麵( )　(10)超力上湯龍蝦麵( )
(11)超力冬菇炸醬米粉( )　(12)天鵝牌星洲炒米粉( )
2）為什麼選擇這些伊麵／米粉？
(1)價錢平( )　(2)味道好( )　(3)易購買( )
(4)包裝好( )　(5)廣告吸引( )　(6)並非我選擇( )
3）通常食用「超力」產品時間：
(1)早餐( )　(2)午餐( )　(3)晚餐( )
(4)宵夜( )　(5)點心( )

多謝惠顧・多謝合作

超力食品
市場調查問卷抽獎券

姓名：＿＿＿＿ 身份証No.＿＿＿＿

請保留此存根，以備抽獎領獎用。
抽獎日期：一九八一年七月九日
公佈日期：一九八一年七月十四日於星島日報、東方日報、英文星報及英文虎報刊登中獎名單。

營養豐富、含蛋白質高達9.42%

超力伊麵
超力銀絲米粉
超力上湯龍蝦麵

你屋企有未！

總代理：雅達洋行（食品部）
香港皇后大道中79—83號萬興大廈20樓
電話：5-263071（四線）　3-7584910

跨欄談

「有馬有馬在空谷，其奈騎邪抑驕騰……此圖使我悲心曲，豈無伯樂時一顧，五陵貴人掉頭不肯住，伯樂太息馬長嘶，恨不生際開元全盛時。」這是晚清詩人題畫馬的詩篇……

今世說

一年之中，五月份大概是應屆中學畢業生和預科生的「齋門月」或「受難月」，因為上半月正好考過了大學入學程度試，下半月便輪到中學會考了。古人讀書，說是「焚膏油以繼晷，恒仡仡以窮年」，看來現在也差不多。有電燈，焚膏油是不需要了，卻不只繼晷，而且通常達旦，仡者，勇壯之義，譯成廣州話，就是「成年讀到頭岳岳」，頗得形象化之妙。事實上，這些考生至少在這一年之內做了相當緊張的準備，現在是磨礪以須，全力以赴，勇闖「會考關」……

……方法可以更好地檢驗教與學的實際效果。他們指出，中外古今，還沒出現過成功地廢除考試的例子，足見考試這種東西仍有可取。

道理也很簡單。人類完全平等、機會絕對相同的社會是很理想的，然而這樣的社會，不說在今天，即使可見的將來也不容易達到。既然人們的知識和能力有參差，只好加以選拔，考試則是比較公平的選拔手段。許多人指摘過考試的不公平，自然不是憑空捏造。但問題不一定出自考試制度的本身，往往是內容和方法的不當，或由於主事者的偏私。

……絕沓背熟，不是都可以寫出來。能夠筆之於書的，又已高人一等了。正因為相當一部分靠口頭傳錄，所以流傳下來的古代經書有不少謬誤之處。有漢一代的人才選拔，主要由州縣薦舉，第一項的標準是「德行高妙，志節清白」，而文化知識放在次要，看起來似乎是重視品格，其實是因為一般的文化水平還低。三國時，魏文帝曹丕以「九品中正」取士，還是這個精神。到了隋唐，方才出現了着重從文化來選拔的科舉制度，隋啟其端，至唐而大盛。而我們知道，唐是文化空前普及的一個朝代。

……，凡帖三字，隨時增損，可否不一，或得四、得五、得六者為通。」（《通典》）這是類似考記憶力，又像考猜謎，其含義完全不管。舞弊則手法不同，醜態百出。唐人趙匡的《舉選議》云：「舉人大率二十人中方收一人，故沒齒而不登科者甚衆。收入既少，則爭第急切。交馳公卿，以求汲引，毀訾同類，用以爭先。故業因儒雅，行成險薄。非受性如此，勢使然也。」這一個「勢使然也」。《宋史・選舉志》說宋理宗時，經常發現考生文字雷同，「其弊有二：一則老儒賣文場屋，一人傳十，十人傳百，考官不分……

……經化學處理之後，戶外的植物可在室內欣欣向榮而不必加水施肥。它們不會長大，但一直保留着天然的香味。該商行說：「當這植物和根莖經過處理之後，它們的生機即受到保護，一切都會保存下來。」……

這種植物多非瑞典花卉，大多數先由荷蘭和法國的一流花圃輸入花卉，經處理後將輸出。幾個月前，這種植物已開始輸入英國了。

美國的「第一家庭」

德　儒

美國總統一家，生活一如皇族。這有數字為證：總統住的白宮，共有一百三十二間房子，其中主要供這個「第一家庭」使用的二、……

跨欄談

題畫馬詩漫話

逍遙子

「有馬有馬在空谷，其為騏驥那抑騾……此圖使我悲心曲，豈無伯樂時一顧，五陵貴人掉頭不肯住，伯樂太息馬長嘶，恨不生際開元全盛時。」這是晚清詩人題畫馬的詩篇，比之「世有伯樂，然後有千里馬」又生出進一步的感慨。添出「五陵貴人」一層新波折，順理成章，並非一意求新求奇。踵武《馬說》，卻又不是「邯鄲學步」。「推陳出新」，前人固也每每優於為之。

徐悲鴻《奔馬》有「所向無空闊……萬里可橫行」的風致。曹霸在唐代開元盛世才能畫就「一洗萬古凡馬空」的玉花驄。韓幹畫馬自謂「忍使驊騮氣凋喪」未必由於一代不如一代，起碼有一部份原因應該是出於「每從氣運見文章」。題畫詩自也是如此。「方瞳夾鏡神光紫，聳身直欲淩雲霄……」畫師寫做妙奪神……泰來相向宛轉同……」元代西歐送來一匹馬，這才有這樣的讚和詩。畫師雖非名家，但是却也能「奪神」。這當然由於中外交通繁暢，洋馬初來自易使畫家「探驪取珠」得其神態。畫中馬既不同，題畫的詩自也應各有特色。

「卓犖權奇果如此，豈有世上無知者……畫圖彷彿餘驪黃。」這是揭傒斯題《曹將軍下槽馬圖》詩。「玉立形槁氣尚雄，食殘芻豆更何須，太平未必閑無用，一幅君王納諫圖。」柳貫《題立仗馬圖》又是另一格局。作者的境遇和寫詩時心態不同，作品自然不同。不過，兩位作者的題畫馬的詩也自有其相同之處，那便是都較積極。「太平未必閑無用」，畢竟勝於「老瞎殘芻立仗頭」。

明代詩人韓純玉《題張鐵橋畫馬》詩：「鐵橋年已七十五，醉裏騎騾拔劍舞，餘勇猶令筆墨飛，迅掃驊騮力如虎：用之疆場一敵萬，如何閑置荒草畔，壯心烈士悲暮年，永日披圖發長歎。」畫家以畫寄高感慨，詩家題畫闡述出畫家的精神面貌，道出他畫馬的道理，這是另具一格的寫法。沈德潛論題畫詩說：「其法全在不粘畫上發論。如題畫馬畫鷹，必說到真馬真鷹，復從真馬真鷹開出議論，後人可以為式。」老杜這樣做，詩寫得很成功，自無疑義。沈德潛這段話也就錯在「可以為式」，無論什麼好經驗、好論斷，一經「為式」，就必然成了束縛人的「程式」。韓純玉道首詩寫得成功的原因之一，就在別具一格，不傍他人門戶，這才是真正學到了老杜的精神。

韓純玉一味鐵橋畫馬，頗能說出其「垂頭自惜千金骨，伏櫪仍存萬里心」的形神。金冬心畫馬和鐵橋不同，題畫詩意境自又一樣。落拓不偶，却又頗有骨氣，畫馬自明心曲，的題畫詩則直洩「胸中俊發之氣」，道出作者的心情。其一是：「玉勒金鞍錦作韉，啣風嘶月渡桑乾，而今衰草斜陽裏，只作牛羊一例看。」同是「閑置荒墈」，但是神態必然不同。其二是：「閑置荒墈，撲面風沙行路難，昔年曾駱五雲端」紅纓今敝雕鞍損，不與人騎更好看。」不與人騎比前首自較激昂，但又非「一敵萬」之比。

今世說

考試的利弊

紫櫻

一年之中，五月份大概是應屆中學畢業生和預科生的「奮鬥月」或「受難月」，因為上半月正好考過了大學入學程度試，下半月便輪到中學會考了。古人讀書，說是「焚膏油以繼晷，恒兀兀以窮年」，看來現在也差不多。有電燈，焚膏油是不需要了，却不只繼晷，而且通常達旦；兀者，舉頭之義，譯成廣州話，就是「成年讀到頭岳岳」，頗得形象化之妙。事實上，這些考生至少在這一年之內做了相當緊張的準備，現在是磨礪以須，全力以赴，勇闖「會考關」了。如果比喻作打一場仗，那麼「戰況」可算「慘烈」，說是驚心動魄也不過分。

去年中學會考生有十二萬人，平均合格率是百分之五十多一點，就是差不多有半數的考生「鎩羽而回」。合格的一半，又得有幾科優良才夠資格讀預科，然後在預科後再考「高等試」或「高級試」。這是說在連場「大戰」中只好紛紛「落馬」，一次又一次地被「淘汰出局」。今年中學會考生超過十三萬人，競爭的更為劇烈，自然不在話下了。

考試的利弊，向來很多議論。有很多人反對考試，認為特別是像會考這一類統一的考試，對教師是束縛，對學生是戕賊，由於承受不了這種壓力，以致在青年學生中造成了不少悲果以至悲劇。這種說法是有根據的，過去發生過的若干事件足以證明。但也有許多人贊成考試，因為似乎沒有別的方法可以更好地檢驗教與學的實際效果。他們指出，中外古今，還沒出現過成功地廢除考試的例子，足見考試這種東西仍有可取。

道理也很簡單。人類完全平等，機會絕對相同的社會是很理想的，然而這樣的社會，不說在今天，即使可見的將來也不容易達到。既然人們的知識和能力有參差，只好加以選拔，考試則是比較公平的選拔手段。許多人指摘過考試的不公平，自然不是憑空捏造。但問題不一定出自考試制度的本身，往往是內容和方法的不當，或由於主事者的偏私。

考試這回事，相信是社會發展到一定的階段，至少在文化比較普及的時代才會出現。原始社會大概是不會有的。我國西周時代，識字的人也不多，做官的那個階層才有機會識字，識字的人大致便有做官的資格。……孔子說有教無類，讀書者的範圍廣……但仍要交得出「束脩」才未嘗「無誨」，而且像他那……的為數甚少，所以真正能把文化掌握起來的人實在很有限。一直到漢代初期，老師宿儒傳經，大部分靠口授，學生只能跟着唸，把經書背熟，不是都可以寫出來。能夠筆之於書的，又已高人一等了。正因為相當一部分靠口頭傳錄，所以流傳下來的古代經書有不少謬誤之處。有漢一代的人才選拔，主要由州縣薦舉，第一項的標準是「德行高妙，志節清白」，而文化知識放在次要，看起來似乎是重視品格，其實是因為一般的文化水平還低。三國時，魏文帝曹丕以「九品中正」取士，還是這個精神。到了隋唐，方才出現了着重從文化來選拔的科舉制度，隋啟其端，至唐而大盛。而我們知道，唐是文化空前普及的一個朝代。

按《舊唐書·職官志》，唐的取士分六個科目：秀才、明經、進士、明法、書、算，前三項都指對經書的熟習有不同的要求。「秀才」和「進士」的含義和後世不相同。後三項則可說是……具體的知識。這種科舉的設立，對文化的進一步推廣起了……用，也確實有利於人才的培養和選拔。開頭應該是很……的，後來弊因內容的僵化和舞弊的盛行而出現問題。如「明經」，是要應試的士子熟悉經書，可是演變為帖經，「以所習經掩其兩端，中間開惟一行，裁紙為帖，凡帖三字，隨時增損，可否不一，或得四、得五、得六者為通。」（《通典》）這是類似考記憶力、又像考猜謎，其含義完全不管。舞弊則手法不同，醜態百出。唐人趙匡的《舉選議》云：「舉人大率二十人中方收一人，故沒齒而不登科者甚衆。收人既少，則爭第急切。交馳公卿，以求汲引，毀訾同類，用以爭先。故業因儒雅，行成險薄。非受性如此，勢使然也。」這一個「勢使然也」裏面便不知有多少文章。《宋史·選舉志》說宋理宗時，經常發現考生文字雷同，「其弊有二：一則考官受賂，或授暗記，或與全篇，一家分傳廣爲，一則老儒賣文場屋，一人傳十，十人傳百，考官不暇參稽。」這些情形，至明、清而難戢，但都應該說不是考試制度本身有問題，而是封建官僚的苟且營私所造成，另一方面就是前面所說的「勢使然也」。儘管如此，也不能說封建時代的科舉沒有選拔出真正的人才，歷史上不少起過重要作用的人物，還是循這條途徑而來的。

這裏的青少年，如果按部就班地讀書，中間不知道要經過多少次考試，而若干種的公開試，壓力更為巨大。以前，聽說某些考試的弊端頗多，甚至鬧得滿城風雨。近幾年比較少這類傳聞了，看來也是一種進步。但是，如以升大學的比例計算，恐怕在中學生中二十人也收不到一個人，這對於急切上進的青年是很不合理的制度。當局有鑑，聘請學人也不難，為什麼不多辦幾家大學？使人難以索解。

東翻西看集

家用電腦的爭奪戰

——美日汽車戰之後的新回合

龔念年

日本從西德手裏奪取了照像機市場、從瑞士手裏奪取了手錶市場、從美國手裏奪取了汽車市場之後，現在正準備新的市場爭奪戰——搶佔個人電算機（Personal Computer）或家用電算機（Home Computer）的銷路。

西方電算機市場的控制權，一直是在美國IBM公司手裏，但那只是大型電算機範圍。以「電桌」（即桌上小型電算機）為名的帶在身邊的小型電算機，近年則是日本產品有如洪水一般，不斷花樣翻新，湧入市場。現在受到各國注意的個人電算機或家用電算機，則介乎大型和隨身電算機之間，放在家中使用，記下每個家庭或個人的一切賬目、開支、預算以及對外聯繫、設備控制等等。據說，它也將和電視機一樣，家家戶戶都不能缺少，必備一架或多架，因此，在未來二十年內，它將是一個大有發展帶來大筆財源的家用電器。

對於日本出產的個人電算機洪流，美國報紙紛紛敲起警鐘。《基督教科學箴言報》預測，這種產品的第一波，今年年底前就要在美國登陸。它認為，在公元二千年到達以前，美國將是每個家庭都有一架家用電算機，而為日本貨普遍佔領陣地的可能性甚高。美國的電算機水平高過日本，但日本的大量生產技術高過美國，因此，以貨價來比，仍將是日本貨佔得上風。

紐約《華爾街日報》的報道則更加悲觀。它指出日本電算機公司已經在美國進行了詳細的市場調查，因而預計，在一九八三年以前，日本生產的個人電算機將佔據美國市場的百分之四十到五十。這家報紙也認為，美國的電算機技術在世界首屈一指，但工藝技術、工場管理趕不上日本。它說，美國有一家研究所經過秘密調查，發現「現在的IBM，等於十年前的GM」。

這個比喻真正屬於低調。現在，美國汽車業已經被日本汽車擠壓得走投無路，不得不動用政治力量來壓迫日本進行自動限制對美輸出量。十年前的美國GM（通用汽車公司）本來是私營公司中的營業額意氣風發，在全世界獨步鰲頭，而現在不得不向日本的豐田、日產、本田等公司的汽車低頭。《華爾街日報》把今天的IBM和十年前的GM相比，豈不是等於說明十年後以IBM為代表的美國電算機工業，也將處於美國汽車業目前所遭遇到的困難境地。

《波士頓環球報》也看出了同一趨向。它給美國家用電算機工業的前途占卜，斷定「底特律的命運必將降臨它們的身上」。

底特律是美國馳名的汽車城。在本世紀的前幾十年中，已經成為美國高度工業化象徵。汽車業與鋼鐵業、建築業，成為美國經濟繁榮的三大支柱。但是，曾幾何時，情況逐漸大變，到了七十年代，汽車城普遍吹起淡風，蕭條景象無情地掩到汽車業的頭上。

目前，美國汽車行業有二十萬人失業，其中一半聚集在底特律。失業之後，固然有失業保險，先由工廠按九折發工資，再由州政府救濟，最後由聯邦政府救濟，但總數不超過五十二個星期。不到一年，就要喝西北風了。

曾經一度宣稱要關門的佳士拿汽車公司，經過緊急救濟雖然暫時站住了腳步，但在全國範圍內一共臨時解僱了四萬五千名工人，今後重新僱用的可能性十分渺茫。福特汽車公司幾十年來在底特律一向有免費參觀服務，今年連這項招待都告取消，工場不斷關閉。美國的汽車業是由老福特開創出來的，現今落得這般景象，連底特律市民都垂頭喪氣地承認，福特時代過去了，底特律時代過去了，連美國汽車業時代也同樣過去了。在底特律工作的人很想遷往南方（所謂「熱帶地區」），無奈多年在底特律的家業無法出手，只好留在這只剩下昔日光榮的汽車城市坐待未來的變化。

GM最近生產的「J型車」，佳士拿最近生產的「K型車」，都是朝着小型發展，以與日本汽車展開競爭。無奈日本汽車工業早着先鞭，已經有了若干年製造提供各種便利的小型車經驗，美國車反而要在本國市場上進行吃力的上坡路競爭，前景仍未樂觀。

從底特律來看美日汽車業的競爭，再展望未來的家用電算機的戰鬥，也就難怪《波士頓環球報》擔心，「底特律的命運必將降臨它們身上」。以IBM為首的美國電算機工業如何在家用電算機市場上迎接這場戰鬥，香港能否從中扮演什麼角色，將是八十年代的新課題。

大公園

咖啡或茶

十字軍與行刺教皇

張散

行刺教皇的兇手是一名土耳其青年，可以說既有地理因素，也有歷史因素。

從地理來說，土耳其是歐亞兩洲的交匯處。事實上，土耳其有一部分屬於歐洲，另一部分屬於亞洲。

地理因素帶來了文化的交匯。西歐文明和伊斯蘭文明的衝突也發生在土耳其。而伊斯蘭文明顯然受到了西歐文明的挫傷。

歷史因素要提到十字軍東征。土耳其在連年戰爭中一再淪為戰場。

儘管流行在希臘以東的東正教與基督教、天主教鼎足而三，但土耳其仍有許多人對於天主教及梵蒂岡懷着敵視。

兇手屬於土耳其阿爾曼尼亞族人，就更加說明了多年來壓抑在這一族人心頭的積恨。自一九一五年以後，阿爾曼尼亞族人開始在土耳其遭到屠殺，據統計，在半世紀中，有一百五十萬人被虐殺而死，有數百萬人逃往海外，阿爾曼尼亞人本來有一部分人信仰基督教，但也有一些人屬於伊斯蘭教徒中的「行動黨」，即極右與民族主義政黨。

用手槍來表達自己的理想，兇手在教皇前年訪問土耳其時已有如此動機，如今是捲土重來了。

玉米（油畫）　俞天霖

京華小記

往事雜憶

唐瓊

在故鄉讀初中時有一位國文老師，愛穿長衫，學識很好，而為人更好。我們都很尊敬他。誠摯，謙虛，忠厚，溫文爾雅，關心別人甚於自己，是我們心目中的君子典型。

後來，同住一個院子，見面的機會就更多些。

有一天談起，五四運動那年他正在北京大學讀書，他也參加了遊行，在趙家樓曹汝霖的門前，着實有一番壯舉——火燒趙家樓。三千多北京的大學生，他是一個，不勝景仰。

這件事給我印象很深。這是可能的麼？但那位老師的品德無可懷疑，他不會講一句假話，尤其是這樣大事。

後來到了北京，常有機會去趙家樓一帶蹓躂蹓躂。一面漫步，一面又會想起五四運動，想起那位身材修長，終年和顏悅色的老師的身影。想起中國知識分子……。

師母也是一個善良的人，小學老師。伉儷情深，不曾見他倆吵過一次嘴。有二子一女，都比我小，我們常在一起玩耍。

老大讀完大學中文系之後，五十年代初期曾在《上海新聞》當編輯，這是新中國第一張英文報紙，但不是全國性的。後來他調到北京一家英文雜誌工作，很能幹，很負責。重新相聚，我們高興極了。他保存着父親的優點，這更加令人欽佩。有一個時期，他常來我家包餃子，擀餃子皮一流。然而，這樣一個好人，一個有趣的人，在「文革」中竟被一些亂世英雄們活活逼死！還栽贓說他「畏罪自殺，自絕於人民」，真是天理何在哉？

童年愛昆蟲的老二，終於成為一個出色的男中音歌唱家，那年我在大連，偶然看到他穿一身軍服，站在台上歌唱，並聽到熱烈的掌聲。這之前總是將信將疑的。

他倆的小妹妹，十八歲那年在父母鼓勵之下參加了抗美援朝，接着又到國外使館工作多年，好像是瑞士。如今又回到北京，可是再也見不到他的大哥了。

國家是培養一批人才的，但毀滅的不少，浪費也可觀。唯有寄希望於今後，寄希望於未來。

＊　＊　＊　＊

西方漫畫選

私事私辦（美國漫畫）

「乖女，靜一點，你爹哋在辦事。」

坐井集

馬華老詩人劉思

吳其敏

原甸兄送給我一本《劉思詩集》，是新加坡上海書局月前新出版的。劉思是馬華老一輩的詩家，也是馬華新文學的勤懇耕耘者之一人。原甸說他是我潮汕的同鄉，年齡同我也差不了多少，問我認不認識他。我一時想不起青年昔有過哪一位寫新詩的姓劉朋友，恐怕還不曾相識。按方修在《馬華新文學史稿》中所說，劉思是潮安人，於一九三五年前後來到星馬的。這是潮汕知識青年向星馬外流的第二次高潮時期。第一次是一九二七年大革命失敗之後，大批進步知識青年被白色恐怖所迫走的。第二次在對日全面抗戰的前夕，很多服務於教育文化界的人看到職業生活已漸將面臨威脅，不得不預為之計，「過番」去為一家衣食奔馳。在前後兩次高潮中外流星馬的文化工作者都有我的同學同事甚至學生在內，可劉思呢，我仔細端詳了印在本書首頁的作者影照，是肯定沒有認識過的。

星馬多年來詩人輩出，在有機會接觸的時候，比如說當披讀來自星馬的各種報刊的時候，每每就能讀到一些好詩。幾年間直接間接也得到好幾位詩人惠贈的詩集，儘管各人風格不同，體裁有別，但每一本都可舉出或多或少的佳篇。劉思的詩，特點在善於濃縮詩情，幾乎筆下的每一滴墨他都要求能浸透詩的韻味，不在時行的幅度間留下一處情感的空白。因此，他精於寫短詩。本集中如《安德生橋上》、《亡鄉小草》的旅夢鄉情，《唱向勝利》、《遊子吟》的企求探索，特別是《香煙女》、《寶沙爹者》和《黃包車夫》那些用酸辣的味素給生活染出強烈的色彩來的詩行，讀過了就成為健忘如我者也不易忘失的心印。原甸兄在本書後面寫了一篇《劉思的詩》，分析明快，介紹的比較全面。但更使我受感動的，是劉思兒子長謠所寫《獻給爸爸》的長詩及《編後記》。聽他訴說着：「從我懂事那天起，就看見貧窮與疾病，像不共戴天的仇人，緊纏着你。」訴說着：「你牽着我們，跌撞入一個又一個昏天黑地的生活風眼裏！」訴說着：「別的孩子是喝牛奶吃巧克力長大，而我們是用爸爸的淚水餵養大的！」那酸辛徹骨親情，宛如一疋素縑，是多麼韌艷而綿長啊！

長春植物面世

圓丁

瑞典的一家商行宣稱，一種不須照料而能保存十年或者更長日子的植物已經面世。這種植物的天然色素經一種化學程序處理之後而被「鎖」着，雖經二十年，色澤依然。據該商行的發言人說：「那些植物其實被塗上防腐劑」。

經化學處理之後，戶外的植物可在室內欣欣向榮而不必加水施肥。它們不會長大，但一直保留若干天然的香味。

該商行說：「當植物和根莖經過處理之後，它們的生機即受到保護，一切都會保存下來。」

這種植物一旦替代了普通的植物，人們所要做的只是不時替它們除塵而已。因此，酒店、商號和餐館成為這種植物的主要主顧，因為它可以節省一筆費用。

這種植物多非瑞典花卉，大多數先由荷蘭和法國的一流花圃輸入花卉，經過處理後再輸出。幾個月前，這種植物已開始輸入英國了。

美國的「第一家庭」

德僖

美國總統一家，生活一如皇族。這有數字為證：

總統住的白宮，共有一百三十二間房子，其中主要供這個「第一家庭」使用的二、三兩層樓，設有溫水泳池、球場、電影放映室等。

伺候總統一家的僕人一共七十七人，另有管家六人，廚師三人。

供總統一家使用的汽車、飛機各有十八架。

美國政府為這個「第一家庭」所支付的費用，每年二百二十萬美元。

俯拾即事

新式結婚通知咭

容若

這是一張寄自美國、甫士咭般大小的彩色照片，又是結婚通知咭。故名之照片結婚通知咭。

把照片變為結婚通知咭，是一位在美國結婚的朋友的設計，別具心思，很有新意。

結婚咭上分上下左右中五格，中間的主格是一對新人交換結婚戒指的照片，上格寫着：「我們的誓言——在人生的道路上攜手並進，在生活的海洋裏揚帆遠航」；下格寫着「我倆定於某年某日在美國某城舉行結婚典禮」，新人分別在其下署名；左右兩格分別是鮮花和紅燭的照片，很有氣氛。朋友設計後，再將之拍下沖放，便成為一張張結婚通知咭。

這新穎的結婚通知咭成本既輕，又可讓遠在各地的親友一睹一對新人的風采，了解他們結合的共同願望和心聲，的確是一上佳設計。

茶樓人事

向[illegible]

看到茶樓早市興旺，假日的「墟冚」場面，就很容易想到，茶樓是好景當前。

然而，「執笠」的茶樓不少，除了經濟難關，聽說還有人事煩惱。你也許是某茶樓的常客，但侍應生却幾乎日日不同。

幕後員工如清潔女工也不能穩守崗位。她們得洗滌飲食器皿和清潔洗手間，到頭來茶客對這種清潔工作——「免惠小賬」。她們常有恐懼感，認為做這種既辛苦又骯髒的工作，很可能連工錢也不夠付醫藥費。

很多茶樓主管怨聲載道，認為「世界已變」，人們如今再不能忍受十多小時的「困身」工作了。

人事變動如此大，加上百物騰貴，一般茶樓怎能奢望生意興隆呢。

發財空寶

黃帶

朋友中了「空寶」，引來一場空歡喜，但也引來一筆小財。中了空寶，怎麼又有小財呢？

原來近年常常以買馬作「娛樂」的這位朋友，從馬會自辦外圍並開設六環彩這項彩池以來，一直買定一組號碼。這組號碼，也不是什麼「心水」，而只是他彩池投注這個時信口開河的。不過，朋友雖長年購買這組號碼，却一次也未命中。

一天，他於聽馬時突然在六環彩中彩報道中聽到自己家的電話號碼，他不禁樂得跳了起來。因為，他每次跑馬都電令妻子購買的一組數字，正是家中電話的六個號碼。

正當他為自己高中，贏來高彩金而高興時，太太的答覆却使他如冷水淋頭。因為，他太太其實每次都只是敷衍他，實則從未如言「落飛」。亦因此，朋友才有中「空寶」而照樣發財的奇遇，蓋「唔買贏實」也。

隨意篇

五月，考試月！

謝雨凝

現在做父母的確很不容易。有兒女唸書的既怕他們唸得不好，將來升學困難，又怕他們一個心眼栽在功課上，一旦遇上成績不好的打擊而看不開。特別是不久以前，一雙唸中二的女學生自殺，頓使有女兒唸中學的父母都提心吊膽了。

這個五月是個考試月，有子女唸中五的家庭，在這些日子來，父母與子女雙方都在承受着壓力。

我們家偏巧也有一個。那天，女兒漫不經意地說：天天一個人在家讀書好悶呵！我立刻就有點神經緊張了，趕忙安慰她，叫她要注意休息，悶時聽聽音樂，或站起來到處走動一下。一時間也不曾想到，我們的家是這麼小，縱橫不過是十來二十呎長短的屋子，不消半分鐘就走完了。

其實叫女兒聽音樂也不是我由衷之言，順口說說而已。她本來也學音樂的，我實在擔心她聽了着迷，忘了溫習！不過，怎麼說也總不能叫她去看電視吧？

這幾天，是上考場的日子了。天天上班前，像老太太似的提點着她，小心着涼呀，多吃些東西呀……等等。有時，連自己也不禁暗自好笑。會考真有這麼重要麼？——可是，誰能輕鬆呢！一想到考不好，連唸預科的機會也沒有時，怎能不緊張。問題是，如今做家長的，只能把緊張藏在心裏，外表上則仍然要故作輕鬆。

為了女兒這個月參加會考，我們一個月前已跟她一起做準備功夫。譬如利用每個星期天去找規定的考場。女兒考的八個科目是在港九五處不同學校應考的。所以當她所屬的考場公佈，我們就領她先去那些學校看看，學校在哪兒？乘什麼車輛？那條路早上的交通是否擠迫？……等等。

為了不使女兒覺得是件緊張事，我們一家人一塊兒分幾個星期天去，像是旅行一樣，然後在那個陌生環境吃一頓飯才回家。

有時候想起來，也頗為香港的學子悲哀。他們平日裏除了上學唸書，範圍是很窄的。香港的地方雖然不大，可是在緊張的時刻要到一些陌生地方去尋尋覓覓，畢竟是一件吃力的事哩！

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限
第二萬七千八百四十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一
今日出紙三張半 零售港幣
香港有利印務有限公司
種

訪北海市僑聯企業

孫小青

北海市是中國南部的一個海濱城市，原屬於廣東省，現在改屬廣西壯族自治區。這是一個景色宜人、環境安靜的小城市。全市人口共約十六萬人，其中歸僑、僑眷和港澳同胞的家屬約有一萬六千人，佔全市人口的十分之一。所以她是廣西的重點僑鄉之一。

最近我們到北海市去進行訪問，看見了許多新建的樓房和擴展的街道。地角的漁港裏，大小漁船密密麻麻，顯得已經過於擁擠，目前在離市區八公里的海灣處正在建設一個新的漁港。去年以來，北海市增加了數以千計的漁船，捕魚量大大增加，市場上魚蝦成堆，其他貨物也比前幾年豐富得多。這些現象說明北海市已從十年浩劫中恢復過來了。

尤其使我們高興的是，北海市的僑務工作也活躍起來了。市僑聯恢復以後，根據政府新的政策的精神，積極地協助解決僑眷青年的就業、求學問題。僑聯採取招股的辦法，在僑屬和港屬中籌集到三萬多元資金，辦起三個小企業——一間電髮室，一間鏡畫社，一間冰室。同時開辦了五個文化學習班。

在市僑辦和市僑聯負責人的陪同下，我們懷着濃厚的興趣去參觀這些僑聯辦的企業。我們在鬧市區的中山路口下車，迎面就看見一間裝飾一新的舖面，上面掛着「華僑電髮室」的招牌。舖面不算大，但收拾得很整潔。裏面擺着五把理髮椅，一套電燙設備，邊上還放着幾張椅子。我們進去時，只見座無虛席，正在剪髮、燙髮和坐在一旁等候的顧客共有十幾位。七位穿着白工作服的理髮女工中，年紀較大的兩位是師傅。她們以前在國外時就幹這個行業，技術較高，所以北海市的很多婦女願意到這裏來燙髮。電髮室自今年初開張以來，生意興旺。春節期間的那一個月，師傅每人收入二百多元，女工每人收入七八十元。平時師傅每月收入一百多元，超過國營企業工人的最高工資；女工每月收入最低的也有四十元左右。

在另一條街上的一間舖面裏，七、八個男女青年喜氣洋洋地正在忙碌着：有的在用白色磁磚砌櫃台，有的站在梯子上糊壁紙。這裏就是新辦的華僑冰室。冰室的機器和餐桌等設備都已準備齊全，只待舖面裝飾完畢，就可以正式營業了。我們到冰室的裏間去看了製冰機、果汁機、水果絞拌機等等，這些機器是本店一位股東在香港的親戚捐贈的，在目前北海市冷飲業中算是最好的。按照現有的設備能力，冰室計劃再開設一家分店和一個流動冷飲站。一共可安排二十五個僑屬待業青年。

晚上，我們又去參觀了市僑聯辦的補習班。這些補習班是夜校性質，借用北海高中的教室上課。現設三個英語補習班，一個高考補習班，和一個招工文化補習班。學生主要是僑屬和港屬子弟，共有二百多人。北海市僑聯辦的這些小企業和文化補習班，很受僑屬們的歡迎。

北海市華僑電髮室每日顧客盈門。 冼玉珍攝

各地通訊

他們在空中上班

徐建中

北京的早晨，無論是大街還是小巷，到處都是人羣，有乘公共汽車的，有騎自行車的，也有走路的，並不時的看看手錶，心想：快到上班時間了。他們上班，有的在平房，有的是在樓房。但在這裏我所要介紹的卻是一部份在空中上班的人……。

開展禮貌競賽

不久前，我因出差要乘飛機去廣州，我來到首都機場候機樓，一羣身着天藍色呢服的年輕姑娘樂哈哈地走了過去，一位熟人問道：「幹嘛去？」三個姑娘指指天空，故意逗趣地回答：「上班去。」同是一句話，卻是三個地方的口音，原來，這幾個姑娘來自北京、天津、上海三大城市。可以看得出，她們是很自豪、很樂觀、也很風趣的，因為她們一年四季都是在空中上班。我還發現那位上海姑娘牽着一個只有五六歲的小女孩，一塊一塊地走過我身邊，我感到很有意思，便問小朋友：「你是來玩的還是來坐飛機的？」小女孩用滿口純四川話告訴我：「坐飛機，回家去。」說着又用手指了指她胸前掛着的一個布條子，那上面寫着：「蕭湘雨，家住成都市。爸爸蕭利川，媽媽周錦榮均在成都衡器廠工作，按時到機場接蕭湘雨」。我問女乘務員：「你們的工作已經很繁忙了，這樣不更增加負擔嗎？」這位女乘務員叫張建華，她熱情地對我說：「這是我們應該做的。蕭湘雨到北京姑姑家作客，現在想家了，但姑姑沒有時間送，爸爸媽媽又沒有時間來接，乘火車時間又太長，最後想到了乘飛機的辦法，我們樂意地答應了。」說罷，張建華拿出幾塊巧克力糖，還有小人書，拖着小湘雨的手親熱熱地朝二九二號三叉戟班機走去了。這件事卻引起了我的一些回想：那是在半年前，有些外國報紙曾對中國民航工作作過批評，那麼半年後的今天，張建華送小湘雨回成都一事，不正好說明民航的服務工作已經改進，提高了嗎？飛機離起飛還有一段時間，我向服務員說明了情況，起身到二九二號飛機上，特地為張建華和蕭湘雨拍了一張照片。在和乘務員們的交談中，我了解到，乘務大隊的領導和乘務員們在工作中採取了很多有效措施，如開展文明禮貌競賽活動，評選優秀乘務員活動，以及派人到日本航空公司去學習，請外國朋友、歸國港澳華僑講課，舉辦英語、日語、法語學習班等，服務質量有了明顯的提高，去年九月份，曾收到中外乘客表揚信件一百一十四封。

百聞不如一見

真是百聞不如一見。我乘坐的二四〇八號波音七〇七班機在一萬米高空飛行，飛機極為平穩。我親眼看到，這些在空中上班的乘務員熱情服務的情景。他們一會兒給乘客送糖果，咖啡，紀念品，一會兒又送香報，水果，食品等，有時又用英語和外賓交談起來，兩個半小時內忙個不停，使我們愉快地，不知不覺地到達了廣州。在機場休息室裏，我特地訪問了該機機長陸洪明。我說：「你的飛行技術很好，起飛着陸一直很平穩，你們這些不分春夏秋冬，白天和晚上，長年在空中上班的人夠辛苦的。」陸洪明笑了，這位來自江蘇的大個子，今年剛剛四十四歲，可他已安全飛行了七千多小時，在航空學校學習過五年，先後飛過五個機種，被評為能在任何氣象條件下飛行的「全天候」飛行員。當我們談起「全天候」飛行時，陸洪明強調說：「空中飛行，安全第一，這是每個飛行員的崇高職責。廣州、香港航線，我已飛過多次，但每次都像飛第一次，認真做好準備，並準備多幾套方案，以便在特殊情況下臨危不懼，妥善處置。」「你在飛行中碰到過特殊情況嗎？」我連忙問道。「我沒有，但是我們大隊的飛行員就曾碰到過。」陸洪明詳細地向我講述了這件事：一次，一架班機由北京飛往巴黎，快到降落時，戴高樂機場卻下了大雪，能見度很差，六個備用機場也都不能降落，好在機長陶長生和武益華兩人早已作好對於特殊情況的準備，不慌不亂，緊密配合，最後安全降落在奧利機場，很多外賓在機艙內站起來鼓掌歡呼，有的對機長說：「我要讚美你們的飛行技術和勇敢精神。」還有一次，那是一九七七年，南斯拉夫總統鐵托訪問中國時，乘坐過林長福機長飛的專機，雖然當時氣象條件不算太好，但由於林長福準備充分，膽大心細，着陸非常平穩，得到了鐵托總統的讚揚，並親自到駕駛艙向機組成員告別，每人贈送一張簽名照片，向林長福機長贈送一塊刻有鐵托名字的金殼表作紀念。

安全飛行廿五年

親愛的讀者，上面所提到的在空中上班的人，他們都是北京民航局第一飛行總隊的飛行員和乘務員，他們擔負着十四條國際航線和十七條國內航線的飛行任務，從一九五六年以來已安全飛行了二十五個春秋，多次出色地完成過包機和專機任務。北京到香港、中英、中美通航以來，他們的任務更加繁重了，長年日以繼夜，廢寢忘食，拋開家務，離別妻子兒女，辛勤地在空中上班，為到中國來訪問、旅遊、探親、訪友的各國外賓、港澳同胞服務。

老當益壯的「全天候」機長曲延紹（右二），在國際、國內航線上已安全飛行了一萬多小時。圖為曲延紹和女乘務員們從倫敦飛行歸來在首都機場合影。 徐建中攝

五歲的小女孩蕭湘雨獨自乘飛機從北京回成都，乘務員張建華熱心地關照她。 徐建中攝

諸老大粽子獨具風味

柘聯

湖州諸老大粽子是杭嘉湖的名點之一。它粘韌清香，有鮮肉粽、豬油夾沙粽、香腸粽、排骨粽和雞肉粽等五個品種。買一束用紅紙封面、竹篋包紮的粽子，是相贈親友的佳品。

諸老大粽子這塊牌子打響，說起來還有一段故事。當時諸老大隔壁有個糕點師傅，技藝精巧，名揚四方。

諸老大粽子在酷暑的大伏天氣，久放不變質，有人說是放蛇湯燒的，也有人說是湯中放金屬燒的，這些都是不明真相的人的猜測。事實上，粽子久放不變質，主要在於精工細作，特別是在於包紮和燒煮。肉粽應紮得緊一點，因為肉熟後容易收縮；甜粽可紮得鬆一點，因為細沙不會收縮。粽子最容易變質的地方是四個角，稍不注意，透了空氣就要壞。所以在包紮的時候，一是不能把粽殼碰破，二是要把四角包緊實。在煮熟的時候，水一定要把粽子浸沒，要力火燒，不能斷水，一旦水被燒淺，粽子露出水面的時候，一定要加滾開水，千萬莫加溫水，更禁忌加冷水。一般是甜粽子燒兩個半小時，肉粽子燒兩個小時。

復活節在上海

楊宏

今年四月十九日，是基督教會的一個大節日——復活節。為了要瞭解中國的基督徒恢復宗教生活的實情，筆者特在這一天，到上海國際禮拜堂去，參觀這個復活節盛典。

國際禮拜堂臨衡山路、烏魯木齊路口，建於一九二五年。過去叫美國禮拜堂、衡山路禮拜堂。現在，外圍長圍牆全用水泥刷新。進入大門，就看到大堂兩側的樹木，已經修整補植，滿園春色。大堂門側種植了幾十年的爬藤植物「爬山虎」，已佈滿整個牆面，直上屋頂，層層碎葉，長得生機盎然。大堂門口，釘上了大理石質黑底金字的堂名匾，上面粗體楷書「國際禮拜堂」幾個大字，是上海市政協副主席宋日昌所書。這塊堂名匾，是前本堂理事長、已故名醫師沈克非的夫人程韻所奉獻。

時間距復活節禮拜還有半小時，大堂樓上樓下六百九十六個座位已無虛席，後來者只能在四週站立了，而後來者還絡繹不斷。

正前方聖壇上，金製的十字架莊嚴矗立，下面是一簇簇白色的鮮花，綠色的萬年青、松柏，兩側是一排排白燭檯，滿插白燭。整個禮拜堂，從大排形的木質堂頂，到廊柱，牆面、座椅，全部油漆一新，滿堂信徒，鴉雀無聲，氣氛肅穆。

到七時三十分前，筆者計算參加這次崇拜的已達一千五百人。到樓上後部，又看到坐着的不同國籍不同膚色的信徒，大約有六十餘人，其中有幾位正用照相機攝下這個盛典的場面。據瞭解，他們之中，有正在上海指揮上海樂團演出海頓「創世記」的法國著名指揮家讓·皮里松，三十年代曾任過本堂牧師的美國人 Minter 和夫人，上海各大學的外籍教師、外國留學生，有英國、美國、西德、日本、加拿大各國的信徒，也有港澳同胞。其中有些人是正巧旅遊到滬，適逢盛會，專來參加的。

時間一到，全部白燭點燃，吊燈強光燈放光，風琴奏出莊嚴的聖樂。三十人的唱詩班，身穿白袍，列隊導引着穿聖服的兩位牧師，自大堂後通道中間過道，在唱詩聲中徐徐上聖壇。大家就座後，這一天主持禮拜的楊徐牧師，用國語向會眾朗聲宣召：「主已經復活了！主果然復活了！」聖樂奏出強音，復活禮拜開始，禱告、講道，千多人合唱的「哈利路亞」讚美詩，歌聲迴盪……

據介紹，這個教堂恢復以來，本地區教友的宗教生活已經正常。本堂的許多老堂友都回來了。上海眼耳口鼻醫院院長王鵬年、上海輕工業設計院胡文安，已故前滬江大學校長凌憲揚的夫人，前全國基督教女青年協會會長楊肖芳、肺科專家吳紹青（最近病故）的夫人吳英美等人，都是常來禮拜的虔敬的信徒。宗教生活的正常，也包括了開始接受新教友。受難節，本堂有二十二位慕道者受洗成為教徒，還為四位青年行了堅振禮。

走出教堂大門，我看見大門外等候着的人羣，原來他們是趕早來參加十時三十分開始的第二次復活禮拜的。

記廣州青年書法展

黃海雲

由廣州市青聯、青年書法協會、文化公園聯合主辦的《廣州青年書法篆刻展覽》，從五月一日起，在文化公園展出。書法界老前輩胡根天、麥華三、容庚、商承祚、秦咢生、朱庸齋等，均為此揮毫作詩，題字題詞，表示支持和祝賀。這次的展覽，是從一千多幅來稿，選出了篆、隸、行、草、楷及刻章作品，共三百多幅，作者達二百八十多人，是以反映出今天廣大青年對書法藝術創作的熱情，意氣風發。同時，書法協會還借此次展覽之機，作為普及我國書法源流知識，在展覽中，專門設置《中國書法簡史》圖版遴選特輯，分別用篆（甲骨文）、隸、楷、行書、草書等，臨摹各種仿歷史有代表性的碑帖三十多幅，一方面介紹我國書法的源流和發展過程，一方面供愛好書法的青年提供了學習和參考的寶貴資料。

展覽作品中，來自廣州各界的青年工人、店員、學生、職員。女作者的作品亦有多幅，其中如黃淑芬的隸書條幅，黃印珠的篆書條幅，均有獨到之處。此外，崔日輝、惠賢等的蠅頭小楷，端莊流利，兼而有之。十五歲廣雅中學學生馮維紳，所書「學海無涯」四個隸字，真有力透紙背之勢。十六歲十四中學高中生張清堂的篆刻，技巧亦十分深湛啊。

上海市政建設簡訊

大衛

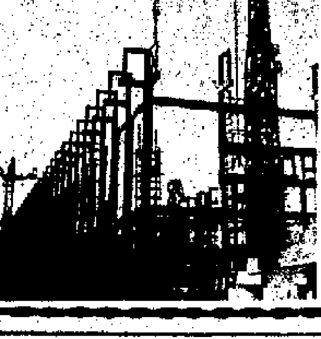
▲上海港十六鋪客運碼頭的改建工程正在進行中。改建後的客運大樓高十二層，一旁還將建造一座四十一米高的瞭望塔，與客運大樓遙遙相對的售票處也將翻建一幢十六層的售票大樓。

十六鋪碼頭是上海最繁忙的客運碼頭，沿海及長江各航線均在這裏上下客，新碼頭的建成將大大緩和時下的擁擠狀況。

▲為適應外貿、旅遊事業不斷擴展的需要，一幢十三層，高約五十米的國際海員大樓最近在上海動工興建。

國際海員大樓位於黃浦江蘇州河匯交處的黃浦路，靠近市中區和國際海運碼頭，交通極為便利，國際海員大樓外觀設計漂亮，富有民族特色，內設中西餐廳、酒吧、小賣部、劇場、娛樂設施和旅館部，登高層遠眺，還可鳥瞰大上海市景。它的建成將為各國海員和旅遊者的吃、住、遊覽提供極大的方便。

▲翻造上海第一人民醫院病區大樓工程正在加緊進行。新病區大樓高八層，並將和相鄰的兩幢樓連成一體。新大樓的設計符合現代化要求，將為病員提供有利條件。上海第一人民醫院的前身是公濟醫院，創辦於清同治三年（一八六四），是我國最早的綜合性醫院之一。



建設中的上海十六鋪客運碼頭

小說林

武當一劍

梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續 飄零蓬梗欲何依

以柔克剛

藍玉京「哎喲」一聲叫起來道：「好大的氣力！」黃臉僧人不禁臉上發燒，暗暗叫了一聲「慚愧」，心裏想道：「我名列十八羅漢之中，在招數上竟然勝不過一個少年，好在沒有外人在旁，否則可真是給人笑話了。」

那黑臉僧見藍玉京居然能夠抵擋師兄的大力金剛掌，不禁也是暗暗詫異，說道：「素聞武當派最擅長的功夫是借力打力，你這小子自稱是無相真人的徒孫，卻連這點門道都不懂，嘿嘿，看來你定是假冒無疑！」

其實藍玉京何嘗不懂以柔克剛的道理，他五歲開始學武，十一年來，不知學過多少借力打力的手法。但道理易懂，手法也不難學，最難的是運用之妙，存於一心，否則臨敵之際，千變萬化，差之毫厘，便會謬以千里。還有一點，功力如果相差太遠，縱然運用奇妙，那也未必能夠以柔克剛。

那黑臉僧當然也懂得這個道理，不過，他是故意這樣說的，一來是為替師兄解嘲，二來他亦已看出了師兄不惜打傷這個少年，因此他就故意先把這個少年認定了不是武當派弟子，萬一將來鬧出糾紛，也可以有理由辯解。

那知他這麼一說，卻也提醒了藍玉京。藍玉京這半個月來，對師祖給他的內功心法，已經領悟不少，只是未有機會嘗試運用，欠缺經驗而已。

這霎那間，內功心法所提的訣竅從他心中流過：「從有到無，無中生有。心無沾滯，流水行雲。任彼金剛猛撲，四兩可撥千斤！」訣竅一唸，登時心竅也開。

說時遲，那時快，黃臉僧人又是猛的一掌劈來，藍玉京倒持寶劍，以劍柄迎上，輕輕一撥，只聽得「喀嚓」一聲，三丈開外的一棵大樹，一株粗如兒臂的樹枝被黃臉僧人的劈空掌力打斷，不過，藍玉京雖然能夠把他的掌力牽引出去，轉了方向，打斷樹枝，他本人還是不能不晃了幾晃，退了一二步，方始穩得住身形。這是因為他只能把對方的力道撥開八成之故。

但這麼一來，卻是令得這個僧人的黃臉變成了紅臉了。（三四〇）

豪門怨婦

王方

七九 向心腹買正問計

買正說：「我相信黃柏光是被人利用了，作為打擊你的威望的一隻棋子！」

林揚名說：「唔，我也有這個想法。但這個幕後主使人會是個什麼人呢？」

「事情既然在餐舞會發生，那自然與××這一屆的新總理有關了！」

「啊！會不會是李振東？這傢伙在餐舞會中鬼鬼祟祟的與一些人低聲談話！」

「當然有這個可能！這一兩年來，他在那間公司與我們爭得很厲害，但常常處下風，打擊你的威信，他自己就可以抬頭了！」

「那該怎麼對付他？」

買正搓搓手，暗示地說：「總經理，對付黃柏光與李振東的事，不妨慢一步進行，依我看，總經理夫人在最近一段時間內，最好多些在公館中主持家務，不大適宜在外面應酬了！」

他這一番說話，林揚名自然一聽就懂。

現在，林揚名與買正的關係，已不比從前，一個是老闆，一個是高級職員。林揚名雖然把買正視作心腹，很多事情都會向他請教、問計。但買正自己知道自己的事，他能有今日的地位，全靠這位富家子同學的看重與提拔。他懂得與老闆相處之道，鋒芒不能太露，說話要有保留，這樣才不會喧賓奪主。

林揚名聽了他的話，領會地點點頭，說：「對！」

這時候，林揚名跟鄭紫茵結婚已有三年，紫茵生了一個兒子，已經將近兩歲，現在又已懷孕。

在紫茵身懷第一胎時，夫妻就已經分房而宿，有一段時間，因為生理上的需要，林揚名顯得很煩躁，曾在買正面前說出分房而宿的事，買正便為他安排走私活動。

一個男人在外面有過婚外性行為，對男女之情就不再像過去那麼純真的了，現在，林揚名對鄭紫茵的感情，也漸漸蛻變，不再像初婚時那麼純真，也常常會出現「逢場作興」的事情了。

林揚名早年對爸爸在外面養黑市夫人的事，很不諒解，現在自己卻已步上老父的後塵，歐美的夫妻關係有「七年之癢」的說法，林揚名結婚才三年，早已生「癢」了。

在這個社會有些人的夫妻關係，由精神上的情與愛，會轉化為肉慾的享樂上去，那麼，一到女方「色衰」，便是「愛弛」的時刻。

黑天鵝

夢中人

決不放手

羅沒有請容上樓坐，容只好目送她進了電梯，看着電梯上升，假立了好一會。他知道這個「禮貌」羅決不會不懂，男朋友給她送到家門前了，又不是深夜時間，假假地也說句「上來飲杯茶坐陣」吧？她不懂嗎？以她的教養來說懂得很啦。要是廖某上去坐，還請他留宿哩！何止請廖某留宿一宵，還雙宿雙棲了好幾天呢！

想到這裏他就有點生氣，今晚花了幾百元，連一親香澤的機會也沒有，而廖某人一文錢不花，雙宿雙棲好幾天，唔惱就假了。搖搖頭，然後行出巴士站，搭隧巴回家。

在車上，繼續想，這個女人真是難於捉摸，似是無情卻有情，似是有情卻無情，若即若離，手段了得。此人態度曖昧，模稜兩可，「立場」不像麗珍和妙卿的明確。麗珍聲明不能嫁給我，妙卿自顧跟我結婚，唯獨這個女人是騎牆派，既不答應亦不拒絕，結婚問題要在兩年後我辦好離婚手續才談。哼，兩年，誰耐煩等待兩年之久？兩年後仔也生了。

由於對愛情沒有信心，容又想起妙金那筆錢。今晚請她吃飯，原因之一是打算請她向金太收回那筆錢的，銀紙緊要過愛情，早已下了決心收回的了，殊不知下的決心被她三言兩語就打破了，真是耳朵太軟。

當然，後悔的不是害怕雪梅騙了這筆錢，她不是這種人，而是後悔自己意志不夠堅強。不惜冒傾家蕩產之險去博她歡心，而所得的反應是二年後才談結婚問題！

話雖如此，雪梅畢竟是個有挑戰性的女人。女人，易得也易失。越難得到她，就越想得到她。現在自己確有這個感受，無論如何是不肯放手的了。大概雪梅也看破男人這個弱點，就以若即若離的手法作為戰術吧？唉，雪梅，你好嘢。

繼而想到廖醫生。這傢伙終於走了，對追求雪梅來講，排除障礙，形勢有利。照睇雪梅是不會很愛這個傢伙的。要他還不跟他走嗎？至於雪梅跟他短敘十天，大概是基於生理方面的需要吧？從這個觀點去看他們之間的關係，其中風光，不難想像。算了吧，這種事情激氣亦無用，自己吃虧在沒有名份，干涉不得，當廖某人無到過香港就是了。（一五七二）

嘯流

夏易

這種目光

「現在，你即使發誓，我也不會相信你這些謊話了。我有一個問題要問你，你們為什麼有這種閒情來玩這種對彼此都沒有益處的遊戲呢？」郁嘉平靜地說。

「請你相信我，梅女士。」那女讀者脹紅了臉，緊張地說：「我的確是受人之託。她要解決一個重要問題，這問題卻又與你有關。可又不敢貿貿然跟你直說，所以想出那麼一個曲折的辦法，先試探你一番，梅女士，你是很好的人，請你——」

郁嘉站起身說：「我不想聽下去了。」

「梅女士！」

郁嘉再不理那麼多，逕自走出那咖啡座，她生怕那女讀者會追出來向她胡纏，便急步向前走，希望能遇到一輛計程車。但是，她又知道這地方不容易截到計程車的，怎辦呢？

她定了定神，回頭望一眼發現並沒有人追蹤，於是，她又笑自己太緊張了。

她順着斑馬線過了馬路，因為那裏附近有一個巴士站，她也不管是哪一路巴士了，上了車再說吧！

轉了兩路車，終於回到家裏。她不再把這讀者的事放在心上了，從書房找出好些舊筆記翻閱，她又在整理她那舊的思想系統。她不是早就覺得，那是個自己無法完成的研究工作麼？

但是，她又情不自禁地要思考，要探索了。

也不知過了多少時間，新鳴照常回家來了，輕輕步入書房，站在她身後，她卻渾然不覺。

過了好一會兒，新鳴微笑地牽一牽她一縷頭髮。

「噢，你回來了麼？」她說，並沒有立刻回頭。「新陶夫婦今晚沒有空，他們有應酬，所以，慶祝你的晚飯，又得改期，要改到明天晚上。」

「何必搞呢！」新鳴仍然說。

郁嘉忽然想起下午見到的那女讀者，還想起她說過的話來了。於是，她站起身，找另一張椅子，而向新鳴坐下。

「怎麼用這種目光看我？」新鳴問她。

「你認為是什麼目光？」郁嘉笑了笑。

「你這目光，使我以為臉上有什麼地方不妥當，也許有什麼地方黑了一塊！」

郁嘉笑了。她沒有把那讀者的話告訴新鳴。她只是想：如果我是個疑心大的人，我會因此懷疑新鳴的。（二二五）

沒有愛的星期天

葉林

二房東卻不慌不忙的說：「我知。不過聽大嫂說幾位知書識禮，搵份書記文員，不是比日曬雨淋要自在些。擺街邊，唔見得搵好多吧？」

「所以話唔係老板啦！」翟昌有些不高興。「咁講法，怕沈家夫婦付不起房租？」

此語一出，大嫂怕百英吃不消，引起不快。搬進來才不過半天，房客便跟二房東有意見，以後相處便「冇乜癮」了。

只見大嫂突然跑出房外，卻回頭向二房東招手：「伯父，我有話說。……」

二房東倒很醒目，連忙返身跟出，邊跑邊說：「對不起，我講得有些牛頭不對馬嘴，原諒……原諒……」

大嫂一直跑向廚房。二房東隨後。大嫂說：「伯父，講少句啦。別看他們斯斯文文，那姓翟的，是拳腳師父，前兩天，還拉馬搞掂七八名惡漢，何必整到大家冇癮！」

「我沒有呀！」二房東果然給大嫂的話嚇倒。「我無意整他們。不過大家研究研究，唔啱講到啱。……這個，請弟婦說句好話……」

大嫂乘機說：「伯父，也不是我說，該說的話，也別以為他粗便是大兩的，碰上惡爺，整你幾刀，唔死有排癲啦。以後……」

「我知……我知！」

二房東沒說下去。大嫂也沒根究，一個勁兒回到日雄那裏，把剛才跟二房東說明再說一遍，而且加鹽加醋。

大家笑了一陣之後，日雄卻說：「這麼說，沈先生對我們存有戒心了？會不會因此出問題，等我們住了兩個月，不再收租，就是說，一於迫遷？」

「佢敢！那不是惡過「籠仔部」？可惜他沒有港督做後台。」

朱「老頭」說話總是如此刻薄。卻因為提及「籠仔部」，他可籌地想起一個人來。

「哎吔！我怎麼來了半天就忘了他。張大貴，就是「籠仔部」的拆屋老手，他曾到車站那小士多找你們……找沈日雄……不！找沈嫂，我看他準是有什麼事情要告訴你們，還留下電話號碼……這裏……」

朱「老頭」摸出一隻小電話簿。（一〇〇）